



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 21.11.2011
KUMM(2011) 764 finali

2011/0358 (COD)

**IL-PAKKETT TAL-ALLINJAMENT TAL-QAFAS LEGIŻLATTIV ĠDID (QLĠ) (L-
Implimentazzjoni tal-Pakkett tal-Prodotti)**

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mad-
disponibilità fis-suq ta' oġġetti piroteknici**

(Riformulazzjoni)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Kuntest ġenerali, raġunijiet għal u għanijiet tal-proposta

Din il-proposta hija pprezentata fil-qafas tal-**implimentazzjoni tal-"pakkett dwar il-prodotti"** adottat fl-2008. Din tagħmel parti minn pakkett ta' proposti li jallinjaw għaxar direttivi dwar il-prodotti mad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE li tistabbilixxi qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti.

Il-leġislazzjoni tal-Unjoni (UE) dwar l-armonizzazzjoni li tassigura l-moviment liberu tal-prodotti kkontribwixxiet konsiderevolment għat-tlestija u t-tħaddim tas-Suq Uniku. Din hi msejsa fuq livell għoli ta' ħarsien u ttiprovdi lill-operaturi ekonomiċi bil-mezzi biex juru l-konformità, u b'hekk tassigura l-moviment liberu permezz ta' fiduċja fil-prodotti.

Id-Direttiva 2007/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 dwar it-tqegħid fis-suq tal-oġġetti pirotekniċi hija eżempju ta' dik il-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni, li tiżgura l-moviment liberu tal-oġġetti pirotekniċi. Din tistipula rekwiżiti ta' sikurezza li magħhom għandhom jikkonforma l-oġġetti pirotekniċi sabiex ikunu disponibbli fis-suq tal-UE. Il-manifatturi għandhom juru li l-oġġett pirotekniku ġie ddisinjat u mmanifatturat b'konformità mar-rekwiżiti ta' sikurezza essenzjali u jwaħħlu l-marka CE.

L-esperjenza tal-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni wriet – fuq skala ta' diversi setturi – ċerti dgħufijiet u inkonsistenzi fl-implimentazzjoni u fl-infurzar ta' din il-leġislazzjoni, li jwasslu għal dan li ġej:

- il-preżenza fis-suq ta' prodotti perikolużi jew mhux konformi u konsegwentement ċertu nuqqas ta' fiduċja fil-marka CE
- żvantaġġi kompetittivi għall-operaturi ekonomiċi li jikkonformaw mal-leġislazzjoni għall-kuntrarju ta' dawk li jaħarbu mir-regoli
- trattament mhux ugwali fil-każ ta' prodotti li ma jikkonformawx u tgħawwiġ tal-kompetizzjoni fost l-operaturi ekonomiċi minhabba Prattiki ta' infurzar differenti
- Prattiki differenti fid-deżinjazzjoni tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità mill-awtoritajiet nazzjonali
- problemi bil-kwalità ta' ċerti korpi notifikati

Barra minn hekk, l-ambjent regolatorju sar aktar u aktar kumpless, billi ta' spiss diversi biċċiet ta' leġislazzjoni japplikaw fl-istess waqt għall-istess prodott wieħed. L-inkonsistenzi f'dawn il-biċċiet ta' leġislazzjoni jagħmluha dejjem aktar diffiċli għall-operaturi ekonomiċi u għall-awtoritajiet biex jinterpretaw u japplikaw b'mod korrett dik il-leġislazzjoni.

Sabiex jiġu rrimedjati dawn in-nuqqasijiet orizzontali fil-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni li ġew osservati f'diversi setturi industrijali, fl-2008 ġie adottat il-**"Qafas Leġislattiv Ġdid"** bħala parti mill-**pakkett dwar il-prodotti**. L-għan tiegħu huwa li jsaħħaħ u jikkompleta r-regoli eżistenti u li jtejjeb l-aspetti prattiċi tal-applikazzjoni u l-infurzar tagħhom. Il-Qafas Leġislattiv Ġdid (QLĠ) jikkonsisti f'żewġ strumenti komplementari, **ir-**

Regolament (KE) Nru 765/2008 dwar l-akkreditament u s-sorveljanza tas-suq u d-Deciżjoni Nru 768/2008/KE li tistabbilixxi qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti.

Ir-Regolament tal-QLĠ introduċa regoli godda dwar l-akkreditament (għodda għall-evalwazzjoni tal-kompetenza tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità) u rekwiżiti għall-organizzazzjoni u l-prestazzjoni tas-sorveljanza tas-suq u l-kontrolli tal-prodotti minn pajjiżi terzi. Mill-1 ta' Jannar 2010 dawn ir-regoli japplikaw direttament fl-Istati Membri kollha.

Id-Deciżjoni tal-QLĠ tistabbilixxi qafas komuni għal-leġiżlazzjoni tal-UE dwar l-armonizzazzjoni tal-prodotti. Dan il-qafas jikkonsisti fid-dispożizzjonijiet li jintużaw komunement fil-leġiżlazzjoni tal-UE dwar il-prodotti (eż. id-definizzjonijiet, l-obbligi tal-operaturi ekonomiċi, il-korpi notifikati, il-mekkanizmi ta' salvagwardja, eċċ.). Dawn id-dispożizzjonijiet komuni ġew infurzati biex jiġi żgurat li d-direttivi jistgħu jiġu applikati u infurzati fil-prattika, b'mod aktar effettiv. Ġew introdotti elementi godda, bħall-obbligi għall-importaturi, li huma kruċjali għat-titjib tas-sikurezza tal-prodotti fis-suq.

Id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni tal-QLĠ u dawk tar-Regolament tal-QLĠ huma komplementari u interkonnessi mill-qrib. Id-Deciżjoni tal-QLĠ tinkludi l-obbligi korrispondenti għall-operaturi ekonomiċi u l-korpi notifikati, filwaqt li tippermetti lill-awtoritajiet għas-sorveljanza tas-suq u lill-awtoritajiet responsabbli għall-korpi notifikati, li jwettqu b'mod xieraq l-kompiti li ġew imposti lilhom bir-Regolament tal-QLĠ u jiżguraw l-infurzar effettiv u konsistenti tal-leġiżlazzjoni tal-UE dwar il-prodotti.

Madankollu, għall-kuntrarju tar-Regolament tal-QLĠ, id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni tal-QLĠ ma japplikawx direttament. Sabiex jiġi żgurat li s-setturi ekonomiċi kollha sugġetti għal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni, jibbenefikaw mit-titjib tal-QLĠ, jeħtieġ li d-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni tal-QLĠ jiġu integrati fil-leġiżlazzjoni eżistenti dwar il-prodotti.

Skont l-istharrig li sar wara l-adozzjoni tal-pakkett dwar il-prodotti fl-2008, il-biċċa l-kbira tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni tal-prodotti kellha tiġi riveduta fit-tliet snin ta' wara, mhux biss biex jiġu indirizzati l-problemi osservati fis-setturi kollha iżda wkoll għal raġunijiet speċifiċi għas-settur. Kwalunkwe reviżjoni bħal din tkun tinkludi awtomatikament allinjament tal-leġiżlazzjoni kkonċernata mad-Deciżjoni tal-QLĠ billi l-Parlament, il-Kunsill, u l-Kummissjoni kkommettew irwieħhom li jużaw kemm jista' jkun id-dispożizzjonijiet tagħha fil-leġiżlazzjoni futura dwar il-prodotti sabiex tissokta l-aktar koerenza possibbli tal-qafas regolatorju.

Għal għadd ta' direttivi oħra tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni, inkluża d-Direttiva 2007/23/KE dwar it-tqegħid fis-suq tal-oġġetti pirotekniċi ma kienet prevista l-ebda reviżjoni għall-problemi speċifiċi għas-settur f'dan il-perjodu ta' żmien. Sabiex jiġi żgurat li l-problemi marbuta man-nuqqas ta' konformità u mal-korpi notifikati, jiġu indirizzati f'dawn is-setturi, u għal raġunijiet ta' konsistenza tal-ambjent regolatorju generali dwar il-prodotti, ġie deciz li dawn id-direttivi jiġu allinjati f'pakkett mad-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni tal-QLĠ.

Konsistenza ma' politiki u għanijiet oħra tal-Unjoni

Din l-inizjattiva hija konformi mal-Att dwar is-Suq Uniku¹, li permezz tiegħu giet enfasizzata l-htieġa li terġa' tinkiseb il-fiduċja tal-konsumaturi fil-kwalità tal-prodotti fis-suq u l-importanza li tiġi infurzata s-sorveljanza tas-suq.

Barra minn hekk, din issostni l-politika tal-Kummissjoni dwar Regolamentazzjoni Aħjar u semplifikazzjoni tal-ambjent regolatorju.

2. KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

Konsultazzjoni tal-partijiet interessati

L-allinjament tad-Direttiva 2007/23/KE dwar it-tqegħid fis-suq tal-oġġetti piroteknici mad-Deċizzjoni tal-QLĠ gie diskuss mal-esperti nazzjonali responsabbli għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva fil-grupp ta' hidma piroteknika, mal-grupp ta' korpi notifikati, kif ukoll f'laqgħat bilaterali mal-assoċjazzjonijiet tal-industrija.

Bejn Ġunju u Ottubru 2010 giet organizzata konsultazzjoni pubblika li kienet tinkludi s-setturi kollha involuti f'din l-inizjattiva. Kienet tikkonsisti ferba' kwestjonarji mmirati għall-operaturi ekonomiċi, l-awtoritajiet, il-korpi notifikati u l-utenti u s-servizzi tal-Kummissjoni rċevew 300 tweġiba. Ir-risultati jinsabu ppubblikati fuq:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/regulatory-policies-common-rules-for-products/gdid-legislative-framework/index_en.htm

Minbarra l-konsultazzjoni ġenerali, twettqet ukoll konsultazzjoni speċifikat mal-SMEs. F'Mejju u Ġunju 2010 ġew ikkonsultati 603 SME permezz tan-Netwerk Ewropew tal-Intraprizi. Ir-risultati huma disponibbli fuq http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/files/gdid-legislative-framework/smes_statistics_en.pdf

Il-proċess ta' konsultazzjoni wera li hemm sostenn mifrux għall-inizjattiva. Teżisti unanimità fir-rigward tal-htieġa ta' titjib tas-sorveljanza tas-suq u tas-sistema għall-valutazzjoni u l-monitoraġġ tal-Korpi Notifikati. L-awtoritajiet isostnu bis-shih l-eżerċizzju għaliex dan se jsaħħah is-sistemi eżistenti u jtejjeb il-kooperazzjoni fil-livell tal-UE. L-industrija tippretendi kundizzjonijiet aktar indaq li jirrizultaw minn azzjonijiet aktar effettivi kontra l-prodotti li ma jikkonformawx mal-leġizlazzjoni, kif ukoll effett ta' semplifikazzjoni permezz tal-allinjament tal-leġizlazzjoni. Gie espress ċertu tħassib dwar xi obbligi li huma, madankollu, indispensabbli biex tizdied l-effiċjenza tas-sorveljanza tas-suq. Dawn il-miżuri mhumiex se jimplikaw spejjeż sinifikanti għall-industrija, u l-benefiċċji li jirrizultaw mit-titjib tas-sorveljanza tas-suq għandhom jipprevalu ferm fuq l-ispejjeż.

Il-ġbir u l-użu tal-parir espert

Il-valutazzjoni tal-impatt għal dan il-pakkett ta' implimentazzjoni hi fil-biċċa l-kbira msejsa fuq il-valutazzjoni tal-impatt imwettqa għall-Qafas Leġizlattiv Ġdid. Minbarra l-għarfien espert miġbur u analizzat f'dak il-kuntest, twettqet konsultazzjoni ulterjuri mal-esperti speċifiċi għas-settur u mal-gruppi interessati, kif ukoll mal-esperti orizzontali li huma attivi

¹ Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni, COM(2011) 206 finali.

fil-qasam tal-armonizzazzjoni teknika, il-valutazzjoni tal-konformità, l-akkreditament u s-sorveljanza tas-suq.

Valutazzjoni tal-impatt

Il-Kummissjoni wettqet valutazzjoni tal-impatt, imsejsa fuq it-tagħrif miġbur, li teżamina u tqabbel tliet għażliet.

L-Għażla 1 – L-ebda tibdil fil-qagħda attwali

Din l-għażla tipproponi li ma jsir l-ebda tibdil fid-direttiva attwali u sserrah esklużivament fuq ċertu titjib li jista' jkun mistenni mir-Regolament tal-QLĠ.

L-Għażla 2 – Allinjament tad-Deciżjoni tal-QLĠ permezz tal-miżuri mhux legiżlattivi

L-Għażla 2 tqis il-possibbiltà li jithegġeġ allinjament volontarju mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fid-Deciżjoni tal-QLĠ, pereżempju, billi jiġu pprezentati bhala l-aħjar prassi fid-dokumenti ta' gwida.

L-Għażla 3 – Allinjament tad-Deciżjoni tal-QLĠ permezz tal-miżuri legiżlattivi

Din l-għażla tikkonsisti fl-integrazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni tal-QLĠ fid-Direttivi eżistenti.

L-Għażla 3 tqieset bhala l-għażla preferuta ghaliex:

- se ttejjeb il-kompetittività tal-kumpaniji u l-korpi notifikati billi tiehu l-obbligi tagħhom bis-serjetà, għall-kuntrarju ta' dawk li jqarrqu bis-sistema;
- se ttejjeb il-funzjonament tas-suq intern billi tiżgura t-trattament indaqs tal-operaturi ekonomiċi kollha, partikolarment l-importaturi u d-distributori, kif ukoll il-korpi notifikati;
- ma timplikax spejjeż sinifikanti għall-operaturi ekonomiċi u l-korpi notifikati; għal dawk li diġà qed jaġixxu b'mod responsabbli, mhumiex mistennija spejjeż żejda jew mistennija biss spejjeż negligibbli;
- din l-għażla titqies aktar effettiva mill-Għażla 2: minhabba n-nuqqas ta' inforzabbiltà tal-Għażla 2, hemm dubju dwar kemm l-impatti pożittivi se jimmaterjalizzaw ruħhom skont dik l-għażla;
- l-Għażliet 1 u 2 ma jagħtux twegibiet għall-problema tal-inkonsistenzi fil-qafas regolatorju u għalhekk, ma għandhom l-ebda impatt pożittiv fuq is-semplifikazzjoni tal-ambjent regolatorju.

3. ELEMENTI EWLENIN TAL-PROPOSTA

3.1. Definizzjonijiet orizzontali

Il-proposta tintroduċi definizzjonijiet armonizzati tat-termini li huma komunement użati fil-legiżlazzjoni kollha tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni u għandha għalhekk tingħata tifsira konsistenti f'dik il-legiżlazzjoni kollha.

3.2. L-obbligi tal-operaturi ekonomiċi u r-reqwiziti ta' traċċabbiltà

Il-proposta tikkjarifika l-obbligi tal-manifatturi u tintroduċi l-obbligi għall-importaturi u d-distributuri. L-importaturi għandhom jivverifikaw li l-manifattur ikun wettaq il-proċedura ta' valutazzjoni ta' konformità applikabbli u jkun hejja d-dokumentazzjoni teknika. Dawn għandhom jiżguraw ukoll, flimkien mal-manifattur, li din id-dokumentazzjoni teknika tkun għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet wara talba. Barra minn hekk, l-importaturi għandhom jivverifikaw li l-oġġetti pirotekniċi huma mmarkati b'mod korrett u akkumpanjat mill-istruzzjonijiet u mill-informazzjoni dwar is-sikurezza. Għandhom iżommu kopja tad-Dikjarazzjoni ta' konformità u jindikaw isimhom u l-indirizz tagħhom fuq il-prodott, jew fejn dan ma jkunx possibbli fuq l-imballaġġ jew id-dokumentazzjoni ta' akkumpanjament. Id-distributuri għandhom jivverifikaw li l-oġġetti pirotekniċi jkollhom fuqhom l-marka CE, l-isem tal-manifattur u tal-importatur, jekk ikun rilevanti, u li jkunu akkumpanjati mid-dokumentazzjoni u l-istruzzjonijiet meħtieġa.

L-importaturi u d-distributuri għandhom jikkooperaw mal-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq u jieħdu l-azzjonijiet xierqa meta jkunu forġdid oġġetti pirotekniċi mhux konformi.

L-obbligi ta' traċċabbiltà msahha huma introdotti għall-operaturi ekonomiċi kollha. L-oġġetti pirotekniċi għandu jkollhom fuqhom l-isem u l-indirizz tal-manifattur kif ukoll numru li permezz tiegħu l-oġġett jista' jiġi identifikat u konness mad-dokumentazzjoni teknika tiegħu. Meta l-oġġett pirotekniċu jiġi importat, għandu jkun hemm ukoll l-isem u l-indirizz tal-importatur fuq l-oġġett pirotekniċu. Barra minn hekk, kull operatur ekonomiku għandu jkun kapaċi jidentifika quddiem l-awtoritajiet, l-operatur ekonomiku li jkun fornietu l-oġġett pirotekniċu jew li lilu jkun forna l-l-oġġett pirotekniċu.

3.3. Standards armonizzati

Il-konformità mal-istandards armonizzati tipprovdi għal suppożizzjoni ta' konformità mar-reqwiziti essenzjali. Fl-1 ta' Ġunju 2011, il-Kummissjoni adottat proposta għal Regolament dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea² li jstabilixxi qafas legali orizzontali għall-istandardizzazzjoni Ewropea. Il-proposta għar-Regolament tinkludi *inter alia* dispożizzjonijiet dwar talbiet ta' standardizzazzjoni mill-Kummissjoni lill-Organizzazzjoni tal-Istandardizzazzjoni Ewropea, dwar il-proċedura għall-oġġezzjonijiet għall-istandards armonizzati u dwar il-partecipazzjoni tal-partijiet interessati fil-proċess ta' standardizzazzjoni. Għaldaqstant, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2007/23/KE li jkopru l-istess aspetti tħassru f'din il-proposta għal raġunijiet ta' ċertezza legali.

Id-dispożizzjoni li tikkonferixxi s-suppożizzjoni ta' konformità lill-istandards armonizzati giet modifikata biex tiċċara l-firxa tas-suppożizzjoni tal-konformità meta l-istandards ikopru biss parzjalment ir-reqwiziti essenzjali.

3.4. Il-valutazzjoni ta' konformità u l-marka CE

Id-Direttiva 2007/23/KE dwar it-tqegħid fis-suq tal-oġġetti pirotekniċi għazlet il-proċeduri ta' valutazzjoni ta' konformità xierqa li l-manifatturi għandhom japplikaw biex juru li l-oġġett pirotekniċu tagħhom jikkonforma mar-reqwiziti ta' sikurezza essenzjali. Il-proposta tallinja dawn il-proċeduri mal-verżjonijiet aġġornati tagħhom stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-QLĠ.

² COM(2011) 315 finali

Il-prinċipji ġenerali tal-marka CE huma stabbiliti fl-Artikolu 30 tar-Regolament 765/2008, filwaqt li d-dispożizzjonijiet dettaljati dwar it-twaħħil tal-marka CE mal-oġġetti pirotekniku jkunu ddaħħlu f'din il-proposta.

3.5. Korpi Notifikati

Il-proposta tinforza l-kriterji ta' notifika għall-korpi notifikati. Din tiċċara li s-sussidjarji jew is-sottokuntratturi għandhom jikkonformaw ukoll mar-rekwiżiti ta' notifika. Hemm introdotti rekwiżiti speċifiċi għall-awtoritajiet notifikanti, u hi riveduta l-proċedura għan-notifika tal-korpi notifikati. Il-kompetenza tal-korp notifikat għandha tintwera permezz ta' ċertifikat ta' akkreditament. Meta l-akkreditament ma jkunx intuża biex tiġi evalwata l-kompetenza ta' korp notifikat, in-notifika għandha tinkludi d-dokumentazzjoni li turi kif il-kompetenza ta' dak il-korp tkun ġiet evalwata. L-Istati Membri se jkollhom il-possibbiltà li joġġezzjonaw għan-notifika.

3.6. Is-sorveljanza tas-suq u l-proċedura tal-klawżola ta' salvagwardja

Il-proposta tirrevedi l-proċedura ta' klawżola ta' salvagwardja eżistenti. Din tintroduċi fażi ta' skambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri, u tispeċifika l-passi li jridu jittieħdu mill-awtoritajiet ikkonċernati, meta jinstab l-oġġett pirotekniku li ma jikkonformax. Proċedura ta' klawżola ta' salvagwardja reali, li twassal għal Deċiżjoni fil-livell tal-Kummissjoni dwar jekk miżura hijiex ġustifikata jew le – titnieda biss meta Stat Membru ieħor joġġezzjona għal miżura meħuda kontra oġġett pirotekniku. Fejn ma jkunx hemm nuqqas ta' qbil dwar il-miżura restrittiva meħuda, l-Istati Membri kollha għandhom jieħdu l-azzjoni xierqa fit-territorju tagħhom.

3.7. Kwistjonijiet speċifiċi għas-settur

Xi oġġetti pirotekniċi, notevolment oġġetti pirotekniċi tal-karozzi bħalma huma l-ġeneraturi tal-gass tal-airbag, fihom ammonti żgħar ta' aġenti detonattivi kummerċjali u esplużivi militari. Wara l-adozzjoni tad-Direttiva 2007/23/KE sar ovvju li mhux se jkun possibbli li dawn is-sustanzi jinbidlu f'addittivi f'kompożizzjonijiet strettament kombustivi, fejn jintużaw biex jittejjeb il-bilanċ enerġetiku. Għalhekk hu propost li jkun modifikat ir-rekwiżit ta' sikurezza essenzjali (4).

3.8. Komitoloġija u atti ddelegati

Id-dispożizzjonijiet dwar it-thaddim tal-Kumitat dwar l-Esplużivi ġew adattati għar-regoli l-ġodda dwar l-atti ddelegati stabbiliti fl-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE u għad-dispożizzjonijiet ġodda dwar l-atti ta' implimentazzjoni stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni³.

4. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

Baži legali

³ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

Il-proposta hi msejsa fuq l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Il-prinċipju ta' sussidjarjetà

Is-suq intern huwa kompetenza maqsuma bejn l-Unjoni u l-Istati Membri. Il-prinċipju ta' sussidjarjetà jiffaċċa b'mod partikolari fir-rigward tad-dispożizzjonijiet godda miżjuda li jimmiraw għat-titjib tal-infurzar effettiv tad-Direttiva 2007/23/KE dwar it-tqegħid fis-suq tal-oġġetti pirotekniċi, jiġifieri, l-obbligi tal-importatur u tad-distributur, id-dispożizzjonijiet ta' traċċabbiltà, id-dispożizzjonijiet dwar il-valutazzjoni u n-notifika tal-korpi notifikati, u l-obbligi ta' kooperazzjoni msaħħa fil-kuntest tal-proċeduri riveduti ta' salvagwardja u sorveljanza tas-suq.

L-esperjenza bl-infurzar tal-leġislazzjoni wriet li l-miżuri meħuda fil-livell nazzjonali wasslu għal approċċi diverġenti u għal trattament differenti tal-operaturi ekonomiċi fl-UE, u dan idgħajjef l-għan ta' din id-Direttiva. Jekk l-azzjonijiet jittiehdu fil-livell nazzjonali biex jindirizzaw il-problemi, hemm riskju li jinholqu ostakli għall-moviment liberu tal-merkanzija. Barra minn hekk, l-azzjoni fil-livell nazzjonali hi limitata għall-kompetenza territorjali ta' Stat Membru. Fid-dawl tal-internazzjonalizzazzjoni akbar tal-kummerċ, l-għadd ta' każijiet transkonfinali qiegħed dejjem jiżdied. Il-miri stabbiliti jistgħu jinkisbu ferm aħjar permezz ta' azzjoni kkoordinata fil-livell tal-UE, u twassal b'mod partikolari għal sorveljanza aktar effettiva tas-suq. Għaldaqstant, hu aktar xieraq li tittiehed azzjoni fil-livell tal-UE.

Fir-rigward tal-problema tal-inkonsistenzi li hemm fid-direttivi, din hija problema li tista' tissolva biss mil-leġislatur tal-UE.

Il-proporzjonalità

Skont il-prinċipju ta' proporzjonalità, il-modifiki proposti ma jmorrux lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jinkisbu l-miri stabbiliti.

L-obbligi godda jew modifikati ma jimponux piżijiet u spejjeż bla bżonn fuq l-industrija, speċjalment fuq l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju – jew fuq l-amministrazzjonijiet. Fejn il-modifiki ġew identifikati li għandhom impatti negattivi, l-analizi tal-impatti tal-għażla jservu biex jipprovdu r-rispons l-aktar proporzjonat għall-problemi identifikati. Għadd ta' modifiki jikkoncernaw it-titjib taċ-ċarezza tad-Direttiva eżistenti mingħajr ma jintroduċu rekwiżiti godda li jimplikaw aktar spejjeż.

It-teknika leġislattiva użata

L-allinjament tad-Deċiżjoni tal-QLG jirrikjedi għadd ta' emendi sostantivi lid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2007/23/KE. Sabiex ikun żgurat li t-test emendat jista' jinqara, it-teknika ta' riformulazzjoni ntgħażlet b'konformità mal-Ftehim Interistituzzjonali tat-28 ta' Novembru 2001 dwar użu aktar strutturat tat-teknika ta' riformulazzjoni għall-atti legali⁴.

It-tibdil li sar lid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2007/23/KE jikkoncerna: id-definizzjonijiet, l-obbligi tal-operaturi ekonomiċi, is-suppożizzjoni ta' konformità pprovdata permezz tal-istandards armonizzati, id-dikjarazzjoni ta' konformità, il-marka CE, il-proċedura tal-klawzola ta' salvagwardja u l-proċeduri ta' valutazzjoni ta' konformità.

⁴ ĠU C 77, 28.3.2002.

Il-proposta ma tibdilx il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 97/23/KE u r-rekwiziti ta' sikurezza essenzjali hliet għall-korrezzjoni deskritta taht 3.7.

5. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Din il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni għall-baġit tal-Unjoni.

6. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Ir-revoka tal-leġislazzjoni eżistenti

L-adozzjoni tal-proposta se twassal għar-revoka tad-Direttiva 2007/23/KE dwar it-tqegħid fis-suq tal-oġġetti pirotekniċi.

Żona Ekonomika Ewropea

Il-proposta tikkonċerna ż-ŻEE u, għalhekk, għandha testendi għaż-Żona Ekonomika Ewropea.

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ ġdid

**IL-PAKKETT TA' ALLINJAMENT QAFAS LEGIŻLATTIV ĠDID (QLĠ)
(L-implimentazzjoni tal-Pakkett dwar il-Prodotti)**

2011/0358 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mad-
disponibilità fis-suq ta' oġġetti pirotekniċi**

(Riformulazzjoni)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattati jistabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea , u b'mod partikolari l-Artikolu 95 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁵,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

↓ ġdid

(1) Numru ta' bidliet sostantivi jridu jsiru fid-Direttiva 2007/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-23 ta' Mejju 2007 dwar it-tqeghid fis-suq tal-oġġetti pirotekniċi⁶. Fl-interess taċ-ċarezza, din id-Direttiva għandha tiġi riformulata mill-ġdid.

⁵ ĠU C [...].

⁶ ĠU L 154, 14.6.2007, p. 1.

- (2) Ir-Regolament (KE) 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jstabilixxi r-rekwiziti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93⁷ jistipula regoli dwar l-akkreditazzjoni tal-korpi tal-evalwazzjoni tal-konformità, jipprovdi qafas għas-sorveljanza tas-suq u l-kontrolli ta' prodotti minn pajjiżi terzi, u jstabilixxi l-prinċipji generali tal-marka CE.
- (3) Id-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti u li thassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 93/465/KEE⁸ tistipula prinċipji komuni u dispożizzjonijiet ta' referenza intenzjonati biex japplikaw għal leġislazzjoni settorjali sabiex jipprovdu bażi koerenti għat-tfassil, ir-reviżjoni jew ir-riformulazzjonijiet ta' dik il-leġislazzjoni. Id-Direttiva 2007/23/KE għandha tkun adattata għal dik id-Deċiżjoni.
-

↓ 2007/23/KE premissa 1
⇒ gdid

- (4) Il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi fis-sehh fl-Istati Membri fir-rigward ~~tal-tegħid~~ ⇒ tad-disponibilità ⇐ fis-suq ta' oġġetti pirotekniċi huma diverġenti, b'mod partikolari fir-rigward ta' aspetti bħall-karatteristiċi tas-sikurezza u tal-prestazzjoni.
-

↓ 2007/23/KE premissa 2
(adattat)

- (5) ~~Dawk~~ Il-~~li~~ ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri, għadarba jistgħu jikkawżaw ostakoli għall-kummerċ Komunitarju tal-Union, għandhom hemm bżonn li jigu armonizzati sabiex jiggarantixxu l-moviment liberu ta' oġġetti pirotekniċi fis-suq intern waqt li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni għas-saħħa tal-bniedem u għas-sikurezza u ta' protezzjoni għall-konsumaturi u għall-utenti aħħarja professjonali.
-

↓ 2007/23/KE premissa 3
(adattat)

- (6) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/15/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar l-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar id-dhul fis-suq u s-supervizjoni ta' splużivi għall-użu ċivili⁹ teskludi l-oġġetti pirotekniċi mill-ambitu tagħhau ~~tafferma li l-oġġetti pirotekniċi jeħtieġu miżuri adatti sabiex jiżguraw il-protezzjoni tal-konsumaturi u s-sikurezza tal-pubbliku u li hija ppjanata Direttiva addizzjonali f'dan il-qasam.~~
-

⁷ GU L 218, 13.8.2008, p. 30.

⁸ GU L 218, 13.8.2008, p. 82.

⁹ GU L 121, 15.5.1993, p. 20. ~~Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 284, 31.10.2003, p. 1).~~

↓ 2007/23/KE premissa 4
(adattat)

- (7) ☒ Is-sigurtà matul il-ħzin hija regolata bid- ☒ Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-kontroll ta' perikli ta' aċċidenti kbar fl-użu ta' sustanzi perikolużi¹⁰ ☒ li ☒ tistabbilixxi rekwiżiti ta' sikurezza għall-istabbilimenti fejn ikun hemm preżenti splużivi, inklużi sustanzi pirotekniċi.

↓ 2007/23/KE premissa 21
⇒ ġdid

- (8) Fir-rigward tas-sikurezza fit-trasport, ir-regoli dwar it-trasport ta' oġġetti pirotekniċi huma koperti minn konvenzjonijiet u ftehimiet internazzjonali, inklużi r-rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi. ⇒ Għalhekk dawn l-aspetti ma għandhomx jaqgħu taħt dan l-ambitu ta' din id-Direttiva. ⇐

↓ 2007/23/KE premissa 6
⇒ ġdid

- (9) Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal oġġetti pirotekniċi li għalihom japplikaw id-Direttiva tal-Kunsill 96/98/KE tal-20 ta' Diċembru 1996 dwar it-tagħmir marittimu¹¹ u l-konvenzjonijiet internazzjonali rilevanti msemmija fiha. ⇒ Din ma għandhiex tapplika għall-kaps tad-daqqa intizi għal ġugarelli li jaqgħu fl-ambitu tad-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-ġugarelli¹² ⇐

↓ 2007/23/KE premissa 8
(adattat)
⇒ ġdid

- (10) ~~Skont il-prinċipji stabbiliti fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 1985 dwar approċċ ġdid lejn l-armonizzazzjoni u l-istandards tekniċi¹³, oġġetti pirotekniku għandu jikkonforma ma' din id-Direttiva meta l-oġġett jitqiegħed fis-suq Komunitarju għall-ewwel darba. Fid-dawl tal-festi religjużi, kulturali u tradizzjonali fl-Istati Membri, il-logħob tan-nar magħmul mill-manifattur għall-użu tiegħu stess u li jkun ġie approvat minn Stat Membru għall-użu fit-territorju tiegħu ma għandux jitqies bħala mqiegħed~~

¹⁰ ~~GU L 10, 14.1.1997, p. 13. Id-Direttiva Labhar emendata bid-Direttiva 2003/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 345, 31.12.2003, p. 97).~~

¹¹ ~~GU L 46, 17.2.1997, p. 25. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2002/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 324, 29.11.2002, p. 53).~~

¹² ⇒ GU L 170, 30.06.2009, p. 1. ⇐

¹³ ~~GU C 136, 4.6.1985, p. 1.~~

fis-suq u għalhekk ma għandux ~~għalhekk~~ ikun meħtieġ jikkonforma ma' din id-Direttiva.

↓ 2007/23/KE premissa 13

- (11) Fejn ikunu sodisfatti r-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza, ma għandux ikun possibbli għall-Istati Membri li jipprojbixxu, jirrestringu jew ifixklu l-moviment liberu tal-oġġetti pirotekniċi. Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għall-igijiet nazzjonali dwar il-ħruġ ta' liċenzji lil manifatturi, distributuri u importaturi mill-Istati Membri.
-

↓ 2007/23/KE premissa 5

- (12) Fi hdan it-tifsira ta' oġġetti pirotekniċi għandhom ikunu inklużi, logħob tan-nar, oġġetti pirotekniċi teatrali u oġġetti pirotekniċi maħsuba għal raġunijiet tekniċi, bħal generaturi tal-gass użati għall-airbags jew għall-pretensioners taċ-ċinturini tas-sikurezza.
-

↓ 2007/23/KE premissa 7

- (13) Sabiex jiġu żgurati livelli għolja xierqa ta' protezzjoni, l-oġġetti pirotekniċi għandhom jiġu kategorizzati primarjament skont il-livell ta' periklu tagħhom fir-rigward tat-tip ta' użu, tal-iskop jew tal-livell ta' hoss tagħhom.
-

↓ 2007/23/KE premissa 9
(adattat)

- (14) Fid-dawl tal-perikli inerenti fl-użu ta' oġġetti pirotekniċi, huwa kunsiljabbli li jiġu stabbiliti l-limiti ta' età għall-bejgħ tagħhom lil konsumaturi u għall-użu tagħhom, u li jkun żgurat li t-tikketti tagħhom juru informazzjoni suffiċjenti u adegwata għall-użu bla periklu, sabiex ikunu protetti s-saħħa tal-bniedem, is-sikurezza u l-ambjent. ~~Huwa meħtieġ li jsiru provvedimenti sabiex~~ Ċerti oġġetti pirotekniċi għandhom ikunu disponibbli biss għal speċjalisti awtorizzati li jkollhom il-konoxxenza, il-kapaċitajiet u l-esperjenza neċessarji. Huwa kunsiljabbli li, fir-rigward ta' oġġetti pirotekniċi għall-vetturi, ir-rekwiżiti għall-ittikkettjar iqisu l-prattika kurrenti kif ukoll il-fatt li dawn l-oġġetti huma fornuti esklussivament lil utenti professjonali.
-

↓ 2007/23/KE premissa 10
(adattat)

- (15) L-użu ta' oġġetti pirotekniċi u, b'mod partikolari, l-użu tal-logħob tan-nar, huwa suġġett għal drawwiet u tradizzjonijiet kulturali diverġenti hafla fl-Istati Membri rispettivi. ~~Minhabba fhekk, huwa~~ għalhekk meħtieġ li l-Istati Membri jkunu

permessi jieħdu miżuri nazzjonali sabiex jillimitaw l-użu jew il-bejgħ ta' ċerti kategoriji ta' loġħob tan-nar lill-pubbliku generali għal raġunijiet ta' sigurtà jew sikurezza pubblika.

↓ gdid

- (16) Operaturi ekonomiċi għandhom ikunu responsabbli għall-konformità tal-oġġetti pirotekniċi, fir-rigward tar-rwoli rispettivi tagħhom fil-katina ta' forniment, sabiex jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni tal-interessi pubbliċi, bħalma huma s-saħħa u s-sigurtà, u l-protezzjoni tal-konsumaturi u biex jiggarantixxu kompetizzjoni ġusta fis-suq tal-Unjoni.
- (17) L-operaturi ekonomiċi kollha li jintervjenu fil-katina tal-provvista u tad-distribuzzjoni għandhom jieħdu l-miżuri xierqa biex jassiguraw li jagħmlu disponibbli fis-suq dawk il-prodotti biss li jkunu konformi ma' din id-Direttiva. Hemm bżonn li din tipprovdi tqassim ċar u proporzjonat tal-obbligi li jikkorrispondu mar-rwol ta' kull operatur fil-proċess tal-forniment u tad-distribuzzjoni.
- (18) Il-manifattur, li jkollu għarfien dettaljat tad-disinn u tal-proċess tal-produzzjoni, huwa fl-aħjar pożizzjoni li jesegwixxi l-proċedura kollha ta' valutazzjoni tal-konformità. Il-valutazzjoni tal-konformità għalhekk għandha tibqa' l-obbligu tal-manifattur biss.

↓ 2007/23/KE premissa 12

~~Ir-responsabbiltà sabiex jiġi żgurat li l-oġġetti pirotekniċi jikkonformaw ma' din id-Direttiva u b'mod partikolari ma' dawk ir-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza għandha tkun tal-manifattur. Jekk il-manifattur ma jkunx stabbilit fil-Komunità, huwa meħtieġ li l-persuna fiżika jew ġuridika li timporta oġġett pirotekniku fil-Komunità tassigura li l-manifattur wettaq l-obbligi tiegħu taht din id-Direttiva jew tassumi l-obbligi kollha tal-manifattur.~~

↓ gdid

- (19) Jeħtieġ li jiġi assigurat li l-oġġetti pirotekniċi minn pajjiżi terzi li jidhlu fl-Unjoni jkunu konformi mar-rekwiżiti ma' din id-Direttiva, u b'mod partikolari li l-manifatturi jkunu għamli l-proċeduri ta' valutazzjoni xierqa fir-rigward ta' dawk il-prodotti. Għalhekk għandha ssir dispożizzjoni għall-importaturi biex jiġi assigurat li l-oġġetti pirotekniċi li jqiegħdu fis-suq ikunu konformi mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva u biex dawn ma jqiegħdux fis-suq oġġetti pirotekniċi li ma jikkonformawx ma' dawn ir-rekwiżiti jew li jipprezentaw xi riskju. Għandha ssir ukoll dispożizzjoni għall-importaturi biex jiġi assigurat li jkunu saru l-proċeduri tal-valutazzjoni tal-konformità u li l-marki u d-dokumentazzjoni tal-prodott magħmulin mill-manifatturi jkunu disponibbli għall-ispezzjoni mill-awtoritajiet ta' sorveljanza.
- (20) Id-distributur jagħmel disponibbli oġġett pirotekniku fis-suq wara li dan ikun tqiegħed fis-suq mill-manifattur jew mill-importatur, u għandu jagixxi bil-kura dovuta sabiex

jassigura li t-trattament tiegħu tal-oġġetti pirotekniċi min-naħa tiegħu ma jolqotx hazin il-konformità tal-oġġett pirotekniku.

(21) Kull operatur ekonomiku li jqiegħed oġġett pirotekniku f'ismu jew bit-trademark tiegħu jew jimmodifika oġġett pirotekniku b'mod li dan jista' jincidi fuq il-konformità mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva, għandu jitqies bħala manifattur u għandu jassumi l-obbligi tal-manifattur.

(22) Id-distributori u l-importaturi, minhabba li huma qrib tas-suq, għandhom ikunu involuti fix-xogħol tas-sorveljanza tas-suq li jsir minn awtoritajiet nazzjonali kompetenti, u għandhom jithejjew biex jippartecipaw b'mod attiv, billi jagħtu lil dawk l-awtoritajiet l-informazzjoni kollha neċessarja dwar l-oġġett pirotekniku kkonċernat.

↓ 2007/23/KE premissa 11

(23) Huwa kunsiljabbli li jiġu stabbiliti r-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza għall-oġġetti pirotekniċi sabiex ikun protett il-konsumatur u sabiex jiġu evitati l-aċċidenti.

↓ ġdid

(24) Xi oġġetti pirotekniċi, notevolment oġġetti pirotekniċi tal-karozzi bħalma huma l-ġeneraturi tal-gass tal-airbag, fihom ammonti żgħar ta' aġenti detonattivi kummerċjali u splużivi militari. Wara l-adozzjoni tad-Direttiva 2007/23/KE sar ovyju li mhux se jkun possibbli li dawn is-sustanzi jinbidlu f'addittivi f'kompożizzjonijiet strettament kombustivi, fejn jintużaw biex jittejjeb il-bilanċ enerġetiku. Ir-rekwiżit essenzjali tas-sigurtà (4), li jirrestringi l-użu tal-aġenti detonattivi kummerċjali u l-isplużivi militari, għalhekk għandu jkun modifikat.

↓ 2007/23/KE premissa 14
(adattat)
⇒ ġdid

(25) Sabiex jiffacilitaw ~~il-proċess ta' prova ta' konformità~~ ☒ il-valutazzjoni ta' konformità ☒ mar-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza ☒ stipulati f'din id-Direttiva ☒, ~~qegħdin jiġu żviluppati standards armonizzati għat tfassil, manifattura u ttestjar ta' oġġetti pirotekniċi.~~ ⇒ hemm bżonn ta' dispożizzjoni għal preżunzjoni ta' konformità għall-oġġetti pirotekniċi li huma f'konformità mal-istandards armonizzati li huma adottati skont ir-Regolament Nru [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-[.....] dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea u li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/105/KE u 2009/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁴ għall-iskop biex ikunu espressi speċifikazzjonijiet tekniċi dettaljati ta' dawk ir-rekwiżiti. ⇐

¹⁴ ĠU L [...], [...], p. [...]

↓ new

(26) Ir-Regolament (UE) Nru [...] [dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea] jipprovd i proċedura għall-oġġezzjonijiet għall-istandards armonizzati fejn dawk l-istandards ma jissodisfawx bis-sħiħ ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva..

↓ 2007/23/KE premissa 15

~~L-istandards armonizzati Ewropej huma mfassla, adottati u mmodifikati mill-Kumitat għall-Istandardizzazzjoni Ewropea (CEN), mill-Kumitat għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika (CENELEC) u mill-Istitut Ewropew tal-Istandards fit-Telekomunikazzjoni (ETSI). Dawn l-organizzazzjonijiet huma rikonoxxuti bħala kompetenti għall-adozzjoni ta' standards armonizzati, li huma jfasslu skond il-linji gwida generali għall-koperazzjoni bejnhom u l-Kummissjoni Ewropea u l-Assoċjazzjoni Ewropea ta' Kummerċ Hieles¹⁵, u skond il-proċedura stabbilita fid-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam ta' l-istandards u tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-soċjetà ta' l-informazzjoni¹⁶. Fir-rigward ta' oġġetti pirotekniċi għall-vetturi, l-orjentament internazzjonali tal-industrija Ewropea tal-fornituri tal-vetturi għandu jiġi rifless billi jitqiesu l-istandards internazzjonali rilevanti ta' l-ISO.~~

↓ 2007/23/KE premissa 16

~~F'konformità mal-"Approċċ il-Ġdid lejn l-armonizzazzjoni u l-istandardizzazzjoni tekniċi" huwa kunsiljabbli li l-oġġetti pirotekniċi manifatturati b'konformità mal-istandards armonizzati jibbenefikaw minn preżunzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza msemmija f'din id-Direttiva.~~

↓ (gdid)

(27) Sabiex l-operatori ekonomiċi jkunu jistgħu juru u biex l-awtoritajiet kompetenti jiżguraw li l-oġġetti pirotekniċi li saru disponibbli fis-suq huma konformi mar-rekwiżiti tas-sigurtà essenzjali, hemm bżonn li jkun provdut għall-proċeduri ta' valutazzjoni ta' konformità. Id-Deċizzjoni 768/2008 tistabbilixxi moduli għall-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità li jinkludu proċeduri mill-anqas sal-aktar stretti, fi proporzjon mal-livell ta' riskju involut u l-livell ta' sikurezza meħtieġa. Sabiex tkun żgurata l-koerenza intersettorjali u biex ikunu evitati varjanti *ad hoc*, il-proċeduri dwar il-valutazzjoni tal-konformità għandhom jintgħażlu minn fost dawk il-moduli

¹⁵ ĠU C 91, 16.4.2008, p. 7.

¹⁶ ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37. Direttiva kif l-aħhar emendata bl-Att tal-Adeżjoni 2003.

(28) Il-manifatturi għandhom jimlew dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE biex jipprovdu informazzjoni dettaljata dwar il-konformità tal-oġġett pirotekniku bir-reqwiziti ta' din id-Direttiva u tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni rilevanti tal-armonizzazzjoni.

↓ 2007/23/KE premissa 17

~~Il-Kunsill, permezz tad-Deċiżjoni 93/465/KEE tat 22 ta' Lulju 1993 dwar il-moduli għall-fażijiet diversi tal-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità u r-regoli għat twaħħil u għall-użu tal-marka ta' konformità CE li huma maħsubin sabiex jintużaw fid-direttivi ta' armonizzazzjoni teknika¹⁷, introduċa mezzi armonizzati sabiex jiġu applikati proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità. L-applikazzjoni ta' dawn il-moduli lill-oġġetti pirotekniċi se tagħmilha possibbli li tiġi determinata r-responsabbiltà tal-manifatturi u tal-korpi involuti fil-proċedura ta' evalwazzjoni tal-konformità billi jitqies in natura ta' l-oġġetti pirotekniċi konċernati.~~

↓ 2007/23/KE premissa 19

~~Huwa meħtieġ li, sabiex jitqiegħdu fis-suq, l-oġġetti pirotekniċi jkollhom il-marka CE sabiex juru l-konformità tagħhom mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva sabiex ikunu jistgħu jiċċirkolaw liberament fil-Komunità.~~

↓ gdid

(29) Il-marka CE, li tindika l-konformità ta' oġġett pirotekniku, hija l-konsegwenza viżibbli ta' proċess sħiħ li jinkludi l-valutazzjoni tal-konformità f'sens wiesa'. Prinċipji generali li jirregolaw il-marka CE huma stipulati fir-Regolament (KE) Nru 765/2008. Regoli li jirregolaw it-twaħħil tal-marka CE għandhom jiġu stipulati f'din id-Direttiva.

(30) L-esperjenza wriet li l-kriterji stabbiliti fid-Direttiva 2007/23/KE li korpi tal-valutazzjoni tal-konformità għandhom josservaw biex ikunu notifikati lill-Kummissjoni mhumiex suffiċjenti biex jassiguraw livell uniformi għoli ta' operat ta' korpi notifikati fl-Unjoni Ewropea kollha. Izda huwa essenzjali li l-korpi kollha notifikati jwettqu l-funzjonijiet tagħhom fuq l-istess livell u skont kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni ġusta. Dan jitlob li jkunu stabbiliti reqwiziti obligatorji għall-korpi ta' valutazzjoni ta' konformità li jixtiequ li jkunu notifikati sabiex jagħtu servizzi ta' valutazzjoni ta' konformità.

(31) Sabiex ikun żgurat livell konsistenti tal-kwalità tal-valutazzjoni tal-konformità hemm bżonn ukoll li jkunu f'fissati reqwiziti għall-awtoritajiet li jinnotifikaw u korpi oħra involuti fil-valutazzjoni, fin-notifika u l-monitoraġġ tal-korpi notifikati.

(32) Is-sistema stabbilita f'din id-Direttiva għandha tkun ikkomplimentata mis-sistema ta' akkreditament kif prevista fir-Regolament (KE) Nru 765/2008. Billi l-akkreditazzjoni

¹⁷ ~~ĠU L 220, 30.8.1993, p. 23.~~

hija mezz essenzjali ta' verifika tal-kompetenza ta' korpi tal-valutazzjoni tal-konformità, għandha tintuża wkoll għal finijiet ta' notifika.

- (33) L-akkreditazzjoni trasparenti kif prevista fir-Regolament (KE) Nru 765/2008, li tiżgura l-livell neċessarju ta' fiduċja fiċ-ċertifikati ta' konformità, għandha tkun ikkunsidrata mill-awtoritajiet pubbliċi nazzjonali fl-Unjoni kollha bħala l-mezz preferut li juri l-kompetenza teknika tal-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità. Madankollu, l-awtoritajiet nazzjonali jistgħu jqisu li għandhom f'idejhom il-mezzi xierqa biex jagħmlu l-valutazzjoni huma stess. F'dawn il-każijiet, sabiex ikun assigurat livell xieraq ta' kredibbiltà tal-valutazzjonijiet eżegwiti minn awtoritajiet nazzjonali oħra, huma għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra l-evidenza dokumentarja meħtieġa li turi l-konformità tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità li jiġu evalwati, mar-rekwiżiti regolatorji rilevanti.
- (34) Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità sikwit jagħtu b'subappalt partijiet mix-xogħol tagħhom konness mal-valutazzjoni tal-konformità jew jgħadduh lil sussidjarju. Biex ikun salvagwardjat livell għoli ta' protezzjoni meħtieġ għall-prodotti jitqiegħdu fis-suq tal-Unjoni, huwa essenzjali li s-subappaltaturi tal-valutazzjoni tal-konformità u s-sussidjarji jissodisfaw l-istess rekwiżiti bħall-korpi notifikati fir-rigward tat-twettiq ta' kompiti ta' valutazzjoni tal-konformità. Għalhekk huwa importanti li l-valutazzjoni tal-kompetenza u l-prestazzjoni ta' korpi li trid tiġi notifikata u l-monitoraġġ ta' korpi diġà notifikati jkopru wkoll l-attivitajiet mwettqa minn subappaltaturi u sussidjarji.
- (35) Jeħtieġ li jiżdiedu l-effiċjenza u t-trasparenza tal-proċedura tan-notifika u b'mod partikolari, li tiġi adattata għal teknoloġiji ġodda biex tkun tista' ssir notifika onlajn.
- (36) Billi korpi notifikati jistgħu joffru s-servizzi tagħhom fit-territorju kollu tal-Unjoni, huwa xieraq li Stati Membri oħra u l-Kummissjoni jingħataw l-opportunità li jagħmlu oġġezzjonijiet fir-rigward tal-korp notifikat. Huwa, għalhekk importanti li jkun previst perjodu li matulu kull dubju jew tħassib dwar il-kompetenza tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità jkunu jistgħu jiġu kkjarifikati qabel ma jibdeu jaħdmu bħala korpi notifikati.
- (37) Fl-interessi tal-kompetittività huwa kruċjali li l-korpi notifikati japplikaw il-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità mingħajr ma joħolqu xi piż bla bżonn għall-operaturi ekonomiċi. Għall-istess raġuni u biex ikun assigurat trattament ugwali ta' operaturi ekonomiċi, għandha tkun assigurata l-konsistenza fl-applikazzjoni teknika tal-moduli. Dak jista' jsir l-aħjar permezz ta' koordinazzjoni u kooperazzjoni xierqa bejn korpi notifikati.
- (38) Sabiex tkun żgurata ċ-ċertezza legali, hemm bżonn li jkun iċċarat li r-regoli dwar is-sorveljanza tas-suq tal-Unjoni u l-kontroll tal-prodotti li jidhru fl-Unjoni previsti fir-Regolament (KE) Nru 765/2008 japplikaw għall-oġġetti pirotekniċi. Din id-Direttiva ma għandhiex ma tħallix Stati Membri milli jagħzlu l-awtoritajiet kompetenti li jwettqu dawn il-hidmiet.

↓ 2007/23/KE premissa 18

- (39) Huwa kunsiljabbli li l-gruppi ta' oġġetti pirotekniċi li jkunu simili fit-tfassil, fil-funzjoni jew fil-prestazzjoni jiġu evalwati mill-korpi notifikati bħala familji ta' prodotti.
-

↓ 2007/23/KE premissa 20
(adattat)
⇒ ġdid

- (40) ~~Skont l-"Approċċ il-Ġdid lejn l-armonizzazzjoni u l-istandardizzazzjoni tekniċi",~~ Hemm bżonn ta' proċedura għal klawżola ta' salvagwardja li tippermetti l-possibbiltà tal-kontestazzjoni tal-konformità ta' oġġett pirotekniku jew ta' fallimenti. ~~Skont l-"Approċċ il-Ġdid lejn l-armonizzazzjoni u l-istandardizzazzjoni tekniċi",~~ ~~Hemm bżonn ta' proċedura għal klawżola ta' salvagwardja li tippermetti l-possibbiltà tal-kontestazzjoni tal-konformità ta' oġġett pirotekniku jew ta' fallimenti.~~ ⇒ Biex tizzied it-trasparenza u biex jitnaqqas iż-żmien tal-ipproċessar jeħtieġ li tittejjeb il-proċedura tal-klawżola ta' salvagwardja, bil-għan li ssir aktar effiċjenti u biex jintużaw il-hiliet esperti li jistgħu jinkisbu mill-Istati Membri. ⇐
-

↓ ġdid

- (41) Is-sistema eżistenti għandha tkun supplimentata bi proċedura li skontha l-partijiet interessati jiġu informati b'miżuri mahsubin biex jittiehdu fir-rigward ta' oġġetti li jipprezentaw riskju għas-saħħa u s-sigurtà ta' persuni jew aspetti ta' protezzjoni ta' interess pubbliku. Għandha tippermetti wkoll lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, b'kooperazzjoni mal-operaturi ekonomiċi rilevanti, li jaġixxu fi stadju minn qabel dwar dawk l-oġġetti pirotekniċi.

- (42) Fejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni jaqblu dwar il-ġustifikazzjoni ta' miżura meħuda minn Stat Membru, ma jkunx hemm il-ħtieġa li l-Kummissjoni jkollha tinvolvi lilha nnifisha aktar, ħlief fejn in-nuqqas ta' konformità jkun jista' jiġi attribwit lin-nuqqasijiet f'xi standard armonizzat.
-

↓ 2007/23/KE premissa 23
(adattat)

- (43) Huwa fl-interessi tal-manifattur u tal-importatur li jiġu forniti oġġetti pirotekniċi prodotti sikuri sabiex jiġu evitati spejjeż ta' responsabbiltà għal prodotti difettużi li jagħmlu ħsara lill-individwi u l-proprjetà privata. F'dan ir-rigward, id-Direttiva tal-Kunsill 85/374/KEE tal-25 ta' Lulju 1985 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar

responsabbiltà għal prodotti difettużi¹⁸ tikkumplimenta din id-Direttiva, ~~u~~ peress ~~li~~ dik id-Direttiva timponi reġim strett ta' responsabbiltà fuq il-manifatturi u l-importaturi u tiżgura livell xieraq ta' protezzjoni għall-konsumaturi. Barra minn hekk, ~~u~~ dik ~~id~~ id-Direttiva tistipula li korpi notifikati għandhom ikunu assigurati b'mod adegwat fir-rigward tal-attivitajiet professjonali tagħhom, hliet jekk ir-responsabbiltà tagħhom tintrefa mill-Istat skont il-liġi nazzjonali, jew l-Istat Membru nnifsu jkun direttament responsabbli għat-testijiet.

↓ 2007/23/KE premissa 26

~~Il-miżuri meħtieġa sabiex tiġi implimentata din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat 28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri sabiex jiġu eżerċitati l-poteri tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni¹⁹.~~

↓ 2007/23/KE premissa 27

~~B'mod partikolari, għandha tingħata s-setgħa lill-Kummissjoni sabiex tadotta miżuri Komunitarji fir-rigward ta' rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti, ta' rekwiżiti tal-itikkettjar ta' oġġetti pirotekniċi u ta' adattamenti fil-progress tekniku tal-Annessi II u III relatati mar-rekwiżiti ta' sikurezza u ma' proċeduri tal-evalwazzjoni tal-konformità. Ladarba daww il-miżuri għandhom ambitu ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, jew sabiex jissupplimentawha biż-żieda ta' elementi ġodda mhux essenzjali, huwa meħtieġ li jiġu adottati b'konformità mal-proċedura regolatorja bi-skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.~~

↓ gdid

(44) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni. Daww is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni²⁰.

(45) Il-proċedura ta' eżaminar għandha tintuża għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni sabiex tkun stabbilita t-traċċabilità u l-kriterji komuni għall-ġbir u l-aġġornament tad-dejta relatati mal-oġġetti pirotekniċi.

¹⁸ ĠU L 210, 7.8.1985, p. 29. ~~Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 1999/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 141, 4.6.1999, p. 20).~~

¹⁹ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. ~~Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).~~

²⁰ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

(46) Sabiex jinkisbu l-ghanijiet ta' din id-Direttiva, il-poter biex ikunu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandu jkun iddelegat lill-Kummissjoni fir-rigward tal-adozzjoni ta' miżuri tal-Unjoni li jikkoncernaw l-adattament ta' din id-Direttiva għar-rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi, l-adattamenti għall-progress tekniku tal-moduli tal-valutazzjoni tal-konformità fl-Anness I ta' din id-Direttiva u r-rekwiziti tal-ittikkettjar tal-oġġetti piroteknici. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa fil-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti.

(47) Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal atti ddelegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

↓ 2007/23/KE premissa 22

(48) Huwa meħtieġ li l-Istati Membri jistabbilixxu regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-liġijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva u jassiguraw li dawn ir-regoli jiġu implimentati. Huwa meħtieġ li l-penali stipulati jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

↓ 2007/23/KE premissa 24
(adattat)
⇒ gdid

(49) ~~Huwa vitali li jsir provvediment għal perjodu tranzizzjonali sabiex ikun possibbli li l-liġijiet nazzjonali foqhma speċifiċi jiġu adattati gradwalment. Il-manifatturi u l-importaturi għandhom bżonn jingħataw ftit hin biex jeżerċitaw kwalunkwe dritt skont ir-regolamenti nazzjonali fis-seħh qabel id-data tal-applikazzjoni tat- id-dni fis-seħh traspożizzjoni tar-regoli nazzjonali ta' din id-Direttiva, sabiex pereżempju jbigħu l-istokk tagħhom ta' prodotti manifatturati. Barra minn hekk, il-perjodi tranzizzjonali speċifiċi previsti għall-applikazzjoni ta' din id-Direttiva jagħtu iżjed żmien għall-adozzjoni ta' standards armonizzati u jassiguraw l-implimentazzjoni rapida ta' din id-Direttiva sabiex tiżied il-protezzjoni tal-konsumatur. ⇒ Hemm bżonn li jkunu previsti arrangamenti tranzitorji li jippermettu li jagħmlu disponibbli fis-suq oġġetti piroteknici li kienu diġà mqieghda fis-suq skont id-Direttiva 2007/23/KE. ⇐~~

↓ 2007/23/KE premissa 25
(adattat)

(50) Ladarba l-ghanijiet ta' din id-Direttiva jiġifieri li jkun assigurat li l-oġġetti piroteknici fis-suq jissodisfaw rekwiżiti li jipprevedu livell għoli ta' protezzjoni ta' saħħa u sigurtà u interessi pubbliċi oħra, waqt li jiggerantixxi l-funzjonament tas-suq intern , ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri u jista', għalhekk minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jinkiseb aħjar fil-livell Komunitarju tal-

Unjoni ☒, il-Komunità ☒ l-Unjoni ☒ tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tassussidjarjetà, kif imsemmi fl-Artikolu 5 tat-Trattat ☒ dwar l-Unjoni Ewropea ☒. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlahqu dawk l-għanijiet.

↓ 2007/23/KE premissa 28

~~Konformement mal-punt 34 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar tfassil aħjar tal-liġijiet²¹, l-Istati Membri huma mhegġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, itabelli tagħhom stess li jillustraw, kemm jista' jkun possibbli, il-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u li jagħmluhom pubbliċi,~~

↓ ġdid

(51) L-obbligu ta' traspożizzjoni ta' din id-Direttiva fil-liġi nazzjonali għandu jkun limitat għal dawk id-dispożizzjonijiet li jirrappreżentaw bidla sostantiva meta mqabbla mad-Direttiva preċedenti. L-obbligu li d-dispożizzjonijiet li ma nbidlux jiġu trasposti ġej mid-Direttiva preċedenti.

(52) Din id-Direttiva għandha tkun bla ħsara għall-obbligi tal-Istati Membri dwar il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mnizzla fl-Anness III,

↓ 2007/23/KE (adattat)

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Kapitolu 1 ☒ Dispożizzjonijiet Ġenerali ☒

Artikolu 1

~~Għanijiet u ambitu~~ ☒ *Suġġett* ☒

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli bil-ħsieb li jinkiseb il-moviment liberu tal-oġġetti pirotekniki fis-suq intern, filwaqt li ~~fl-istess hin~~ tiżgura livell għoli ta' protezzjoni għas-saħħa tal-bniedem u ta' sigurtà pubblika u l-protezzjoni u s-sikurezza tal-konsumaturi, u tqis l-aspetti rilevanti relatati mal-protezzjoni tal-ambjent.

²¹ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

↓ 2007/23/KE
⇒ gdid

2. Din id-Direttiva tistabbilixxi r-rekwiziti essenzjali ta' sikurezza li l-oġġetti pirotekniċi għandhom jissodisfaw sabiex jtejjegħu ⇒ ikunu disponibbli ⇐ fis-suq.

↓ 2007/23/KE (adattat)

Artikolu 2
⊗ L-ambitu ⊗

13. Din id-Direttiva tapplika għal oġġetti pirotekniċi ~~kif definiti fl-Artikolu 2(1) sa (5).~~

↓ 2007/23/KE (adattat)

24. Din id-Direttiva ma tapplikax għal:

- (a) ~~Il~~-oġġetti pirotekniċi intenzjonati għall-użu mhux kummerċjali, skont il-ligi nazzjonali, mill-forzi armati, mill-pulizija jew mid-dipartimenti tat-tifi tan-nar;
- (b) ~~T~~tagħmir li jaqa' fl-ambitu tad-Direttiva 96/98/KE;
- (c) ~~P~~pyrotechnic ~~L~~-oġġetti pirotekniċi intenzjonati għall-użu fl-industrija tal-ajruspazju;
- (d) ~~K~~kapsi (percussion caps) maħsuba speċifikament għal ġugarelli li jaqgħu fl-ambitu tad-~~Direttiva tal-Kunsill 88/378/KEE tat-3 ta' Mejju 1988 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri rigward is-sigurtà tal-ġugarelli~~²² d-Direttiva 2009/48/KE;
- (e) ~~I~~-isplużivi li jaqgħu fl-ambitu tad-Direttiva 93/15/KEE;

↓ 2007/23/KE (adattat)

- (f) ~~M~~munizzjon, ~~ġ~~igifieri ~~projett~~ijiet u karigi ~~propulsivi u munizzjon in bjank użat f'armi tan-nar li jistgħu jingarru minn persuna, armi tan-nar oħrajn u artillerija;~~
- ⊗ (g) loġġob tan-nar maħdum mill-manifattur għall-użu proprju tiegħu u li kien approvat minn Stat Membru għall-użu fit-territorju tiegħu. ⊗

²² [GUL 187, 16.7.1988, p. 1.](#)

Artikolu ~~23~~ [l-Artikolu R1 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin .

↓ 2007/23/KE

- (1) 'Ogġett pirotekniku' tfisser kwalunkwe ogġett li fih sustanzi splużivi jew taħlita splużiva ta' sustanzi mfassla sabiex jipproduċu sħana, dawl, hoss, gass jew duħħan jew taħlita ta' dawn l-effetti permezz ta' reazzjonijiet kimiċi esotermiċi sostnuti minnhom infushom;
- ~~(23)~~ 'Llogħob tan-nar' tfisser ogġett pirotekniku maħsub għall-finijiet ta' divertiment;
- ~~(34)~~ 'Ogġetti pirotekniċi teatrali' tfisser ogġetti pirotekniċi mfassla għall-użu fuq palk, ġewwa jew barra, inklużi produzzjonijiet ċinematografici u televiżivi, jew għal xi użu simili;
- ~~(45)~~ 'Ogġett pirotekniku għall-vetturi' tfisser komponenti ta' apparat ta' sikurezza fil-vetturi, li jkun fihom sustanzi pirotekniċi li jintużaw biex jattivaw dan it-tagħmir jew tagħmir ieħor;

↓ 2007/23/EC (adattat)

- (5) "munizzjon" tfisser proġettili u karigi propulsivi u munizzjon in bjank użat f'armi tan-nar li jistgħu jingarru minn persuna, armi tan-nar oħrajn u artilleriji;

↓ 2007/23/KE (adattat)

- ~~(610)~~ "Persuna b'konozzenza speċjalizzata" tfisser persuna awtorizzata minn Stat Membru sabiex timmanigġa u/jew tuża fit-territorju tiegħu logħob tan-nar tal-Kategorija 4, ogġetti pirotekniċi teatrali tal-Kategorija T2 u/jew ogġetti pirotekniċi oħra tal-Kategorija P2 ~~kif definiti fl-Artikolu 3~~;

↓ 2007/23/KE (adattat)

- ~~(72)~~ "Tqegħid fis-suq" tfisser l-ewwel tqegħid għad-disponibbiltà tal-ogġett pirotekniku fis-suq Komunitarju tal-Unjoni ta' prodott individwali, sabiex jitqassam u/jew jintuża, kemm jekk bi hlas kif ukoll jekk bla hlas. Il logħob tan-nar ma għamlu minn manifattur għall-użu tiegħu stess u approvat minn Stat Membru għall-użu fit-territorju tiegħu ma għandux jitqies bhala mqiegħed fis-suq;

↓ ġdid

(8) "tagħmel disponibbli fis-suq" tfisser kwalunkwe provvista ta' oġġett pirotekniku għad-distribuzzjoni, il-konsum jew l-użu fis-suq tal-Unjoni tul attività kummerċjali kemm jekk issir bi hlas kif ukoll jekk tkun mingħajr hlas;

↓ 2007/23/KE (adattat)

⇒ ġdid

(96) "Mmanifattur" tfisser persuna fizika jew ġuridika li ~~ifassal u/jew timmanifattura~~ oġġett pirotekniku, jew li tqabbad lil min ifassal ~~u~~ jew jimmanifattura tali oġġett, ~~bil-hsieb li jqiegħdu fis-suq~~ ⇒ u jikkummerċjalizza dak l-oġġett pirotekniku taht ismha ~~propju~~ jew bit-trademark tagħha.

(107) "Iimportatur" tfisser kull persuna fizika jew ġuridika stabbilita ~~fil-Komunità~~ fl-Unjoni li tagħmel tqiegħed oġġett pirotekniku, li joriġinaminn pajjiż terz, ~~disponibbli fis-suq Komunitarju~~ tal-Unjoni għall-ewwel darba ~~fil-kors tan-negozju tagħha~~.

(118) "Distributur" tfisser kull persuna fizika jew ġuridika fil-katina ta' provvista barra l-manifattur jew l-importatur, li tagħmel oġġett pirotekniku disponibbli fis-suq ~~in matul l-attività kummerċjali tiegħu~~.

↓ ġdid

(12) "operaturi ekonomiċi" tfisser il-manifattur, l-importatur u d-distributur;

(13) "speċifikazzjoni teknika" tfisser dokument li jistipula r-rekwiziti tekniċi li jridu jiġu sodisfatti minn oġġett pirotekniku;

↓ 2007/23/KE (adattat)

⇒ ġdid

(149) "Standard armonizzat" tfisser ⇒ standards armonizzati kif definiti fl-Artikolu 2(1)c tar-Regolament UE Nru [...] [dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea] ~~standard Ewropew adottat minn korp Ewropew tal-istandardizzazzjoni taht mandat mill-Kummissjoni f-konformità mal-proċeduri stabbiliti fid-Direttiva 98/34/KE u li magħhom il-konformità ma tkunx obligatorja~~.

↓ ġdid

(15) "akkreditazzjoni" tfisser akkreditazzjoni kif definita fl-Artikolu 2(10) tar-Regolament (KE) Nru 765/2008;

- (16) "korp nazzjonali tal-akkreditazzjoni" tfisser korp tal-akkreditazzjoni kif definit fl-Artikolu 2(11) tar-Regolament (KE) Nru 765/2008;
- (17) "valutazzjoni tal-konformità" tfisser il-proċess li juri jekk ir-rekwiżiti speċifikati relatati ma' oġġett pirotekniku għewx sodisfatti;
- (18) "korp tal-valutazzjoni tal-konformità" tfisser korp li jwettaq attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità inklużi l-kalibrazzjoni, l-ittestjar, l-attestazzjoni u l-ispezzjoni;
- (19) "teħid lura" tfisser kull miżura maħsuba biex jittiehed lura oġġett pirotekniku li jkun diġà sar disponibbli għall-utent aħħari;
- (20) "irtirar" tfisser kull miżura maħsuba biex ma tħallix li oġġett pirotekniku fil-katina tal-provvista jsir disponibbli fis-suq;
- (21) "marka CE" tfisser marka li permezz tagħha l-manifattur jindika li l-prodott huwa konformi mar-rekwiżiti applikabbli stabbiliti fil-leġislazzjoni ta' armonizzazzjoni tal-Unjoni li tipprovdha għat-twaħħil tagħha;
- (22) "leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni" tfisser kull leġislazzjoni tal-Unjoni li tarmonizza l-kundizzjonijiet għat-tqeghid fis-suq tal-prodotti.

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ gdid

Artikolu 64
Moviment liberu

3. L-Istati Membri ma għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew ifixklu mill-~~jittieghdu~~ ⇒ jkunu disponibbli ⇐ fis-suq l-oġġetti pirotekniċi li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' din id-Direttiva.
4. ~~Id-dispożizzjonijiet ta' d~~ Din id-Direttiva ma għandhiex tipprekludi miżuri meħuda minn Stat Membru, liema miżuri jkunu ġustifikati għal raġunijiet ta' ordni pubbliku, sigurtà jew sikurezza, jew protezzjoni ambjentali, li jipprojbixxu jew jirrestringu l-pussess, l-użu u/jew il-bejgħ lill-pubbliku ġenerali tal-logħob tan-nar tal-Kategoriji 2 u 3, ta' oġġetti pirotekniċi teatrali u ta' oġġetti pirotekniċi oħra.
5. F'fieri kummerċjali, esibizzjonijiet u wirjiet għall-kummerċjalizzazzjoni ta' oġġetti pirotekniċi, l-Istati Membri ma għandhomx jimpedixxu l-wiri u l-użu tal-oġġetti pirotekniċi li ma jkunux konformi ma ~~id-dispożizzjonijiet ta'~~ din id-Direttiva, sakemm ikun hemm sinjal viżibbli li jindika, b'mod ċar, l-isem u d-data tal-fiera kummerċjali, tal-esibizzjoni jew il-wirja konċernata u li l-oġġetti la jkunu konformi u lanqas ikunu disponibbli għall-bejgħ sakemm ma jingibux konformi mill-manifattur, fejn tali manifattur ikun stabbilit ~~fil-Komunità~~ fl-Unjoni ☒, jew mill-importatur. Waqt attivitajiet bħal dawn għandhom jittieghdu l-miżuri xierqa ta' sikurezza skont ir-rekwiżiti stabbiliti mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru konċernat.

6. L-Istati Membri ma għandhomx jimpedixxu l-moviment liberu u l-użu tal-oġġetti pirotekniċi manifatturati għall-finijiet ta' riċerka, żvilupp u ttestjar u li ma jkunux konformi ma ~~dispożizzjonijiet ta'~~ din id-Direttiva, sakemm ikun hemm sinjal vizibbli li jindika, b'mod ċar, li dawn la jkunu konformi u lanqas ikunu disponibbli għal finijiet oħra hliet dawk ta' riċerka, żvilupp u ttestjar.

↓ 2007/23/KE
⇒ gdid

Artikolu 5

~~It-tqegħid~~ ⇒ Id-disponibilità ⇐ fis-suq

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri xierqa kollha sabiex jiżguraw li l-oġġetti pirotekniċi jistgħu ~~jittqiegħdu~~ ⇒ jkunu disponibbli ⇐ fis-suq biss jekk jissodisfaw ir-rekwiziti imposti minn din id-Direttiva, ~~ikollhom il-marka CE, u jikkonformaw mal-obbligi relatati mal-evalwazzjoni tal-konformità.~~
2. ~~L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adegwati kollha sabiex jiżguraw li l-oġġetti pirotekniċi ma jkollhomx il-marka CE bla dritt.~~

↓ 2007/23/KE (adattat)

Artikolu ~~6~~³

⊗ Kategoriji ta' oġġetti pirotekniċi ⊗

1. L-oġġetti pirotekniċi għandhom jiġu kategorizzati mill-manifattur skont it-tip ta' użu, skop jew livell ta' periklu tagħhom, inkluż il-livell ta' hoss tagħhom. Il-korpi nnotifikati msemmija fl-Artikolu ~~21~~¹⁰ għandhom jikkonformaw ma' din it-tqassim f'kategoriji bħala parti mill-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità ~~skont~~ ⊗ msemmija ⊗ fl-Artikolu ~~17~~⁹.

↓ 2007/23/KE

Il-kategorizzazzjoni għandha tkun kif ġej:

(a) Logħob tan-nar:

- (i) ~~K~~ kategorija 1: logħob tan-nar li jipprezenta periklu żgħir hafna u livell ta' hoss neglijabbli u li jkun maħsub sabiex jintuża f'zoni ristretti, inkluż logħob tan-nar maħsub għall-użu f'bini domestiku;
- (ii) ~~K~~ kategorija 2: logħob tan-nar li jipprezenta periklu żgħir u livell ta' hoss baxx u li jkun maħsub sabiex jintuża barra, f'zoni ristretti;

- (iii) ~~K~~ategorija 3: logħob tan-nar li jipprezenta periklu medju, u li jkun maħsub sabiex jintuża barra, f'zoni kbar fil-miftuħ, u li l-livell ta' hoss tiegħu ma jkunx ta' hsara għas-saħħa tal-bniedem;
 - (iv) ~~K~~ategorija 4: logħob tan-nar li jipprezenta periklu kbir u li jkun maħsub sabiex jintuża biss minn persuni b'konozzenza speċjalizzata (magħruf komunement bħala "logħob tan-nar għal użu professjonali") u li l-livell ta' hoss tiegħu ma jkunx ta' hsara għas-saħħa tal-bniedem.
- (b) Ogġetti pirotekniċi teatrali:
- (i) ~~K~~ategorija T1: ogġetti pirotekniċi għall-użu fuq il-palk li jipprezentaw periklu żgħir;
 - (ii) ~~K~~ategorija T2: ogġetti pirotekniċi għall-użu fuq il-palk li jkunu maħsuba għall-użu biss ta' persuni b'konozzenza speċjalizzata.
- (c) Ogġetti pirotekniċi oħrajn:
- (i) ~~K~~ategorija P1: ogġetti pirotekniċi diversi minn logħob tan-nar u ogġetti pirotekniċi teatrali li jipprezentaw periklu żgħir;
 - (ii) ~~K~~ategorija P2: ogġetti pirotekniċi diversi minn logħob tan-nar u ogġetti pirotekniċi teatrali li jkunu maħsuba biss għall-immaniġġar jew użu minn persuni b'konozzenza speċjalizzata.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-proċeduri li bihom huma jidentifikaw u jawtorizzaw persuni b'konozzenza speċjalizzata.

↓ 2007/23/KE (adattat)

Artikolu 7
Il-limiti ta' età

1. L-ogġetti pirotekniċi ma għandhomx ~~jinfurmaw jew diversament~~ jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ~~ta' konsumaturi~~ fis-suq ~~ta' konsumaturi~~ taht il-limiti ta' età li gejjin:

↓ 2007/23/KE

- (a) ~~L~~ogħob tan-nar:
- (i) ~~K~~ategorija 1: 12-il sena;
 - (ii) ~~K~~ategorija 2: 16-il sena;
 - (iii) ~~K~~ategorija 3: 18-il sena;

↓ 2007/23/KE (adattat)

- (b) ~~Oggetti~~ piroteknici ohra tal-Kategorija P1 u oggetti piroteknici teatriali tal-kategorija T1 .

~~Kategorija T1 u P1: 18 il sena.~~

2. L-Istati Membri jistghu jgħollu l-limiti tal-età ~~taht~~ stabbilita fil-paragrafu 1 fejn ikun iġġustifikat minhabba raġunijiet ta' ordni, sigurtà jew sikurezza pubblika. L-Istati Membri jistghu wkoll inaqqsu l-limiti ta' età għal persuni li jkunu hađu jew qeghdin jiehdu taħriġ vokazzjonali.
3. Il-manifatturi, l-importaturi u d-distributuri ma għandhomx ~~ibighu jew diversament~~ jagħmlu disponibbli fis-suq l-oġġetti piroteknici li għejjin, hliel lil persuni b'konozzenza speċjalizzata:

↓ 2007/23/KE

- (a) il-logħob tan-nar tal-Kategorija 4~~2~~;
- (b) oġġetti piroteknici tal-Kategorija P2 u oġġetti piroteknici teatriali tal-Kategorija T2.

↓ 2007/23/KE (adattat)

Kapitolu 2

Obbligi tal-operaturi ekonomiċi

*Artikolu 48 [l-Artikolu R2 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
L-Obbligi tal-~~manifattur~~ manifatturi ~~l-importatur u d-distributur~~*

1. Meta jqeghdu l-oġġetti piroteknici tagħhom fis-suq il-~~M~~manifatturi għandhom jiżguraw li ~~l-oġġetti piroteknici mqiegħda fis-suq jikkonformaw~~ li tfasslu u għew immanifatturati skont ir-rekwiżiti essenzjali tas-sikurezza stabbiliti fl-Anness I.

↓ 2007/23/KE

~~2. Jekk il-manifattur ma jkunx stabbilit fil-Komunità, l-importatur tal-oġġetti piroteknici għandu jiżgura li l-manifattur issodisfa l-obbligi kollha tiegħu taħt din id-Direttiva jew għandu jassumi dawn l-obbligi huwa stess.~~

~~L-importatur jista' jinzamm responsabbli mill-awtoritajiet u mill korpi fil-Komunità fir-rigward ta' dawk l-obbligi.~~

~~3. Id-distributuri għandhom jaġixxu bl-attenzjoni dovuta skont il-liġi Komunitarja applikabbli. B'mod partikolari għandhom jivverifikaw li l-oġġett pirotekniku jkollu l-marka jew marki rekwiżiti ta' konformità u li jkun akkumpanjat mid-dokumenti meħtieġa.~~

~~4. Il-manifatturi tal-oġġetti pirotekniċi għandhom:~~

~~(a) jipprezentaw l-oġġett pirotekniku lil korp notifikat, kif imsemmi fl-Artikolu 10, li għandu jwettaq evalwazzjoni tal-konformità skont l-Artikolu 9; u~~

~~iwahhlu l-marka CE ma', u jittikkettaw, l-oġġett pirotekniku skont l-Artikolu 11, u l-Artikolu 12 jew l-Artikolu 13.~~

↓ gdid

2. Il-manifatturi għandhom ifasslu d-dokumentazzjoni teknika msemmija fl-Anness II u jwettqu l-proċedura rilevanti tal-evalwazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 16.

Fejn ikun intwera permezz ta' dik il-proċedura li l-oġġett pirotekniku huwa konformi mar-rekwiżiti applikabbli, il-manifatturi għandhom ifasslu dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE u jwahhlu l-marka CE.

3. Il-manifatturi għandhom iżommu d-dokumentazzjoni teknika u d-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE għal 10 snin wara li l-oġġett pirotekniku jkun tqiegħed fis-suq.

4. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li jkunu ġew stabbiliti proċeduri biex il-produzzjoni tas-serje tibqa' konformi. Għandhom jitqiesu b'mod suffiċjenti dawk it-tibdiliet fid-disinn jew il-karatteristiċi u t-tibdiliet fl-istandards armonizzati jew fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li b'referenza għalihom tiġi dikjarata l-konformità ta' oġġett pirotekniku.

Meta jitqies li jkun xieraq fir-rigward tar-riskji pprezentati minn oġġett pirotekniku, il-manifatturi għandhom, għall-finijiet tal-protezzjoni tas-saħħa u tas-sikurezza tal-konsumaturi, jagħmlu testijiet kampjunarji ta' oġġetti pirotekniċi disponibbli fis-suq, jinvestigaw, u jekk ikun meħtieġ, iżommu regjistru ta' lmenti, ta' oġġetti pirotekniċi mhux konformi u ta' teħid lura ta' prodotti, u għandhom iżommu lid-distributuri informati dwar kwalunkwe monitoraġġ ta' dan it-tip.

5. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li l-oġġetti pirotekniċi huma ttikkettjati skont l-Artikoli 9 jew 10.

6. Il-manifatturi li jqisu jew li jkollhom raġuni biex jemmnu li oġġett pirotekniku li jkunu qiegħdu fis-suq mhuwiex konformi ma' din id-Direttiva għandhom minnufih jiehdu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex dak l-oġġett pirotekniku jsir konformi, jirtirawh jew jiġbruh lura, jekk dan ikun xieraq. Barra minn hekk, fejn l-oġġett pirotekniku jipprezenta riskju, il-manifatturi għandhom jinfurmaw minnufih lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri fejn huma jkunu għamli l-oġġett

pirotekniku disponibbli għal dan il-għan, billi jagħtu d-dettalji, b'mod partikolari, dwar in-nuqqas tal-konformità u dwar kull miżura korrettiva meħuda.

7. Il-manifatturi għandhom, wara talba raġunata minn awtorità kompetenti nazzjonali, jipprovduha bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha neċessarja biex juru l-konformità tal-oġġett pirotekniku, b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment minn dik l-awtorità. Huma għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, wara talba tagħha, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex jiġu eliminati r-riskji preżentati mill-prodotti li huma jkunu qiegħdu fis-suq.

↓ 2007/23/KE (adattat)

Artikolu ~~129~~

L-ittikkettjar ta' oġġetti piroteknici diversi minn oġġetti piroteknici għall-vetturi

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ gdid

1. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li l-oġġetti piroteknici diversi minn oġġetti piroteknici għall-vetturi jkunu ~~adegwament~~ ittikkettjati b'mod viżibbli, legibbli u indelibbli bil-lingwa jew lingwi uffiċjali tal-Istat Membru li fih l-oġġetti ~~jinsiegh~~ ikun disponibbli lill-konsumatur.

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ gdid

2. L-ittikkettjar ta' oġġetti piroteknici għandu jinkludi bħala minimu, l-isem u l-indirizz tal-manifattur jew, fejn il-manifattur ma jkunx stabbilit ~~fil-Komunità~~, fl-Unjoni, l-isem tal-manifattur u l-isem u l-indirizz tal-importatur, l-isem u t-tip tal-oġġett ⇒ in-numru ta' registrazzjoni, ⇐ il-limiti minimi ta' età ~~kif indikat~~ stabbiliti fl-Artikolu 7(1) u (2), il-kategorija rilevanti u l-istruzzjonijiet għall-użu, is-sena ta' produzzjoni għal-logħob tan-nar tal-Kategoriji 3 u 4, u, fejn ikun il-każ, distanza minima ta' sikurezza. L-ittikkettjar għandu jinkludi ⇒ l-kontenut ~~esplużiv nett (NEC) ⇐ l-kwantità ekwivalenti netta (NEQ) ta' materjal esplożiv attiv.~~
3. ~~Addizzjonalment~~, il-logħob tan-nar għandu juri wkoll l-informazzjoni minima li ġejja:

↓ 2007/23/KE

- (a) ~~K~~ kategorija 1: fejn ikun il-każ: “għall-użu barra biss” u d-distanza minima ta' sikurezza=;

- (b) ~~K~~ategorija 2: "għall-użu barra biss" u, fejn ikun il-każ, distanza jew distanzi minimi ta' sikurezza;
- (c) ~~K~~ategorija 3: "għall-użu barra biss" u distanza jew distanzi minimi ta' sikurezza;
- (d) ~~K~~ategorija 4: "għall-użu minn persuni b'konoxxenza speċjalizzata biss" u distanza jew distanzi minimi ta' sikurezza.

↓ 2007/23/KE (adattat)

4. ~~Addizzjonalment, l~~-ogġetti pirotekniċi teatrali għandhom jinkludu l-informazzjoni minima li ġejja:

↓ 2007/23/KE
⇒ gdid

- (a) ~~K~~ategorija T1: fejn ikun il-każ: "għall-użu barra biss" u d-distanza minima ta' sikurezza;
 - (b) ~~K~~ategorija T2: "għall-użu minn persuni b'konoxxenza speċjalizzata biss" u distanza jew distanzi minimi ta' sikurezza.
5. Jekk fuq l-oġġetti pirotekniċi ma jkunx hemm spazju suffiċjenti għar-rekwiżiti tal-ittikkettjar msemmijin fil-paragrafi 2, 3 u ~~sa~~ 4, l-informazzjoni għandha tingħata fuq l-iżgħar parti tal-pakkett.

~~6. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu m'għandhomx japplikaw għal oġġetti pirotekniċi li jkunu eżibiti fil-fieri kummerċjali, f'wirġiet u f'dimostrazzjonijiet għall-kummerċjalizzazzjoni ta' l-oġġetti pirotekniċi, kif imsemmi fl-Artikolu 6(3), jew li jkunu manifatturati għall-finijiet ta' riċerka, żvilupp u ttestjar, kif imsemmi fl-Artikolu 6(4).~~

Artikolu ~~13~~10

L-ittikkettjar ta' oġġetti pirotekniċi għall-vetturi

1. ~~L-ittikkettjar ta' oġġetti pirotekniċi għall-vetturi għandu jinkludi l-isem tal-manifattur jew, fejn il-manifattur ma jkunx stabbilit fil-Komunità, l-isem tal-importatur, l-isem u t-tip tal-oġġett~~ ⇒ , in-numru ta' ~~registrazzjoni~~ ⇐ u l-istruzzjonijiet ta' sikurezza.
2. Jekk fuq l-oġġett ma jkunx hemm spazju suffiċjenti għar-rekwiżiti tal-ittikkettjar imsemmijin fil-paragrafu 1, l-informazzjoni għandha tingħata fuq il-pakkett.
3. Għandha tingħata lil-utenti professjonali, fil-lingwa mitluba minnhom, skeda ta' data ta' sikurezza magħmula skont l-Anness tad ~~Direttiva 2001/58/KE tal-Kummissjoni~~

~~tas 27 ta' Lulju 2001 li temenda għat-tieni darba d-Direttiva 91/155/KEE²³ u r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁴.~~

L-iskeda tad-dejta ta' sikurezza tista' tkun provduta fuq karta jew elettronikament, sakemm l-indirizzat ikollu l-mezzi neċessarji sabiex jaċċedi għaliha.

↓ gdid

*Artikolu 11 [l-Artikolu R4 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
Obbligi tal-importaturi*

1. L-importaturi għandhom iqieghdu fis-suq tal-Unjoni biss dawk l-oġġetti pirotekniċi li jkunu konformi.
2. Qabel ma jqieghdu oġġett pirotekniku fis-suq, l-importaturi għandhom jiżguraw li tkun saret il-proċedura xierqa tal-evalwazzjoni tal-konformità mill-manifattur imsemmija fl-Artikolu 16. Għandhom jiżguraw li l-manifattur ikun fassal id-dokumentazzjoni teknika, li l-oġġett pirotekniku jkollu l-marka CE u li l-manifattur ikun issodisfa r-rekwiziti stabbiliti fl-Artikoli 9 jew 10.

Meta importatur iqis jew ikollu raġuni biex jemmen li prodott ma jkunx konformi mar-rekwiziti essenzjali tas-sikurezza stabbiliti fl-Anness I, dan ma għandux iqieghed il-prodott fis-suq sakemm dan ikun sar konformi. Barra minn hekk, fejn l-oġġett pirotekniku jippreżenta riskju, l-importatur għandu jinforma lill-manifattur u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq dwar dan.
3. L-importaturi għandhom jindikaw isimhom, l-isem kummerċjali registrat jew il-marka kummerċjali registrata tagħhom u l-indirizz fejn ikunu jistgħu jiġu kkuntattjati fuq l-oġġett pirotekniku jew, jekk dan ma jkunx possibbli, fuq l-ippakkjar tiegħu jew f' dokument li jakkumpanja l-oġġett pirotekniku.
4. L-importaturi għandhom jassiguraw li l-prodott ikun akkumpanjat minn struzzjonijiet u informazzjoni ta' sikurezza provduti b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment mill-konsumaturi u minn utenti finali oħra, skont kif jiġi determinat mill-Istat Membru konċernat.
5. L-importaturi għandhom jiżguraw li, filwaqt li l-oġġett pirotekniku jkun taħt ir-responsabbiltà tagħhom, il-kundizzjonijiet ta' hżin jew trasport ma jippreġudikawx il-konformità tiegħu mar-rekwiziti essenzjali ta' sikurezza stabbiliti fl-Anness I.
6. Meta jitqies meħtieġ fir-rigward tar-riskji preżentati minn oġġett pirotekniku, l-importaturi, għall-finijiet tal-protezzjoni tas-saħħa u tas-sikurezza tal-konsumaturi, għandhom jagħmlu testijiet kampjunarji ta' oġġetti pirotekniċi disponibbli fis-suq, jinvestigaw, u jekk ikun meħtieġ, iżommu registru ta' lmenti, ta' oġġetti pirotekniċi

²³ [GUL 212, 7.8.2001, p. 24.](#)

²⁴ [GUL 136, 29.5.2007, p. 3.](#)

mhux konformi u ta' teħid lura ta' oġġetti pirotekniċi, u għandhom iżommu lid-distributuri informati dwar kwalunkwe monitoraġġ.

7. L-importaturi li jqisu jew li jkollhom raġuni biex jemmnu li oġġett pirotekniku li jkunu qiegħdu fis-suq mhux konformi ma' din id-Direttiva għandhom minnufih jieħdu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex dak l-oġġett pirotekniku jsir konformi, jirtirawh jew jiġbruh lura, jekk dan ikun xieraq. Barra minn hekk, fejn l-oġġett pirotekniku jippreżenta riskju, l-importaturi għandhom jinformatu minnufih lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri fejn huma jkunu għamli l-oġġett pirotekniku disponibbli għal dan il-għan, billi jagħtu d-dettalji, b'mod partikolari, dwar in-nuqqas tal-konformità u dwar kull miżura korrettiva meħuda.
8. Importaturi, għal perjodu ta' 10 snin wara li l-oġġett pirotekniku jkun tqiegħed fis-suq, għandhom iżommu kopja tad-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u jiżguraw li d-dokumentazzjoni teknika tkun disponibbli għal dawk l-awtoritajiet jekk jitolbuha.
9. L-importaturi għandhom, wara talba raġunata minn awtorità kompetenti nazzjonali, jipprovduha bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha neċessarja biex juru l-konformità tal-prodott, b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment minn dik l-awtorità kompetenti nazzjonali. Huma għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, wara talba taġħha, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex jiġu eliminati r-riskji ppreżentati mill-prodotti li jkunu qiegħdu fis-suq.

Artikolu 12 [l-Artikolu R5 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]

Obbligi tad-distributuri

1. Meta jagħmlu oġġett pirotekniku disponibbli fis-suq, id-distributuri għandhom jaġixxu bl-attenzjoni dovuta b'rabta mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva.
2. Qabel ma jagħmlu l-oġġett pirotekniku disponibbli fis-suq, id-distributuri għandhom jivverifikaw li l-oġġett pirotekniku jkollu l-marka CE, li jkun akkumpanjat mid-dokumenti meħtieġa u minn struzzjonijiet u informazzjoni ta' sikurezza b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment mill-konsumaturi u minn utenti finali oħra fl-Istat Membru fejn ikun se jiġi magħmul disponibbli fis-suq l-oġġett pirotekniku, u li l-manifattur u l-importatur ikunu ssodisfaw ir-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 9 jew 10 u 11(3).

Meta distributur iqis jew ikollu raġuni biex jemmen li l-oġġett pirotekniku ma jkunx konformi mar-rekwiziti essenzjali tas-sikurezza stabbiliti fl-Anness I, dan ma għandux iqiegħed l-oġġett pirotekniku fis-suq sakemm dan ikun sar konformi. Barra minn hekk, fejn l-oġġett pirotekniku jippreżenta riskju, id-distributur għandu jinforma lill-manifattur jew lill-importatur kif ukoll lill-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq dwar dan.

3. Id-distributuri għandhom jiżguraw li, filwaqt li l-oġġett pirotekniku jkun taħt ir-responsabbiltà taġħom, il-kundizzjonijiet ta' hżin jew trasport ma jippreġudikawx il-konformità tiegħu mar-rekwiziti essenzjali ta' sikurezza stabbiliti fl-Anness I.
4. Id-distributuri li jqisu jew li jkollhom raġuni biex jemmnu li l-oġġett pirotekniku li jkunu għamli disponibbli fis-suq ma jkunx konformi ma' din id-Direttiva,

għandhom jiżguraw li jittiehdu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex il-prodott isir konformi, jirtirawh jew jiġbruh lura, jekk dan ikun xieraq. Barra minn hekk, fejn l-oġġett pirotekniku jippreżenta riskju, id-distributori għandhom jinformat minnufih lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri fejn huma jkunu għamli l-oġġett pirotekniku disponibbli għal dan il-għan, billi jagħtu d-dettalji, b'mod partikolari, dwar in-nuqqas tal-konformità u dwar kull miżura korrettiva meħuda.

5. Id-distributori għandhom, wara talba raġunata mill-awtorità kompetenti nazzjonali, jipprovduha bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha neċessarja biex juru l-konformità ta' oġġett pirotekniku. Dawn għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, wara talba taġġha, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex jiġu eliminati r-riskji pprezentati mill-oġġetti pirotekniċi li huma jkunu għamli disponibbli fis-suq.

Artikolu 13 [l-Artikolu R6 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]

Każijiet fejn l-obbligi tal-manifatturi japplikaw għall-importaturi u d-distributori

Importatur jew distributur għandu jitqies bħala manifattur għall-finijiet ta' din id-Direttiva u għandu jkun sugġett għall-obbligi tal-manifattur skont l-Artikolu 8, fejn ikun qiegħed oġġett pirotekniku fis-suq taħt ismu jew il-marka kummerċjali tiegħu, jew jimmodifika oġġett pirotekniku li diġà jkun tqiegħed fis-suq b'tali mod li jista' jaffettwa l-konformità marrekwiżiti ta' din id-Direttiva.

Artikolu 14 [l-Artikolu R7 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]

Identifikazzjoni ta' operaturi ekonomiċi

L-operaturi ekonomiċi għandhom, wara li ssir talba, jidentifikaw dan li ġej lill-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq:

- (a) kull operatur ekonomiku li jkun ipprovdihom b'oġġett pirotekniku;
- (b) kull operatur ekonomiku li lilu jkunu pprovdew oġġett pirotekniku.

L-operaturi ekonomiċi għandhom ikunu kapaċi jipprezentaw l-informazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu għal perjodu ta' 10 snin wara li jkunu ġew fornuti bil-prodott u għal perjodu ta' 10 snin wara li jkunu forġdid il-prodott.

Kapitolu 3

Il-konformità tal-oġġett pirotekniku

↓ 2007/23/KE

~~Artikolu 8~~

~~Standards armonizzati~~

~~1. Il-Kummissjoni tista', skont il-proċeduri stabbiliti mid-Direttiva 98/34/KE, titlob lill-korpi Ewropej tal-istandardizzazzjoni sabiex ifasslu jew jirriveđu l-istandards Ewropej sabiex jappoġġjaw din id-Direttiva jew tinkoraġġixxi lill-korpi internazzjonali rilevanti sabiex ifasslu jew jirriveđu standards internazzjonali.~~

~~2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika r-referenzi ta' dawn l-istandards armonizzati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.~~

~~3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istandards armonizzati pubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jkunu rikonossuti u adottati. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw l-oġġetti pirotekniċi li jaqgħu fl-ambitu ta' din id-Direttiva, li jikkonformaw mal-istandards nazzjonali rilevanti li jittrasponu l-istandards armonizzati ppubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* bhala konformi mar-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza stipulati fl-Anness I. L-Istati Membri għandhom jipubblikaw ir-referenzi tal-istandards nazzjonali li jittrasponu dawk l-istandards armonizzati.~~

~~Meta l-Istati Membri jadottaw traspożizzjonijiet nazzjonali tal-istandards armonizzati, huma għandhom jipubblikaw in-numri ta' referenza ta' dawk it-traspożizzjonijiet.~~

~~4. Fejn Stat Membru jew il-Kummissjoni jidhrilhom li l-istandards armonizzati msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ma jissodisfawx kompletament ir-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza stipulati fl-Anness I, il-Kummissjoni jew l-Istat Membru konċernat għandhom jirrifere l-kwistjoni lill-Kumitat Permanenti stabbilit mid-Direttiva 98/34/KE, filwaqt li jaqgħu r-raġunijiet għal dan. Il-Kumitat Permanenti għandu jaqti l-opinjoni tiegħu fi-zmien sitt-xhur minn tali riferiment. Fid-dawl tal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri bil-miżuri li jkollhom jittiehdu fir-rigward tal-istandards armonizzati u l-pubblikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2.~~

↓ gdid

*Artikolu 15 [l-Artikolu R8 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
Preżunzjoni ta' konformità tal-oġġetti pirotekniċi*

L-oġġetti pirotekniċi li jkunu konformi ma' standards armonizzati jew partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew ippubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu preżunti konformi mar-rekwiżiti koperti minn dawk l-istandards jew partijiet minnhom, stabbiliti fl-Anness I.

[Meta standard armonizzat jissodisfa r-rekwiżiti li dan ikopri u li huma stabbiliti fl-Artikolu 24 jew fl-Anness I, il-Kummissjoni għandha tippubblika r-referenzi ta' dawk l-istandards f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.]

↓ 2007/23/KE

Artikolu 916
Il-proċeduri ta' evalwazzjoni tal-konformità

Għall-evalwazzjoni tal-konformità ta' oġġetti piroteknici, il-manifattur għandu jsegwi waħda mill-proċeduri li ġejjin:

↓ 2007/23/KE (adattat)

- (a) ~~il-proċedura tal-eżami tat-tip tal-KE~~ UE (il-Modulu B) imsemmija fit-Taqsima 1 tal-Anness II, u, skont kif jagħzel il-manifattur, ~~jew~~ waħda minn dawn il-proċeduri :
- (i) ~~il-proċedura ta'~~ il-konformità mat-tip ibbażat fuq il-kontroll tal-produzzjoni interna flimkien mal-iċċekkjar tas-supervizzjoni tal-prodott f'intervalli bl-addoċċ (il-Modulu C2) imsemmija fit-Taqsima 2 ta' l-Anness II;
- (ii) ~~il-proċedura ta'~~ il-konformità tat-tip ibbażata fuq l-assigurazzjoni tal-kwalità ~~fil-produzzjoni~~ tal-proċess tal-produzzjoni (il-Modulu D) imsemmija fit-Taqsima 3 ta' l-Anness II, ~~jew~~;
- (iii) ~~il-proċedura~~ il-konformità mat-tip ibbażata fuq l-assigurazzjoni tal-kwalità tal-prodott (il-Modulu E) imsemmija fit-Taqsima 4 ta' l-Anness II;
- (b) ~~il-proċedura~~ il-konformità bbażata fuq il- verifika tal-unità (il-Modulu G) msemija fit-Taqsima 5 ta' l-Anness II, ~~jew~~;
- (c) ~~il-proċedura~~ il-konformità bbażata fuq l- assicurazzjoni sħiħa tal-kwalità ~~tal-prodott~~ (il-Modulu H) imsemmija fit-Taqsima 6 ta' l-Anness II, sa fejn tikkonċerna loġhob tan-nar tal-Kategorija 4.

↓ gdid

Artikolu 17 [l-Artikolu R10 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE

1. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE għandha tiddikjara li l-osservanza tar-rekwiżiti speċifikati fl-Anness I intweriet.
2. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE għandu jkollha l-elementi speċifikati fil-moduli rilevanti stabbiliti fl-Anness II ta' din id-Direttiva, għandha jkollha l-istruttura tal-mudell stabbilit fl-Anness III tad-Deċiżjoni Nru III to Decision No 768/2008/EC u għandha tiġi aġġornata kontinwament. Għandha wkoll tiġi tradotta

fil-lingwa jew lingwi meħtieġa mill-Istat Membru fejn jitqiegħed fis-suq jew jiġi magħmul disponibbli l-oġġett pirotekniku.

3. Fejn oġġett pirotekniku huwa suġġett għal aktar minn att wieħed tal-Unjoni li tesigi dikjarazzjoni tal-UE tal-konformità, għandha titfassal dikjarazzjoni tal-UE unika fir-rigward ta' tali atti kollha tal-Unjoni. Dik id-dikjarazzjoni għandu jkollha l-identifikazzjoni tal-atti kkonċernati inklużi r-referenzi tal-pubblikazzjoni.
4. Meta jagħmel id-dikjarazzjoni tal-UE ta' konformità, il-manifattur għandu jassumi r-responsabbiltà għall-konformità tal-oġġett pirotekniku.

*Artikolu 18 [l-Artikolu R11 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
Prinċipji generali tal-marka CE*

Il-marka CE għandha tkun suġġetta għall-prinċipji generali stabbiliti fl-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008.

↓ 2007/23/KE (adattat)

*Artikolu ~~11~~19 [l-Artikolu R12 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE] u
~~L-obbligu li twaħħal~~ Regoli u kundizzjonijiet għat-twaħħil tal-marka CE u marki
ohrajn*

- ~~1. Wara li tkun tlestiet b'suċċess l-evalwazzjoni tal-konformità skond l-Artikolu 9, il-manifatturi għandhom Il-marka CE għandha titwaħħal iwaħhlu l-marka CE b'mod viżibbli, legibbli u indelibbli fuq l-oġġetti piroteknici jew, jekk dan Fejn dan ma jkunx possibbli jew in-natura tal-oġġett pirotekniku ma tisthoqquqilhiex, din għandha titwaħħal fuq pjanċa ta' identifikazzjoni mwahhla magħhom jew fuq il-pakkett u d-dokument li jakkumpanjaw l-oġġett. Il-pjanċa ta' identifikazzjoni għandha tkun imfassla b'tali mod li l-użu mill-għid tagħha jkun impossibbli.~~

↓ 2007/23/KE

~~Il-mudell li għandu jintuża għall-marka CE għandu jkun skont id-Deċiżjoni 93/465/KEE.~~

- ~~2. L-ebda marka jew iskrizzjoni li tista' tikkonfondi lil terzi dwar it-tifsira u l-forma tal-marka CE ma għandha tiġi mwahhla fuq oġġetti piroteknici. Kwalunkwe marka oħra tista' titwaħħal fuq oġġetti piroteknici sakemm dan ma jnaqqasx il-viżibbiltà u l-legibbiltà tal-marka CE.~~
- ~~3. Fejn oġġetti piroteknici jkunu suġġetti għal legiżlazzjoni Komunitarja oħra li tkopri aspetti oħra, u tippreskrivi t-twaħħil, tal-marka CE, din il-marka għandha tindika li daww l-oġġetti jkunu wkoll prezunti bhala konformi mad-dispożizzjonijiet tal-legiżlazzjoni l-oħra li tapplika għalihom.~~

↓ gdid

4. Il-marka CE għandha titwahhal qabel ma l-oġġett pirotekniku jitqiegħed fis-suq.
5. Taħt il-marka CE għandu jkun hemm in-numru ta' identifikazzjoni tal-korp notifikat, fejn dak il-korp ikun involut fil-fażi ta' kontroll tal-produzzjoni.

In-numru ta' identifikazzjoni tal-korp notifikat għandu jitwahhal mill-korp innifsu, jew skont l-istruzzjonijiet tagħha, mill-manifattur.

6. Taħt il-marka CE u n-numru ta' identifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, jista' jkun hemm pittogramma jew kwalunkwe marka oħra li tindika riskju jew użu speċjali.

↓ 2007/23/KE (adattat)

Kapitolu 4

⊗ Notifika ta' korpi ta' valutazzjoni ta' konformità ⊗

*Artikolu ~~1020~~ ⊗ [l-Artikolu R13 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE] ⊗
Korpi notifikati ⊗ Notifika ⊗*

~~11~~ L-Istati Membri għandhom ~~informaw~~ ⊗ jnnotifikaw ⊗ lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b' il-korpi ⊗ awtorizzati ⊗ li jkunu ~~hatri~~ sabiex iwettqu ~~proċeduri għall-~~ evalwazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 9, flimkien ma l-kompiti ⊗ tal-evalwazzjoni tal-konformità tal-parti terza ⊗ ⊗ skont din id-Direttiva ⊗ ~~speċifiki li dawn il-korpi jkunu nhatru sabiex iwettqu u n-numri ta' identifikazzjoni li jkunu ngħataw lhom mill-Kummissjoni.~~

↓ 2007/23/KE

~~3. L-Istati Membri għandhom japplikaw il-kriterji minimi stabbiliti fl-Anness III għall-evalwazzjoni tal-korpi li dwarhom għandha tigi nnotifikata l-Kummissjoni. Dawk il-korpi li jissodisfaw il-kriterji ta' evalwazzjoni stabbiliti mill-istandards armonizzati rilevanti għall-korpi notifikati għandhom jitqiesu li jissodisfaw il-kriterji minimi rilevanti.~~

~~4. Stat Membru li jkun innotifika lill-Kummissjoni b'xi korp partikolari għandu jirtira n-notifika jekk jiskopri li dak il-korp ma jibqax jissodisfa l-kriterji minimi msemmija fil-paragrafu 3. Huwa għandu jinforma immedjatament lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'dan.~~

~~5. Jekk tigi rtirata n-notifika ta' xi korp, l-attestazzjonijiet ta' konformità u d-dokumenti relatati li ġew provduti mill-korp konċernat għandhom jibqgħu validi, sakemm ma jigix stabbilit li jeżisti riskju imminenti u dirett għas-saħħa u għas-sikurezza.~~

~~6. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fil-websajt tagħha l-avviż tal-irtirar tan-notifika tal-korp konċernat.~~

↓ ġdid

*Artikolu 21 [l-Artikolu R14 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
Awtoritajiet tan-notifika*

1. Stati Membri għandhom jaħtru awtorità ta' notifika li tkun responsabbli biex tistabilixxi u tesegwixxi l-proċeduri meħtieġa għall-evalwazzjoni u n-notifika ta' korpi tal-evalwazzjoni tal-konformità u għall-monitoraġġ ta' korpi notifikati, inklużi l-konformità tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 26.
2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-evalwazzjoni u l-monitoraġġ imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jitwettqu minn korp nazzjonali ta' akkreditazzjoni skont it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 u b'konformità miegħu.

*Artikolu 22 [l-Artikolu R15 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
Rekwiżiti marbuta mal-awtoritajiet tan-notifika*

1. L-awtorità notifikanti għandha tiġi stabbilita b'mod li ma jkunx hemm konflitti ta' interess ma' korpi ta' evalwazzjoni ta' konformità.
2. L-awtorità notifikanti għandha tkun organizzata u titmexxa b'mod li jkunu salvagwardjati l-oġġettività u l-imparzjalità tal-attivitajiet tagħha.
3. L-awtorità notifikanti għandha tkun organizzata b'tali mod li kull deċiżjoni relatata man-notifika tal-korp ta' valutazzjoni ta' konformità tittieħed minn persuni kompetenti differenti minn dawk li jkunu għamli l-evalwazzjoni.
4. L-awtorità notifikanti ma għandhiex toffri jew tipprovdi kwalunkwe attivitajiet li jitwettqu minn korpi tal-evalwazzjoni ta' konformità, jew servizzi ta' konsulenza fuq bażi kummerċjali jew kompetittiva.
5. L-awtorità notifikanti għandha tissalvagwardja l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni miksuba.
6. L-awtorità notifikanti għandu jkollha numru suffiċjenti ta' persunal kompetenti għad-dispożizzjoni tagħha biex jitwettqu korrettament il-kompiti tagħha.

*Artikolu 23 [l-Artikolu R16 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
Obbligazzjoni ta' informazzjoni tal-awtoritajiet tan-notifika*

L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni dwar il-proċeduri tagħhom għall-valutazzjoni u n-notifika ta' korpi tal-evalwazzjoni tal-konformità u dwar il-monitoraġġ ta' korpi tan-notifika, u dwar kull bdil li jkun hemm f'dan il-qasam.

Il-Kummissjoni għandha tagħmel dik l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku.

*Artikolu 24 [l-Artikolu R17 tad-Deciżjoni Nru 768/2008/KE]
Rekwiziti marbuta mal-korpi notifikati*

1. Għall-finijiet tan-notifika, kull korp tal-evalwazzjoni tal-konformità għandu jissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafi minn 2 sa 1.
2. Il-korp ta' valutazzjoni ta' konformità għandu jkun stabbilit skont il-liġi nazzjonali u għandu jkollu personalità ġuridika.
3. Korp tal-evalwazzjoni tal-konformità għandu jkun korp terz indipendenti mill-organizzazzjoni jew mill-oġġett pirotekniku li jevalwa.
4. Korp ta' evalwazzjoni tal-konformità, l-oġġla livell tal-ġestjoni tiegħu jew il-persunal responsabbli biex iwettaq il-kompiti ta' evalwazzjoni tal-konformità ma għandhomx ikunu d-disinjaturi, il-manifatturi, il-fornituri, l-installaturi, ix-xerrejja, is-sidien, l-utenti jew dawk li jagħmlu l-manutenzjoni tal-oġġetti pirotekniċi u/jew sustanzi esplożivi li huma jevalwaw. Dan ma għandux jeskludi l-użu ta' oġġetti pirotekniċi u/jew sustanzi splużivi evalwati li huma meħtieġa għall-operazzjonijiet tal-korp tal-evalwazzjoni tal-konformità jew l-użu ta' tali prodotti għal skopijiet personali.

Il-korp tal-evalwazzjoni tal-konformità, l-oġġla livell tal-ġestjoni tiegħu jew il-persunal responsabbli biex iwettaq il-kompiti ta' valutazzjoni ta' konformità ma għandhomx ikunu direttament involuti fid-disinn, manifattura jew kostruzzjoni, kummerċjalizzazzjoni, installazzjoni, użu jew manutenzjoni ta' dawk l-oġġetti pirotekniċi u/jew sustanzi splużivi, lanqas ma għandhom jirrappreżentaw lill-partijiet li jwettqu dawk l-attivitajiet. Huma ma għandhom jieħdu sehem fl-ebda attività li tista' tohloq kunflitt mal-indipendenza tal-ġudizzju jew l-integrità tagħhom b'rabta mal-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità li għalihom huma jkunu notifikati. Dan japplika b'mod partikolari għas-servizzi ta' konsulenza.

Il-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità għandhom jiżguraw li l-attivitajiet tassussidjarji jew is-sottokuntratturi tagħhom ma jaffettwawx il-kunfidenzjalità, l-oġġettività jew l-imparzjalità tal-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità tagħhom.

5. Il-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità u l-persunal tagħhom għandhom iwettqu l-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità bl-oġġla livell ta' integrità professjonali u l-kompetenza teknika meħtieġa fil-qasam speċifiku u għandhom ikunu ħielsa minn kull pressjoni u tentazzjonijiet, partikolarment finanzjarji, li jistgħu jinfluwenzaw il-ġudizzju tagħhom jew ir-rizultati tal-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità tagħhom, speċjalment fir-rigward ta' persuni jew gruppi ta' persuni b'interess fir-rizultati ta' dawk l-attivitajiet.
6. Il-korp tal-valutazzjoni tal-konformità għandu jkun kapaci jwettaq il-kompiti kollha ta' valutazzjoni ta' konformità assenjati lilu permezz tal-Artikolu 16 u li fir-rigward tagħhom ikun ġie notifikat, kemm jekk dawk il-kompiti jsiru mill-korp stess tal-valutazzjoni tal-konformità kif ukoll jekk f'ismu u taħt ir-responsabbiltà tiegħu.

F'kull żmien u għal kull proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità u għal kull tip jew kategorija ta' prodotti li fir-rigward tagħhom ikun ġie notifikat, il-korp tal-valutazzjoni tal-konformità għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu n-neċessitajiet li ġejjin:

- (a) persunal b'għarfien tekniku u esperjenza suffiċjenti u xierqa biex iwettaq il-kompiti ta' valutazzjoni tal-konformità;
- (b) deskrizzjonijiet ta' proċeduri li f'konformità magħhom titwettaq l-evalwazzjoni tal-konformità, waqt li jiġu żgurati t-trasparenza u l-kapaċità ta' riproduzzjoni ta' dawk il-proċeduri. Dan għandu jkollu l-politiki u l-proċeduri xierqa fis-sehħ li jiddistingwu bejn il-kompiti li jwettaq bhala korp notifikat u attivitajiet oħra;
- (c) proċeduri għat-twettiq tal-attivitajiet li jqisu d-daqs tal-impriza, is-settur li fih jopera, l-istruttura tiegħu, il-grad ta' kumplessità tat-teknoloġija tal-prodott konċernat u n-natura ta' massa jew ta' serje tal-proċess ta' produzzjoni.

Għandu jkollu l-mezzi neċessarji biex iwettaq il-kompiti tekniċi u amministrattivi konnessi mal-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità b'mod xieraq u għandu jkollu aċċess għat-tagħmir u l-faċilitajiet kollha meħtieġa.

7. Il-persunal responsabbli biex iwettaq l-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità għandu jkollu dawn li ġejjin:

- (a) taħriġ tekniku u vokazzjonali sod li jkopri l-attivitajiet kollha tal-valutazzjoni tal-konformità li għalih il-korp tal-valutazzjoni tal-konformità jkun ġie notifikat;
- (b) għarfien sodisfaċenti tar-rekwiżiti tal-valutazzjonijiet imwettqa minnu u awtorità adegwata biex iwettaq dawk il-valutazzjonijiet;
- (c) konoxxenza adegwata u apprezzament tar-rekwiżiti essenzjali tas-sigurtà, stabbiliti fl-Anness I, tal-istandards armonizzati applikabbli u tad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni rilevanti ta' armonizzazzjoni u tal-leġiżlazzjoni nazzjonali;
- (d) il-kapaċità meħtieġa biex ifassal ċertifikati, rekords u rapporti li juru li l-valutazzjonijiet ikunu saru.

8. Għandha tkun garantita l-imparzjalità tal-korp tal-valutazzjoni tal-konformità, tal-ogħla livell ta' ġestjoni tiegħu u tal-persunal tal-valutazzjoni tiegħu.

Ir-rimunerazzjoni tal-manigment superjuri u tal-persunal tal-valutazzjoni tal-korp ta' valutazzjoni tal-konformità ma għandhiex tiddependi fuq l-għadd ta' valutazzjonijiet imwettqa jew fuq ir-riżultati ta' dawk il-valutazzjonijiet.

9. Il-korp tal-valutazzjoni tal-konformità għandu jipprovdi għal polza ta' assigurazzjoni ta' responsabbiltà sakemm ir-responsabbiltà ma tkunx assunta mill-Istat skont il-liġi nazzjonali, jew sakemm l-Istat Membru nnifsu ma jkunx direttament responsabbli għall-valutazzjoni ta' konformità.

10. Il-persunal ta' korp tal-evalwazzjoni tal-konformità għandu josserva s-segretezza professjonali fir-rigward tal-informazzjoni kollha miksuba meta jkunu qed iwettqu x-xogħlijiet tagħhom skont l-Artikolu 16 jew skont kull dispożizzjoni tal-liġi nazzjonali li ddaħħal lil dak l-Artikolu fis-sehħ, hlief fir-rigward tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih l-attivitajiet ikunu qed isiru. Id-drittijiet proprjetarji għandhom jiġiharsu.

11. Il-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità għandhom jipparteċipaw fi, jew jassiguraw li l-persunal tagħhom tal-valutazzjoni jkun mgharraf bl-attivitajiet ta' standardizzazzjoni rilevanti u l-attivitajiet tal-grupp ta' koordinazzjoni tal-korp notifikat stabbilit skont il-legizlazzjoni tal-Unjoni rilevanti ta' armonizzazzjoni u japplikaw bhala gwida generali d-deċiżjonijiet amministrattivi u d-dokumenti prodotti bhala riżultat tax-xogħol ta' dak il-grupp.

*Artikolu 25 [l-Artikolu R18 tad-Deciżjoni Nru 768/2008/KE]
Preżunzjoni ta' konformità tal-oġġetti piroteknici*

Fejn korp tal-valutazzjoni tal-konformità juri l-konformità tiegħu mal-kriterji stabbiliti fl-istandards armonizzati rilevanti jew partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, dan għandu jkun preżunt konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 24 sakemm l-istandards armonizzati applikabli jkopru dawk ir-rekwiżiti.

*Artikolu 26 [l-Artikolu R20 tad-Deciżjoni Nru 768/2008/KE]
Sussidjarji u sottokuntrattar ta' korpi notifikati*

1. Meta korp notifikat jagħti b'sottokuntratt xogħlijiet speċifiċi li jkollhom x'jaqsmu mal-valutazzjoni tal-konformità jew iqabbad sussidjarju, huwa għandu jiżgura li s-sottokuntrattur jew is-sussidjarju jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 24 u għandu jinforma lill-awtorità notifikanti dwar dan.
2. Il-korpi notifikati għandhom jerfgħu r-responsabbiltà kollha tal-kompiti li jkunu twettqu mis-sottokuntratturi jew mis-sussidjarji kull fejn dawn ikunu stabbiliti.
3. L-attivitajiet jistgħu jingħataw b'sottokuntratt jew imwettqa minn sussidjarju biss meta jkun hemm il-qbil tal-klijent.
4. Korpi nnotifikati għandhom iżommu għad-dispożizzjoni tal-awtorità notifikanti d-dokumenti rilevanti dwar l-evalwazzjoni tal-kwalifiki tas-sottokuntratturi jew tas-sussidjarju u tax-xogħol li jkun sar minnhom skont l-Artikolu 16.

*Artikolu 27 [l-Artikolu R22 tad-Deciżjoni Nru 768/2008/KE]
Applikazzjoni għal notifika*

1. Il-korp tal-valutazzjoni tal-konformità għandu jippreżenta applikazzjoni għal notifika lill-awtorità tan-notifika tal-Istat Membru fejn ikun stabbilit.
2. Dik l-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn deskrizzjoni tal-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità, il-modulu jew il-moduli tal-valutazzjoni tal-konformità u l-prodott jew prodotti li għalihom dak il-korp jiddikjara li huwa kompetenti, kif ukoll b'ċertifikat ta' akkreditazzjoni, jekk ikun hemm, maħruġ minn korp nazzjonali ta' akkreditazzjoni li jafferma li l-korp ta' valutazzjoni tal-konformità jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 24.
3. Jekk il-korp tal-valutazzjoni tal-konformità kkonċernat ma jistax jipprovdi ċertifikat ta' akkreditazzjoni, dan għandu jipprovdi lill-awtorità tan-notifika bl-evidenza

dokumentata kollha meħtieġa għall-verifika, ir-rikonoxximent u l-monitoraġġ regolari tal-konformità tiegħu mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 24.

*Artikolu 28 [l-Artikolu R23 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
Proċedura tan-notifika*

1. -awtoritajiet tan-notifika jistgħu jinnotifikaw biss lill-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità li jkunu ssodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 24.
2. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn bl-użu tal-mezz elettroniku ta' notifika żviluppat u ġestit mill-Kummissjoni.
3. In-notifika għandha tinkludi d-dettalji kollha dwar l-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità, tal-modulu jew moduli tal-valutazzjoni tal-konformità u tal-prodott jew prodotti kkonċernati u tal-affermazzjoni rilevanti tal-kompetenza.
4. Meta notifika ma tkunx ibbażata fuq ċertifikat ta' akkreditazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 27(2), l-awtorità ta' notifika għandha tipprovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'evidenza dokumentata li tafferma l-kompetenza tal-korp tal-valutazzjoni tal-konformità kif ukoll l-arrangamenti li saru biex ikun żgurat li dak il-korp ikun eżaminat b'mod regolari u jkompli jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 24.
5. Il-korp ikkonċernat jista' jwettaq l-attivitajiet ta' korp notifikat biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjonijiet mill-Kummissjoni jew mill-Istati Membri l-oħra fi żmien ġimagħtejn minn notifika fejn ikun intuża ċertifikat ta' akkreditazzjoni jew fi żmien xahrejn minn notifika meta ma tkunx intużat akkreditazzjoni.

Korp bħal dan biss għandu jitqies bħala korp notifikat għall-finijiet ta' din id-Direttiva.

6. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra għandhom jiġu notifikati dwar kull tibdil rilevanti sussegwenti fin-notifika.

*Artikolu 29 [l-Artikolu R24 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
Numri ta' identifikazzjoni u listi ta' korpi notifikati*

1. Il-Kummissjoni għandha tassenja numru ta' identifikazzjoni lil korp notifikat.

Hi għandha tassenja numru wieħed bħal dan, anki fil-każ fejn il-korp ikun notifikat skont diversi atti tal-Unjoni.

↓ 2007/23/KE (adattat)

2. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni pubblikament ~~pubbliku, fil-websajt tagħha~~, il- lista tal-korpi notifikati notifikati skont id-Direttiva, inklużi ~~un-numri ta' għandhom~~ ta' identifikazzjoni li kienu allokati lilhom ~~u kompeti~~ l-attivitajiet li għalihom ikunu ġew notifikati.

↓ gdid

Artikolu 30 [l-Artikolu R25 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]

Tibdil fin-notifiki

1. Fejn awtorità tan-notifika taċċerta ruhha jew tkun informata li korp notifikat ma jkunx għadu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 24, jew li jkun qed jonqos milli jaqdi l-obbligi tiegħu, l-awtorità tan-notifika għandha tillimita, tissospendi jew tirtira n-notifika kif xieraq, skont kemm ikun gravi n-nuqqas fir-rigward tar-rekwiżiti jew tal-obbligi li jridu jiġu sodisfatti. Huwa għandu immedjatament jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar dan.
2. Fik-każ li tiġi limitata, sospiża jew irtirata n-notifika, jew fejn il-korp notifikat ma jkunx għadu attiv, l-Istat Membru notifikanti għandu jieħu l-passi meħtieġa biex jassigura li l-fajls ta' dak il-korp jiġu pproċessati minn korp notifikat ieħor jew jinzammu disponibbli għall-awtorità tan-notifika u għall-awtorità tas-sorveljanza tas-suq li jkunu responsabbli, sugġetti għat-talba tagħhom.

Artikolu 31 [l-Artikolu R26 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]

Kontestazzjoni tal-kompetenza tal-korpi notifikati

1. Il-Kummissjoni għandha tinvestiga l-każijiet kollha fejn ikollha dubju jew issir taf b'dubju dwar il-kompetenza ta' korp notifikat jew jekk korp notifikat għadux jissodisfa r-rekwiżiti u r-responsabbiltajiet li jkollu.
2. L-Istat Membru notifikant għandu jipprovi lill-Kummissjoni, wara talba, bl-informazzjoni kollha relatata mal-bażi għan-notifika jew il-manutenzjoni tal-kompetenza tal-korp ikkonċernat.
3. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-informazzjoni kollha sensittiva miksuba matul l-investigazzjonijiet tagħha tinzamm kunfidenzjali.
4. Meta l-Kummissjoni taċċerta ruhha li korp notifikat ma jissodisfax, jew ma jkunx għadu jissodisfa r-rekwiżiti għan-notifika tiegħu, din għandha tgħarraf b'dan lill-Istat Membru tan-notifika u titolbu jieħu l-miżuri korrettivi meħtieġa, inkluża d-denotifikazzjoni, jekk ikun meħtieġ.

Artikolu 32 [l-Artikolu R27 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]

Obbligi operattivi tal-korpi notifikati

1. Il-korpi notifikati għandhom jagħmlu l-evalwazzjonijiet tal-konformità skont il-proċedura tal-evalwazzjoni tal-konformità stabbilita fl-Artikolu 16.
2. Il-valutazzjonijiet tal-konformità għandhom jitwettqu b'mod proporzjonat, billi jiġu evitati piżijiet bla bżonn għall-operaturi ekonomiċi. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-

konformità għandhom iwettqu l-attivitajiet tagħhom billi jieħdu kont debitu tad-daqs tal-impreżi, is-settur li fiha hija topera, l-istruttura tagħha, il-livell ta' kumplessità tat-teknoloġija tal-prodott ikkonċernat u tan-natura massiva jew serjali tal-proċess ta' produzzjoni.

B'dan il-mod huma għandhom madankollu jirrispettaw il-grad ta' rigorożità u l-livell ta' protezzjoni rikjest biex l-oġġett pirotekniku jkun konformi mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva.

3. Fejn korp notifikat isib li rekwiziti stabbiliti fl-Anness I jew standards armonizzati korrispondenti jew speċifikazzjonijiet tekniċi ma ġewx sodisfatti mill-manifattur, huwa għandu jeżiġi mingħand il-manifattur li dan jieħu miżuri korrettivi adegwati u ma għandu johroġ ebda ċertifikat ta' konformità.
4. Fejn, waqt li jkun qiegħed isir monitoraġġ tal-konformità wara l-ħruġ ta' ċertifikat, korp notifikat isib li l-oġġett pirotekniku ma jkunx għadu konformi, il-korp notifikat għandu jeżiġi mingħand il-manifattur li dan jieħu miżuri korrettivi xierqa u għandu jissospendi jew jirtira ċ-ċertifikat tiegħu jekk ikun meħtieġ.
5. Fejn ma jittieħdux miżuri korrettivi jew fejn dawn ma jkollhomx l-effett meħtieġ, il-korp notifikat għandu jillimita, jissospendi jew jirtira kull ċertifikat, kif xieraq.

Artikolu 33

Appell kontra deċiżjonijiet tal-korpi notifikati

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm disponibbli proċedura ta' appell kontra deċiżjonijiet tal-korpi notifikati

Artikolu 34 [l-Artikolu R28 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]

Obbligi ta' informazzjoni dwar korpi notifikati

1. Il-korpi notifikati għandhom jinformat lill-awtorità tan-notifika dwar dan li ġej:
 - (a) kull rifjut, restrizzjoni, sospensjoni jew irtirar ta' ċertifikat;
 - (b) kull ċirkustanza li jkollha effett fuq l-ambitu u l-kundizzjonijiet għan-notifika;
 - (c) kull talba għal informazzjoni li huma jkunu rċevew minn awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq rigward attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità;
 - (d) wara talba, l-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità li twettqu fl-ambitu tan-notifika tagħhom u kwalunkwe attività oħra li twettqet, inklużi attivitajiet transkonfinali u sottokuntrattar.
2. Il-korpi notifikati għandhom jipprovdu lill-korpi l-oħra notifikati skont din id-Direttiva, li jwettqu attivitajiet simili ta' valutazzjoni tal-konformità u jkopru l-istess prodotti, bl-informazzjoni rilevanti dwar kwistjonijiet marbuta mar-risultati negattivi u, wara talba, mar-risultati pożittivi tal-valutazzjoni tal-konformità.

*Artikolu 35 [l-Artikolu R29 tad-Deciżjoni Nru 768/2008/KE]
Skambju ta' esperjenza*

Il-Kummissjoni għandha tippovdi għall-organizzazzjoni ta' skambji ta' esperjenza bejn l-awtoritajiet nazzjonali tal-Istati Membri responsabbli mill-politika tan-notifiki.

*Artikolu 36 [l-Artikolu R30 tad-Deciżjoni Nru 768/2008/KE]
Koordinazzjoni ta' korpi notifikati*

Il-Kummissjoni għandha tiżgura li jkun hemm koordinazzjoni u kooperazzjoni xierqa bejn korpi notifikati taht din id-Direttiva u li dawn isiru kif xieraq f'forma ta' grupp settorjali ta' korpi notifikati.

L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-korpi notifikati minnhom jiehdu sehem fix-xogħol ta' dak il-forum, b'mod dirett jew permezz ta' rappreżentanti nominati.

↓ 2007/23/KE (adattat)

Kapitolu 5
☒ Is-sorveljanza tas-suq tal-Unjoni, il-kontroll tal-prodotti li jidhlu fis-suq tal-Unjoni u l-proċeduri ta' salvagwardja ☒

Artikolu ~~437~~
Is-sorveljanza tas-suq ☒ tal-Unjoni ☒ u l-kontroll tal-prodotti li jidhlu fis-suq tal-Unjoni ☒

↓ 2007/23/KE

~~1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adegwati kollha sabiex jiżguraw li l-oġġetti pirotekniċi, jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss jekk, meta jkunu korrettament maħżuna u użati għall-ghan li huma jkunu maħsuba għalih, huma ma jkunux ta' periklu għas-saħħa u għas-sikurezza tal-persuni.~~

~~2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu spezzjonijiet regolari tal-oġġetti pirotekniċi mad-dhul tagħhom fil-Komunità u fis-siti fejn jiġu maħżuna u manifatturati.~~

~~3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adegwati sabiex jiżguraw li meta oġġetti pirotekniċi jiġu trasferiti fil-Komunità, jiġu rispettati r-rekwiżiti, imposti minn din id-Direttiva, ta' sikurezza u sigurtà pubblika u ta' protezzjoni.~~

~~4. L-Istati Membri għandhom jorganizzaw u jagħmlu sorveljanza adegwata fuq il-prodotti mqiegħda fis-suq filwaqt li titqies adegwatament il-preżunzjoni tal-konformità tal-prodotti li jkollhom il-marka CE.~~

↓ ġdid

1. L-Artikoli 15(3) u l-Artikoli minn 16 sa 29 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 għandhom japplikaw għall-oġġetti piroteknici.

↓ 2007/23/KE

52. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni kull sena dwar l-attivitajiet tagħhom ta' sorveljanza tas-suq.

~~6. Fejn Stat Membru jaċċerta ruhu li xi oġġett pirotekniku, li jkollu l-marka CE, akkumpanjat mid-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE u użat skond l-għan li jkun maħsub għalih, jista' jipperikola s-saħha u s-sikurezza tal-persuni, huwa għandu jiehu l-miżuri provviżorji adegwati kollha sabiex jirtira dak l-oġġett mis-suq, jipprojbixxi t-tqeghid tiegħu fis-suq jew jirrestringi l-moviment liberu tiegħu. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dan.~~

~~7. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fuq il-websajt tagħha l-ismijiet ta' l-oġġetti li, skond il-paragrafu 6, ikunu ġew irtirati mis-suq, ikunu ġew ipprojbiti jew ikollhom jitqiegħdu fis-suq suġġetti għal xi restrizzjoni.~~

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ ġdid

~~Artikolu 3815~~ [l-Artikolu R31 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE] ~~Informazzjoni rapida dwar prodotti~~ ~~Proċedura dwar it-trattament ta' oġġetti piroteknici~~ ~~li jipprezentaw~~ ~~riski serji~~ ~~riskju fuq livell nazzjonali~~

1. Fejn Stat Membru jkollu l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq ta' Stat Membru wiehed ⇒ hadu azzjoni skont l-Artikolu 20 (KE) Nru 765/2008, ⇐ jow fejn għandhom raġunijiet suffiċjenti sabiex jemmen li xi oġġett pirotekniku jipprezenta riskju għas-saħha u/jew is-sikurezza tal-persuni ⇒ jow għal xi aspetti oħra ta' interess pubbliku ta' protezzjoni koperti b'din id-Direttiva, ⇐ fil-Komunità, huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dan u ⇒ huma għandhom iwettqu jagħmel evalwazzjoni adegwata ⇒ fir-rigward tal-oġġett pirotekniku konċernat li jkopri r-rekwiżiti kollha stabbiliti f'din id-Direttiva. L-operaturi ekonomiċi rilevanti għandhom jikkooperaw skont kif ikun meħtieġ mal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq ⇐. ~~Huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bl-isfond u bir-risultati ta' l-evalwazzjoni~~

↓ ġdid

Fejn, tul dik l-evalwazzjoni, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq isibu li l-oġġett pirotekniku ma jkunx konformi mar-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva, huma

għandhom mingħajr dewmien jeżiġu li l-operatur ekonomiku rilevanti jieħu l-azzjoni korrettiva kollha xierqa biex l-oġġett pirotekniku jsir konformi ma' dawk ir-rekwiziti, li jirtira l-oġġett pirotekniku mis-suq jew li jieħdu lura fi żmien raġonevoli li jkun jaqbel man-natura tar-riskju, skont kif jistabbilixxu.

L-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq għandhom jinfurmaw lill-korp notifikat rilevanti kif meħtieġ.

L-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 għandu japplika għall-miżuri msemmija fit-tieni subparagrafu.

2. Fejn l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq iqisu li n-nuqqas ta' konformità mhuwiex ristrett biss għat-territorju nazzjonali tagħhom, dawn għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar ir-riżultati tal-evalwazzjoni u dwar l-azzjonijiet li huma rabtu lill-operatur li jieħu.
3. L-operatur ekonomiku għandu jiżgura li jittieħdu l-azzjonijiet korrettivi xierqa kollha fir-rigward tal-oġġetti pirotekniċi kollha konċernati li huwa jkun għamel disponibbli fis-suq fl-Unjoni kollha.
4. Fejn l-operatur ekonomiku rilevanti ma jihux azzjoni korrettiva adegwata fil-perjodu ta' żmien imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jieħdu l-miżuri provviżorji xierqa kollha biex jipprojbixxu jew jillimitaw li l-oġġetti pirotekniċi li jsiru disponibbli fis-suq nazzjonali tagħhom, biex l-oġġett pirotekniku jiġi irtirat minn dak is-suq jew biex dan jittieħed lura.

L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra, mingħajr dewmien, dwar dawk il-miżuri.

5. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tinkludi d-dettalji disponibbli kollha, partikolarment id-data neċessarja għall-identifikazzjoni tal-oġġett pirotekniku li mhux konformi, l-oġġett pirotekniku, in-natura tal-allegat nuqqas ta' konformità u r-riskju involut, in-natura u l-perjodu tal-miżuri nazzjonali li jkunu ttieħdu u l-argumenti mressqa mill-operatur ekonomiku rilevanti. B'mod partikolari, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jindikaw jekk in-nuqqas ta' konformità jkunx dovut għal xi waħda mir-raġunijiet li ġejjin:
 - (a) in-nuqqas tal-oġġett pirotekniku li jissodisfa r-rekwiziti relatati mas-saħħa jew is-sikurezza ta' persuni jew ma' aspetti oħra ta' protezzjoni ta' interess pubbliku stabbiliti f'din id-Direttiva;
 - (b) nuqqasijiet fl-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 15 li jikkonferixxu prezunzjoni tal-konformità.
6. L-Istati Membri, barra mill-Istat Membru li jkun beda l-proċedura, għandhom, mingħajr dewmien, jgħarrfu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'kull miżura adottata u kull informazzjoni addizzjonali fuq in-nuqqas tal-konformità tal-oġġett pirotekniku kkonċernat għad-dispożizzjoni tagħhom, u, jekk ma jkunx hemm qbil fuq il-miżura nazzjonali notifikata, dwar l-oġġezzjonijiet tagħhom.

7. Fejn, fi żmien tliet xhur minn meta tasal l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 4, ma tkun saret ebda oġġezzjoni minn xi Stat Membru jew mill-Kummissjoni fuq miżura provviżorja mehuda minn Stat Membru, dik il-miżura għandha titqies li tkun ġustifikata.
8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittiehdu miżuri restrittivi adegwati fir-rigward tal-oġġett pirotekniku kkonċernat mingħajr dewmien.

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ ġdid

*Artikolu ~~1639~~ [l-Artikolu R32 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]
 Proċedura ~~Klawża~~ ta' salvagwardja tal-Unjoni*

1. ~~Fejn Stat Membru ma jaqbilx mal-miżuri provviżorji mehuda minn Stat Membru ieħor skond l-Artikolu 14(6)~~ Jekk wara t-tlestija tal-proċedura tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 38(3) u (4), jitressqu oġġezzjonijiet kontra l-miżuri mehuda minn Stat Membru, jew fejn il-Kummissjoni tikkunsidra li miżuri bħal dawn imorru kontra l-legiżlazzjoni ~~Komunitarja~~ tal-Unjoni , il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, ~~tikkonsulta~~ tidhol f'konsultazzjoni mal-Istati Membri u l-operatur(i) ekonomiku/ċi rilevanti u għandha tevalwa l-miżura nazzjonali. Abbażi tar-riżultati ta' dik l-evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha ⇒ tiddeciedi ⇐ jekk il-miżura nazzjonali hix ġustifikata jew le ~~mal-partijiet kollha kkonċernati, tevalwa l-miżuri u tiegħu pożizzjoni dwar jekk il-miżuri ikunux ġustifikati jew le. Il-Kummissjoni għandha tarva lill-Istati Membri dwar il-pożizzjoni tagħha u tinforma lill-partijiet interessati.~~

↓ ġdid

Il-Kummissjoni għandha tindirizza d-deċiżjoni tagħha lill-Istati Membri kollha u għandha tikkomunikaha minnufih lilhom u lill-operatur(i) ekonomiku/ċi rilevanti.

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ ġdid

2. Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li l-miżura nazzjonali ~~ikun~~ tkun ikkunsidrata ġustifikata, l-Istati Membri ~~ieħra~~ kollha għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li l-oġġett ~~perikoluż~~ li jikkonformax jiġi ritirat mis-suq nazzjonali tagħhom u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni ~~bidan~~ kif inhu xieraq . Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li l-miżura nazzjonali ~~ma jkun~~ titqies mhix ġustifikata, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirtira ~~hom~~ l-miżura .
23. Fejn il-miżura ~~provviżorja~~ nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1 titqies ġustifikata u n-nuqqas ta' konformità tal-oġġett pirotekniku jinstab kien

~~minhabba \otimes ikun bbażati fuqxi nuqqas f \otimes l-i \otimes -standards armonizzati \otimes msemmija fl-Artikolu 15 ta' din id-Direttiva \otimes , il-Kummissjoni għandha \Rightarrow tapplika l-proċedura stipulata fl-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru [...] [dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea] \Leftarrow għandha tiriferi l-kwistjoni lill-Kumitat Permanenti mwaqqaf mid-Direttiva 98/34/KE jekk l-Istat Membru li ta bidu lill-miżuri jzomm il-pożizzjoni tiegħu, u l-Kummissjoni jew dak l-Istat Membru għandhom jibdew il-proċedura msemmija fl-Artikolu 8.~~

~~3. Fejn xi oġġett pirotekniku ma jikkonforma izda jkollu l-marka CE, l-Istat Membru kompetenti għandu jiehu azzjoni adegwata kontra kull min waħhal il-marka u għandu jinforma b'dan lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra.~~

↓ gdid

Artikolu 40 [l-Artikolu R33 tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE]

Ogġetti pirotekniċi konformi li jipprezentaw riskju għas-saħħa u s-sikurezza

1. Fejn Stat Membru, wara li jkun għamel valutazzjoni taht l-Artikolu 38(1), isib li, għalkemm l-oġġett pirotekniku jkun konformi ma' din id-Direttiva, ikun jipprezenta riskju għas-saħħa jew is-sikurezza tal-persuni jew għal aspetti oħra ta' protezzjoni ta' interess pubbliku, huwa għandu jeżiġi li l-operatur ekonomiku rilevanti jiehu l-miżuri xierqa kollha biex jassigura li l-oġġett pirotekniku kkonċernat, meta jitqiegħed fis-suq, ma jipprezentax aktar dak ir-riskju jew jirtira l-oġġett pirotekniku jew jieħdu lura mis-suq fi żmien perjodu raġonevoli li jkun jaqbel man-natura tar-riskju, skont kif hu jstabbilixxi.
2. L-operatur ekonomiku għandu jassigura li tittiehed azzjoni korrettiva fir-rigward tal-oġġetti pirotekniċi kollha li huwa jkun għamel disponibbli fis-suq fil-Unjoni kollha.
3. L-Istat Membru għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn. Dik l-informazzjoni għandha tinkludi d-dettalji kollha disponibbli, partikolarment id-dejta meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-oġġett pirotekniku kkonċernat, l-origini u l-katina ta' provvista tal-prodott, in-natura tar-riskju involut u n-natura u t-tul ta' żmien tal-miżuri nazzjonali meħuda.
4. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tidhol f'konsultazzjoni mal-Istati Membri u mal-operatur jew operatori ekonomiċi rilevanti u għandha tevalwa tal-miżuri nazzjonali meħuda. Abbażi tar-riżultati ta' dik l-evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi jekk il-miżura tkunx ġustifikata jew le, u fejn ikun meħtieġ, tipproponi miżuri adegwati.
5. Il-Kummissjoni għandha tindirizza d-deċiżjoni tagħha lill-Istati Membri kollha u għandha tikkomunikaha minnufih lilhom u lill-operatur(i) ekonomiku/ċi rilevanti.

*Artikolu 41 [l-Artikolu R34 tad-Deciżjoni Nru 768/2008/KE]
Nuqqas ta' konformità formali*

1. Bla hsara għall-Artikolu 38, meta Stat Membru jagħmel xi waħda mill-iskoperti li ġejjin, huwa għandu jeżigi li l-operatur ekonomiku rilevanti jwaqqaf in-nuqqas fir-rigward tal-konformità kkonċernata:
 - (a) il-marka CE tkun twaħhlet bi ksur tal-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 jew tal-Artikolu 20 ta' din id-Direttiva;
 - (b) il-marka CE ma tkunx twaħhlet;
 - (c) id-dikjarazzjoni tal-UE ta' konformità ma tkunx saret;
 - (d) id-dikjarazzjoni tal-UE ta' konformità ma tkunx saret b'mod korrett;
 - (e) id-dokumentazzjoni teknika ma tkunx disponibbli jew ma tkunx kompleta.
2. Fejn jippersisti n-nuqqas ta' konformità msemmi fil-paragrafu 1, l-Istat Membru konċernat għandu jiehu l-miżuri xierqa kollha biex jillimita jew jipprojbixxi li l-oġġett pirotekniku jsir disponibbli fis-suq jew jassigura li dan jittiehed lura jew jiġi irtirat mis-suq.

↓ 2007/23/KE

~~Artikolu 17~~

~~Il-miżuri li jinvolvu rifjut jew restrizzjoni~~

~~1. Kwalunkwe miżura li tittiehed skont din id-Direttiva,~~

~~(a) sabiex tipprojbixxi jew tirrestringi t-tqeghid fis-suq ta' prodott; jew~~

~~(b) sabiex tirtira prodott mis-suq;~~

~~għandha tistqarr ir-raġunijiet eżatti fuq x'hiex tkun ibbażata. Miżuri bħal dawn għandhom jiġu notifikati mingħajr dewmien lill-parti konċernata, li fl-istess hin għandha tiġi informata bir-rimedji disponibbli lilha skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru konċernat, u bil-limiti ta' żmien li għalihom dawn ir-rimedji jkunu sugġetti.~~

~~2. Fil-każ ta' miżura msemmija fil-paragrafu 1, il-parti konċernata għandha jkollha l-opportunità li tressaq il-fehmiet tagħha bil-quddiem, hliet meta konsultazzjoni bħal din ma tkunx possibbli minhabba l-urgenza tal-miżura li jkollha tittiehed, skond kif ikun ġustifikat b'mod partikolari minn rekwiżiti ta' saħħa jew sikurezza pubblika.~~

Kapitolu 6

☒ Is-setgħat iddelegati u dawk ta' implimentazzjoni ☒

Artikolu ~~18~~42

Miżuri implimentattivi ☒ Is-setgħa ddelegata ☒

~~1. Il miżuri li għejjin, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha biż-żieda ta' elementi mhux essenzjali ġodda, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 19(2) ⇒ Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta l-atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 46 li jikkonċernaw ⇐:~~

- (a) ☒ l-identifikazzjoni tal-oġġetti pirotekniċi msemmija fl-Artikolu 3(1) abbażi tar-
☒ ~~adattamenti neċessarji sabiex titqies kwalunkwe emenda fil-futur magħmula~~
~~li~~ rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti ☒ dwar it-trasport ta' oġġetti
perikolużi ☒;

- (b) adattamenti għall-progress tekniku tal-Annessi II ~~u III~~;
- (c) adattamenti tar-rekwiżiti tal-ittikkettjar stabbiliti fl-Artikoli ~~129~~ u ~~1310~~.

Artikolu 43

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li tadotta atti delegati hija kkonferita lill-Kummissjoni sugġett għall-kundizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikolu 42 se tingħata għal perjodu ta' zmien indeterminat mill-~~[...]~~ *[Dahħal data – id-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament]*.
3. Id-delega tas-setgħat msemmija fl-Artikolu 42 tista' tiġi rrevokata f'kull waqt mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha gġib fi tmiemha d-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidhol fis-sehħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew data aktar tard speċifikata hemmhekk. Ma għandhiex taffettwa l-validità tal-atti delegati diġà fis-sehħ.

4. Malli hija tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 42 għandu jidhol biss fis-seħħ jekk ma tiġi espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jqajmu oġġezzjoni. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn bl-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew il-Kunsill.

Artikolu 44

Setgħat ta' implimentazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti ta' implimentazzjoni sabiex ikunu stabbiliti dawn li ġejjin:

↓ 2007/23/KE

~~2. Il-miżuri li ġejjin għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 19(3)~~

↓ 2007/23/KE (adattat)

- (a) ~~it-twaqqif ta' sistema ta'~~ rintraċċament inkluz numru ta' registrazzjoni u registru fil-livell tal-UE Unjoni sabiex ikunu identifikati t-tipi ta' oġġetti pirotekniċi u l-manifattur tagħhom;
- (b) ~~it-tfassil ta'~~ kriterji komuni għall-ġbir u għall-aġġornament regolari ta' dejta dwar incidenti relatati mal-użu ta' oġġetti pirotekniċi.

↓ gdid

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 45(2).

↓ 2007/23/KE (adattat)

Artikolu ~~45~~

Il-proċedura tal- kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill- Kumitat tal-Oġġetti Pirotekniċi. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 .

↓ 2007/23/KE

~~2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.~~

↓ 2007/23/KE

⇒ gdid

32. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE ⇒ tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 ⇐, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

↓ 2007/23/KE

⇒ gdid

~~Il-perjodu stipulat fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi stabbilit għal tliet xhur.~~

↓ 2007/23/KE (adattat)

⊗ Kapitolu 7 Dispożizzjonijiet tranżitorji u finali ⊗

Artikolu ~~2046~~ Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva u ⊗ għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa kollha sabiex ⊗ jiżguraw li dawn jiġu implimentati ⊗ jiddaħhlu fis-seħh ⊗.

↓ 2007/23/KE

Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuasivi.

~~L-Istati Membri jadottaw ukoll il-miżuri neċessarji li jippermettulhom li jzommu kunsinni ta' oġġetti piroteknici li jonqsu milli jikkonformaw ma' din id-Direttiva.~~

↓ gdid

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni Ewropea sat-3 ta' Lulju 2013 l-aktar tard u għandhom jinnotifikawha minghajr dewmien kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

↓ gdid

Artikolu 47

Dispożizzjonijiet tranżitorji

1. L-Istati Membri ma għandhomx ifixklu t-tqegħid fis-suq ta' oġġetti pirotekniċi li jkunu konformi mad-Direttiva 2007/23/KEE u li tqiegħdu fis-suq qabel l-4 ta' Lulju 2013.
 2. L-awtorizzazzjonijiet nazzjonali għal-logħob tan-nar tal-Kategoriji 1, 2 u 3 mogħtija qabel l-4 ta' Lulju 2010 għandhom jibqgħu validi fit-territorju tal-Istat Membru li jkun ta l-awtorizzazzjoni sad-data ta' skadenza tagħhom jew sal-4 ta' Lulju 2017, skont liema hi l-ewwel.
 3. L-awtorizzazzjonijiet nazzjonali għall-oġġetti pirotekniċi, għal-logħob tan-nar tal-Kategorija 4 u għall-oġġetti pirotekniċi teatrali mogħtija qabel l-4 ta' Lulju 2013 għandhom jibqgħu validi fit-territorju tal-Istat Membru li jkun ta l-awtorizzazzjoni sad-data ta' skadenza tagħhom jew sal-4 ta' Lulju 2017, skont liema hi l-ewwel.
 4. B'deroga mill-paragrafu 3, l-awtorizzazzjonijiet nazzjonali għall-oġġetti pirotekniċi għall-vetturi mogħtija qabel l-4 ta' Lulju 2013 għandhom jibqgħu jkunu validi sakemm jiskadu.
 5. Ċertifikati ta' konformità maħruġa skont id-Direttiva 2007/23/KE għandhom ikunu validi skont din id-Direttiva sal-4 ta' Lulju 2020 sakemm ma jiskadux qabel dik id-data.
-

↓ 2007/23/KE (adattat)

Artikolu ~~21~~48

It-traspożizzjoni

6. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw, ~~l-4 ta' Jannar 2010~~ sa mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju 2013 , il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex tintlaħaq konformità ~~ma' din id-Direttiva~~ mal-Artikoli 3(8), 3(12), 3(13), minn 3(15) sa (22), 4(1), 5, minn 8(2) sa (7), minn 11 sa 15, minn 17 sa 28, minn 30 sa 34, 36, 37(1), minn 38 sa 41, 46, 47 u l-Annessi I u II . Huma għandhom jgħaddu t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni

minnufih, ☒ kif ukoll tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva ☒.

7. Huma ghandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet ~~sal 4 ta' Lulju 2010~~ ☒ u l-mizuri neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva dwar oġġetti pirotekniċi ohra, dwar loġhob tan-nar tal-Kategorija 4 u dwar oġġetti pirotekniċi teatrali ☒ mill-☒ 4 ta' Lulju 2013 ☒ ~~sa l 4 ta' Lulju 2010 għal loġhob tan nar tal kategoriji 1, 2 u 3 u sa l 4 ta' Lulju 2013 għall oġġetti pirotekniċi l ohra, għal loġhob tan nar tal kategorija 4 u għall oġġetti pirotekniċi teatrali.~~
8. Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn ghandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. ☒ Dawn ghandhom jinkludu dikjarazzjoni li r-referenzi tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi eżistenti tad-direttiva mhassra b'din id-Direttiva ghandhom jitqiesu bhala referenzi għal din id-Direttiva. ☒
9. L-Istati Membri ghandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

↓ 2007/23/KE

~~5. L-awtorizzazzjonijiet nazzjonali mogħtija qabel id-data rilevanti indikata fil-paragrafu 2 għandhom jibqgħu validi fit-territorju ta' l-Istat Membru li jkun ta l-awtorizzazzjoni sad-data ta' skadenza tagħhom jew sa għaxar snin mid-dhul fis-seħħ tad-Direttiva, skont liema minn dawn il-perjodi jkun l-iqsar.~~

~~6. B'deroga mill-paragrafu 5, l-awtorizzazzjonijiet nazzjonali għall-oġġetti pirotekniċi għall-vetturi mogħtija qabel id-data rilevanti indikata fil-paragrafu 2 għandhom jibqgħu validi sa l-iskadenza tagħhom.~~

↓

Artikolu 49
Thassir

Id-Direttiva 2007/23/KEE tithassar b'effett mill-4 ta' Lulju 2013, bla preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri relatati mal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-ligi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi stabbiliti fl-Anness III.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftehemu bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IV.

↓ 2007/23/KE (adattat)

*Artikolu ~~2250~~
Dhul fis-seħħ*

Din id-Direttiva ghandha tidhol fis-seħħ fl-20 ~~fl-20~~ jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

↓

L-Artikoli 1, 2, minn 3(1) sa (7), minn 3(9) sa (11), 3(14), minn 4(2) sa (4), 6, 7, 8(1), 9, 10, 16, 29, 35, 37(2), minn 42 sa 50 u l-Annessi III u IV ghandhom japplikaw mill-4 ta' Lulju 2013.

↓ 2007/23/KE

*Artikolu ~~2351~~
Destinatarji*

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi [...],

*Għall-Parlament Ewropew
Il-President*

*Għall-Kunsill
Il-President*

ANNEX I

REKWIŻITI ESSENZJALI TA' SIKUREZZA

1. Kull oġġett pirotekniku għandu jkollu l-karatteristiċi operattivi speċifikati mill-manifattur lill-korp notifikat sabiex ikunu żgurati l-akbar sikurezza u affidabbiltà.
2. Kull oġġett pirotekniku għandu jkun imfassal u mmanifatturat b'tali mod li, mingħajr periklu, ikun jista' jintrema bi proċess adatt li jhalli effett minimu fuq l-ambjent.
3. Kull oġġett pirotekniku għandu jiffunzjona korrettament meta jintuża għall-għan li għalih huwa jkun maħsub.

Kull oġġett pirotekniku għandu jiġi ttestjat f'kundizzjonijiet realistiċi. Jekk dan ma jkunx possibbli f'laboratorju, it-testijiet għandhom isiru fil-kundizzjonijiet li fihom ikun sejjer jintuża l-oġġett pirotekniku.

L-informazzjoni u l-kwalitajiet li ġejjin – fejn applikabbli – għandhom jiġu kkunsidrati jew ittestjati:

- (a) Il-kwalitajiet tat-tfassil, tal-kostruzzjoni u tal-karatteristiċi, inkluża l-kompożizzjoni kimika dettaljata (il-massa u l-perċentwali ta' sustanzi użati) u d-dimensjonijiet;
- (b) Il-istabbiltà fiżika u kimika tal-oġġett pirotekniku fil-kundizzjonijiet ambjentali normali kollha li wiehed jista' jipprevedi;
- (c) Is-sensittività għall-immaniġġar u għat-trasport normali li wiehed jista' jipprevedi;
- (d) Il-kompatibbiltà tal-komponenti kollha fir-rigward tal-istabbiltà kimika tagħhom;
- (e) Ir-reżistenza tal-oġġett pirotekniku għall-umdità fejn ikun maħsub li jintuża f'kundizzjonijiet umdi jew imxarrba u fejn is-sikurezza jew l-affidabbiltà tiegħu jistgħu jkunu milquta hażin mill-umdità;
- (f) Ir-reżistenza għal temperaturi baxxi u għolja, fejn l-oġġett pirotekniku jkun maħsub li jinżamm jew li jkun użat f'temperaturi bħal dawn u s-sikurezza u l-affidabbiltà tiegħu jistgħu jiġu milquta hażin bit-tkessiħ jew it-tishin ta' komponent jew tal-oġġett pirotekniku kollu;
- (g) Il-karatteristiċi ta' sikurezza maħsuba sabiex jimpedixxu l-bidu jew it-tqabbid qabel il-waqt jew b'mod involontarju;

- (h) ~~S~~struzzjonijiet u, fejn meħtieġ, markaturi adegwati fir-rigward tal-immaniġġar, ħzin, uzu (inklużi distanzi ta' sikurezza) u rimi mingħajr periklu fil-lingwa jew il-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru reċipjenti;
- (i) ~~I~~l-kapaċità tal-oġġett pirotekniku, tal-ippakkjar tiegħu jew tal-komponenti l-oħra li jifilhu għad-deterjorament taħt kundizzjonijiet normali ta' ħzin li wieħed jista' jipprevedi;
- (j) ~~I~~l-ispeċifikazzjoni tal-apparat u l-aċċessorji kollha meħtieġa u l-istruzzjonijiet għall-funzjonament mingħajr periklu tal-oġġett pirotekniku.

Waqit it-trasport u l-immaniġġar normali, ħlief jekk speċifikat mill-istruzzjonijiet tal-manifattur, l-oġġetti pirotekniċi għandhom jinkludu l-kompożizzjoni piroteknika.

~~(44)~~ L-oġġetti pirotekniċi ma għandux ikun fihom ⇒ splużivi detonattivi barra mill-porvli u l-flash composition, ħlief għall-oġġetti tal-Kategoriji P1, P2, T2 u l-logħob tan-nar tal-Kategorija 4 li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin ⇐:

- (a) ~~agenti kummerċjali tal-ibblastjar, ħlief għal porvli jew flash composition~~ ⇒ l-isplużiv detonattiv ma jistax ikun estratt faċilment mill-oġġett; ⇐;
- (b) ~~esplużivi militari~~ ⇒ għall-Kategorija P1, l-oġġett ma jistax jiffunzjona f'manjiera detonattiva, jew ma jistax, fih innifsu, iqabba splużivi sekondarji; ⇐

↓ gdid

- (c) għall-Kategoriji 4, T2 u T2, l-oġġett huwa mfassal u intiż li ma jiffunzjonax f'manjiera detonattiva, jew, jekk jitfassal biex ikun detonattiv, ma jkunx jista' fih innifsu jkabba esplużivi sekondarji.

↓ 2007/23/KE

~~(55)~~ Il-gruppi varji ta' oġġetti pirotekniċi għandhom mill-inqas jikkonformaw ukoll mar-rekwiziti li ġejjin:

A. LOGHOB TAN-NAR

~~(1)~~ Il-manifattur għandu jqassam il-logħob tan-nar f'kategoriji differenti skont l-Artikolu ~~36~~ karatterizzati skont il-kontenut splużiv nett, id-distanzi ta' sikurezza, il-livell tal-ħoss, jew aspetti simili. Il-kategorija għandha tkun indikata b'mod ċar fuq it-tikketta.

- (a) Għal-logħob tan-nar tal-kategorija 1, għandhom ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) id-distanza ta' sikurezza għandha tkun mill-anqas 1 m. Madankollu, fejn ikun il-każ, id-distanza ta' sikurezza tista' tkun inqas,

- (ii) il-livell massimu tal-hoss ma għandux jaqbeż il-120 dB (A, imp), jew livell ta' hoss ekwivalenti mkejjeż b'metodu adegwat ieħor, mid-distanza ta' sikurezza,
 - (iii) il-Kategorija 1 ma għandhiex tinkludi baraxxijiet (bangers), batteriji tal-baraxxijiet, baraxxijiet "flash" u batteriji tal-baraxxijiet "flash",
 - (iv) it-"throwdowns" fil-kategorija 1 ma għandhomx jikkontjenu aktar minn 2,5 mg ta' silver fulminate.
- (b) Għal-logħob tan-nar tal-kategorija 2, għandhom ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (i) id-distanza ta' sikurezza għandha tkun mill-anqas 8 m. Madankollu, fejn ikun il-każ, id-distanza ta' sikurezza tista' tkun inqas,
 - (ii) il-livell massimu tal-hoss ma għandux jaqbeż il-120 dB (A, imp), jew livell ta' hoss ekwivalenti mkejjeż b'metodu adegwat ieħor, mid-distanza ta' sikurezza.
- (c) Għal-logħob tan-nar tal-Kategorija 3, għandhom ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (i) id-distanza ta' sikurezza għandha tkun mill-anqas 15 m. Madankollu, fejn ikun il-każ, id-distanza ta' sikurezza tista' tkun inqas,
 - (ii) il-livell massimu tal-hoss ma għandux jaqbeż il-120 dB (A, imp), jew livell ta' hoss ekwivalenti mkejjeż b'metodu adegwat ieħor, mid-distanza ta' sikurezza.

~~(2)~~2. Il-logħob tan-nar jista' jkun magħmul biss minn materjal li jnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju għas-saħħa, għall-proprjetà u għall-ambjent mill-fdalijiet.

~~(3)~~3. Il-metodu tat-tqabbid għandu jidher b'mod ċar jew għandu jkun indikat permezz ta' tikketta jew struzzjonijiet.

~~(4)~~4. Il-logħob tan-nar ma għandux jiċċaqlaq b'mod erratiku u imprevedibbli.

~~(5)~~5. Il-logħob tan-nar tal-Kategoriji 1, 2 u 3 għandu jkun protett mit-tqabbid involontarju permezz ta' għatu protettiv, jew mil-pakkett, jew mill-kostruzzjoni tal-oġġett. Il-logħob tan-nar tal-Kategorija 4 għandu jkun protett mit-tqabbid involontarju bil-metodi speċifikati mill-manifattur.

B. OĠĠETTI PIROTEKNIĊI OĦRA

~~(1)~~1. L-oġġetti pirotekniċi għandhom ikunu mfassla b'tali mod li jnaqqas ir-riskju għas-saħħa, għall-proprjetà u għall-ambjent waqt l-użu normali.

- ~~(2)2.~~ Il-metodu tat-tqabbid għandu jidher b'mod ċar jew għandu jkun indikat permezz ta' tikketta jew struzzjonijiet.
- ~~(3)3.~~ L-oġġett pirotekniku għandu jkun imfassal b'tali mod li jnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju għas-saħħa, għall-proprjetà u għall-ambjent mill-fdalijiet meta l-oġġett jitqabba b'mod involontarju.
- ~~(4)4.~~ Fejn hu xieraq, l-oġġett pirotekniku għandu jiffunzjona kif suppost sad-"data tal-użu" speċifikata mill-manifattur.

C. L-APPARAT TAT-TQABBID

- ~~(1)1.~~ L-apparat għat-tqabbid għandu jkun kapaċi jitqabba b'mod affidabbli u jkun ta' kapaċità suffiċjenti ta' tqabbid fil-kundizzjonijiet kollha prevedibbli ta' użu normali.
- ~~(2)2.~~ It-tagħmir għat-tqabbid għandu jkun protett kontra skariki elettrostatici fil-kundizzjonijiet kollha prevedibbli ta' użu u ħzin normali.
- ~~(3)3.~~ It-tagħmir elettriku tat-tqabbid għandu jkun protett kontra kampi elettromanjetiċi fil-kundizzjonijiet kollha prevedibbli ta' użu u ħzin normali.
- ~~(4)4.~~ L-ghata tal-miċeċ għandha tkun ta' saħħa mekkanika adegwata u għandha tippoteġi adegwatament l-mili esplużiv meta tkun suġġetta għat-tensjoni mekkanika normali li wieħed jista' jipprevedi.
- ~~(5)5.~~ Il-parametri għall-perjodi tat-tqabbid tal-miċeċ għandhom ikunu pprovduti mal-oġġett.
- ~~(6)6.~~ Il-karatteristiċi elettrici (eż. kurrent bla nar, rezistenza, eċċ.) tat-tagħmir elettriku tat-tqabbid għandhom ikunu pprovduti mal-oġġett.
- ~~(7)7.~~ Il-fili tat-tagħmir elettriku tat-tqabbid għandhom ikunu suffiċjentement iżolati u ta' saħħa mekkanika suffiċjenti, inkluża s-solidità tal-konnessjoni mat-tagħmir tat-tqabbid, b'kont meħud tal-użu li għalih ikunu maħsuba.

↓ 2007/23/KE (adattat)

ANNEX II

PROCEDURI TA' VALUTAZZJONI TAL-KONFORMITÀ

IL-MODULU B:

Eżami tat-tip tal-~~KE~~ UE

1. ~~Dan il-modulu jiddeskrivi dik il-parti tal-proċedura li permezz tagħha korp notifikat jaċċerta u jafferma li kampjun, rappreżentattiv tal-produzzjoni kkunsidrata, jissodisfa d-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2007/23/KE (minn hawn' il-quddiem imsejha "din id-Direttiva")~~ L-eżami tat-tip tal-UE huwa parti mill-proċedura tal-evalwazzjoni tal-konformità li fih korp notifikat jeżamina disinn tekniku ta' oġġett pirotekniku u jivverifika u jiddikjara li d-disinn tekniku tal-oġġett pirotekniku jissodisfa r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva .

↓ gdid

2. L-eżami tat-tip tal-UE għandu jitwettaq bħala eżami ta' kampjun, rappreżentattiv tal-produzzjoni prevista, tal-produzzjoni sħiħa (it-tip ta' produzzjoni).

↓ 2007/23/KE (adattat)

23. Il- manifattur għandu jippreżenta applikazzjoni għall-eżami tat-tip ~~KE~~ tal-UE għandha tiġi deponuta mill-manifattur ~~lil korp notifikat~~ wiehed tal-ghazla tiegħu.

↓ 2007/23/KE

L-applikazzjoni għandha tinkludi:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-manifattur₂₃;
- (b) dikjarazzjoni bil-miktub li l-istess applikazzjoni ma gietx ippreżentata lill-ebda korp notifikat ieħor₂₃;

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ gdid

- (c) ~~id-dokumenti~~ ☒ id-dokumentazzjoni ☒ ~~tekniki~~ ~~deskritti~~ ~~fil-punt~~ 3. ☒ Id-dokumentazzjoni teknika għandha tagħmilha possibbli biex issir l-evalwazzjoni tal-konformità tal-oġġett pirotekniku mar-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva ☒ ⇒ u għandha tinkludi analiżi xierqa u evalwazzjoni tar-riskji. ☒ ☒ Id-dokumentazzjoni teknika għandha tispeċifika r-rekwiżiti applikabbli applikabbli u tkopri t-tfassil, il-manifattura u l-funzjonament tal-oġġett pirotekniku, sa fejn ikun rilevanti għall-evalwazzjoni. Id-dokumentazzjoni teknika għandu jkun fiha, fejn applikabbli, mill-anqas dawn l-elementi: ☒

~~L-applikant għandu jwieġed għad-dispożizzjoni tal-korp notifikat kampjun rappreżentattiv tal-produzzjoni kkunsidrata, minn hawn il-quddiem imsejjaħ "tip". Il-korp notifikat jista' jitleb aktar kampjuni jekk ikunu meħtieġa sabiex jitwettaq il-programm tal-ittestjar.~~

~~3. Id-dokumenti tekniċi għandhom jagħmlu possibbli l-evalwazzjoni tal-konformità tal-oġġett mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. Huma għandhom, sa fejn ikun rilevanti għal tali evalwazzjoni, ikopru t-tfassil, il-manifattura u l-funzjonament tal-oġġett u jinkludu, sa fejn ikun rilevanti għall-evalwazzjoni:~~

- (~~a~~i) ~~deskrizzjoni~~ ġenerali ~~ta' tip~~ ☒ tal-oġġett pirotekniku ☒;
- (~~b~~ii) id-disinn konċettwali u t-tpingijiet u l-i☒ skemi ☒ tal-manifattura tal-komponenti, it-tagħmir sekondarju tal-immuntar, iċ-ċirkuwiti, ~~eċċ.~~;
- (~~c~~iii) id-deskrizzjonijiet u l-ispjegazzjonijiet neċessarji biex wiehed jifhem ☒ dawk ☒ id-disinni ~~u d-diagrammi~~ ☒ l-iskemi ☒ u l-funzjonament tal-oġġett ☒ pirotekniku ☒;
- (~~d~~iv) lista ta' standards armonizzati ~~msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva~~ ☒ u/jew speċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti oħra li r-referenzi tagħhom ġew pubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, ☒ applikati b'mod sħiħ jew parzjali, u deskrizzjonijiet tas-soluzzjonijiet adottati biex jiġu sodisfatti r-rekwiżiti essenzjali tas-sikurezza ta' din id-Direttiva ☒ tal-istrument legiżlattiv ☒, fejn ☒ dawn ☒ l-istandards armonizzati ~~msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva~~ ma gewx applikati. ☒ Fil-każ ta' standards armonizzati applikati parzjalment, id-dokumentazzjoni teknika għandha tispeċifika l-partijiet li jkunu ġew applikati; ☒

↓ 2007/23/KE

- (~~e~~v) ir-riżultati tal-kalkoli tad-disinn li jkunu saru, l-eżamijiet li jkunu twettqu, ~~eċċ.~~;
- (~~f~~vi) rapporti ta' testijiet;

↓ ġdid

- (d) il-kampjuni rappreżentattivi tal-produzzjoni maħsuba. Il-korp notifikat jista' jitlob aktar kampjuni jekk ikunu meħtieġa biex isir il-programm tat-testijiet;
- (e) l-evidenza ta' appoġġ tas-suffiċjenza tas-soluzzjoni tad-disinn tekniku. Din l-evidenza ta' appoġġ għandha ssemmi kwalunkwe dokumenti li jkunu ntużaw, b'mod partikolari fejn l-istandards armonizzati u/jew l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti ma jkunux ġew applikati kompletament. L-evidenza ta' appoġġ għandha tinkludi, fejn ikun hemm bżonn, ir-riżultati tat-testijiet imwettqa mil-laboratorju xieraq tal-manifattur, jew minn laboratorju tal-ittestjar ieħor f'ismu u taħt ir-responsabbiltà tiegħu.

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ ġdid

4. Il-korp notifikat għandu:

Għall-oġġett pirotekniku

4.1 ~~(a) i~~ Jeżamina d-~~dokumenti~~, dokumentazzjoni tekniċi ⇒ l-evidenza ta' appoġġ biex ikun eżaminat l-adattament tad-disinn tekniku tal-oġġett pirotekniku ⇐.

Għall-kampjun(i):

4.2 ~~i~~ Vivverifika li ~~tip~~ ~~għe~~ kampjun(i) ġew manifatturati konformement ma' ~~dawk id-~~ id-dokumentazzjoni teknika ~~dokumenti~~ u jidentifika l-elementi li tfasslu skont id-dispożizzjonijiet applikabbli ~~id-dispożizzjonijiet rilevanti~~ tal-istandards armonizzati rilevanti ~~msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva~~ u/jew speċifikazzjonijiet tekniċi, kif ukoll ~~il-komponenti~~ l-elementi li tfasslu mingħajr ma ġew applikati d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dawk l-istandards ~~armonizzati~~.

4.3 ~~(b) jagħmel jew ikun għamel~~ Wettaq l-eżamijiet adegwati u t-testijiet ~~neċessarji~~ , jew ikun wettaqhom sabiex jikkontrolla jekk, ~~fejn ma ġewx applikati l-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva, is-soluzzjonijiet adottati mill-manifattur jissodisfawx ir-rekwiziti essenzjali ta' sikurezza ta' din id-Direttiva, (c) jagħmel jew ikun għamel l-eżamijiet adegwati u t-testijiet neċessarji biex jikkontrolla jekk, fejn il-manifattur għażel li japplika s-~~ soluzzjonijiet fl- standards armonizzati rilevanti u/jew speċifikazzjonijiet tekniċi , dawn kienu applikati b'mod korrett .

↓ ġdid

4.4 Iwettaq l-eżamijiet u t-testijiet xierqa, jew iqabblad lil min jagħmilhom, biex jikkontrolla jekk, fejn ma ġewx applikati s-soluzzjonijiet fl-istandards armonizzati

rilevanti u/jew l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, is-soluzzjonijiet adottati mill-manifattur jissodisfawx ir-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza korrispondenti ta' din id-Direttiva;

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ gdid

4.5 ~~(d)~~ jiftiehem mal-applikant manifattur dwar fejn sejsira jitwettqu l-eżamijiet u t-testijiet neċessarji.

↓ gdid

5. Il-korp notifikat għandu jhejji rapport ta' valutazzjoni li jirreġistra l-attivitajiet li jkunu twettqu skont il-punt 4 u r-riżultati tagħhom. Bla ħsara għall-obbligazzjonijiet tiegħu lejn l-awtoritajiet tan-notifika, il-korp notifikat għandu johroġ il-kontenut ta' dak ir-rapport, kollu jew parti minnu, biss bi ftehim mal-manifattur.

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ gdid

~~5.6.~~ Fejn it-tip jissodisfa ~~dispożizzjonijiet rilevanti~~ ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva tal-istrument leġislativ speċifiku li japplika għall-oġġett pirotekniku konċernat , il-korp notifikat għandu johroġ ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-~~KE~~ UE lill-applikant manifattur Iċ-ċertifikat għandu jkollu l-isem u l-indirizz tal-manifattur, ~~ir-riżultati~~ il-konkluzjonijiet tal-eżami, il-kundizzjonijiet (jekk ikun hemm) għall-validità tiegħu u d-dejta neċessarja għall-identifikazzjoni tat-tip approvat. ⇒ Iċ-ċertifikat jista' jkollu anness wiehed jew iktar mehmuża miegħu. ⇐

↓ 2007/23/KE
⇒ gdid

~~Lista tal-partijiet rilevanti tad-dokumenti tekniċi għandha tiġi annessa maċ-ċertifikat u tinzamm kopja ta' din il-lista mill-korp notifikat.~~

~~Fejn lill-manifattur jiġi rifjutat ċertifikat tat-tip,~~ ⇒ Iċ-ċertifikat u l-annessi tiegħu għandu jkollhom l-informazzjoni rilevanti kollha biex il-konformità tal-prodotti manifatturati mat-tip eżaminat tkun tista' tiġi valutata u biex ikun hemm lok għal kontroll intern. ⇐

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ ġdid

⇒ Fejn it-tip ma jissodisfax ir-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva, ⇐ il-korp notifikat ~~għandu jipprova~~ ⇒ għandu jirrifjuta li johroġ ċertifikat ta' eżami tat-tip UE u għandu jinforma b'dan lill-applikant kif inhu xieraq, fejn jagħti ⇐ raġunijiet dettaljati għal ~~ta~~ tar-rifjut ☒ tiegħu ☒.

↓ 2007/23/KE

~~Għandha ssir dispożizzjoni għal proċedura ta' appell.~~

↓ ġdid

7. Il-korp notifikat għandu jzomm lilu nnifsu informat dwar kull bidla fit-teknoloġija l-aktar aġġornata ġeneralment rikonoxxuta, li tindika li t-tip approvat jista' ma jikkonformax aktar mar-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva, u għandu jiddetermina jekk tali bidliet ikunux jeħtieġu aktar investigazzjonijiet. Jekk ikun il-każ, il-korp notifikat għandu jinforma l-manifattur b'dan.

↓ 2007/23/KE (adattat)

~~6. L-applikant ☒ Il-manifattur ☒ għandu jinforma lill-korp notifikat li jkollud-dokumenti tekniċi dwar ☒ dokumentazzjoni relatata ma ☒ ċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-KE ☒ tat-tip tal-UE ☒ bil-modifiki kollha fl-oġġett ☒ fit-tip ☒ approvat li għandu jirreċivi approvazzjoni addizzjonali fejn dawn it-tidliet jistgħu jolqtu l-konformità ☒ tal-oġġett pirotekniku ☒ mar-rekwiżiti essenzjali ☒ tas-sikurezza ☒ ☒ ta' din id-Direttiva ☒ jew mal-kundizzjonijiet preskritti għall-użu ☒ validità ☒ ta' l-oġġett ☒ ċertifikat. Tali modifiki għandhom jeħtieġu ☒ approvazzjoni addizzjonali għandha tingħata fil-forma ta' zieda għaċ-ċertifikat originali tal-eżami tat-tip tal-KE ☒ UE ☒.~~

~~7.8. Kull korp notifikat għandu jikkomunika lill-korpi notifikati l-oħra l-informazzjoni rilevanti ☒ għandu jinforma lill-awtoritajiet tan-notifika tiegħu ☒ dwar iċ-ċertifikati tal-eżami tat-tip tal-KE ☒ UE ☒ u l-addizzjonijiet mahruġa jew irtirati. 8. Il-korpi notifikati l-oħra jistgħu jirreċivu kopji ta' ċertifikati tal-eżami tat-tip tal-KE u/jew kull addizzjoni magħmula lilhom. L-Annessi ta' ċertifikati għandhom jinżammu għad dispożizzjoni tal-korpi notifikati l-oħra. 9. Il-manifattur għandu iżomm kopji ta' ċertifikati ta' l-eżami tat-tip tal-KE u kull addizzjoni magħmula lilhom mad-dokumenti tekniċi għal perjodu ta' mhux inqas minn 10 snin wara l-aħħar data tal-manifattura tal-oġġett konċernat. Fejn il-manifattur ma jkunx stabbilit fil-Komunità, l-obbligu li jinżammu disponibbli d-dokumenti tekniċi ☒ li nharġu jew irtirati, u għandu, perjodikament jew wara talba, jagħmel disponibbli ☒ jkun r-responsabbiltà tal-persuna li tqiegħed l-oġġett fis-suq ☒ lill-awtoritajiet tan-notifika~~

tiegħu l-lista taċ-ċertifikati u/jew kwalunkwe addizzjonijiet li jkun irrifjuta, issospenda jew b'xi mod ieħor illimita ☒.

↓ ġdid

Kull korp notifikat għandu jinforma lill-korpi notifikati l-oħra dwar iċ-ċertifikati tal-eżami tat-tip tal-UE u/jew kull zieda għalihom, li jkun irrifjuta, irtira, issospenda jew b'xi mod ieħor illimita u, jekk jintalab jagħmel dan, dwar iċ-ċertifikati u/jew żidiet għalihom li jkun hareġ.

Il-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-korpi notifikati l-oħra jistgħu, wara talba, jiksbu kopja taċ-ċertifikati tal-eżami tat-tip tal-UE u/jew iż-żidiet tagħhom. Wara talba, il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu jiksbu kopja tad-dokumentazzjoni teknika u r-riżultati tal-eżamijiet li jkun wettaq il-korp notifikat. Il-korp notifikat għandu jzomm kopja taċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip KE, tal-annessi u taż-żidiet tiegħu, kif ukoll tal-fajl tekniku, inkluża d-dokumentazzjoni mressqa mill-manifattur, sal-iskadenza tal-validità taċ-ċertifikat.

9. Il-manifattur għandu jzomm kopja taċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE, tal-annessi u taż-żidiet tiegħu, flimkien mad-dokumentazzjoni teknika għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali għal perjodu ta' 10 snin wara li l-prodott ikun tqiegħed fis-suq.

↓ 2007/23/KE (adattat)

2 IL-MODULU C2:

Il-konformità mat-tip ☒ fuq il-bażi ta' kontroll intern tal-produzzjoni flimkien mal-kontrolli b'superviżjoni tal-prodott f'intervalli mhux regolari ☒

1. ~~Dan il-modulu jiddeskrivi dik il-parti ☒ Il-konformità għat-tip fuq il-bażi ta' kontroll intern tal-produzzjoni flimkien mal-kontrolli b'superviżjoni tal-prodott f'intervalli mhux regolari huma dik il-parti minn proċedura ta' valutazzjoni ta' konformità ☒ li permezz tagħha l-manifattur ☒ jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punti 2, 3 u 4, u ☒ jassigura, u jiddikjara fuq ir-responsabbiltà unika tiegħu, li l-oġġetti pirotekniki kkonċernati jkunu f'konformità mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip KE u li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' l-istrument legiżlattiv applikabbli għalihom. Il-manifattur għandu jwahaħhal il-marka CE ma' kull oġġett pirotekniku u jikkompila dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub.~~

↓ 2007/23/KE

- ~~2. Il-manifattur għandu jieħu l-miżuri neċessarji kollha sabiex jiżgura li l-proċess tal-manifattura jiżgura l-konformità ta' l-oġġett pirotekniku mat tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat tip tal-KE u mar rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza ta' din id-Direttiva.~~

~~3. Il-manifattur għandu jzomm kopja tad-dikjarazzjoni ta' konformità għal perjodu ta' mill-inqas 10 snin wara l-aħħar data tal-manifattura tal-oġġett konċernat.~~

~~Fejn il-manifattur ma jkunx stabbilit fil-Komunità, l-obbligu li jinżammu disponibbli d-dokumenti tekniċi jkun ir-responsabbiltà tal-persuna li tqiegħed il-prodott fis-suq.~~

~~4. Korp notifikat magħżul mill-manifattur għandu jagħmel jew iqabbaq lil min jagħmel eżamijiet fuq l-oġġett f'intervalli fuq bażi każwali. Għandu jiġi eżaminat kampjun adegwat, meħud fuq il-post mill-korp notifikat, tal-oġġett lest, u għandhom isiru testijiet adegwati, definiti fl-istandard armonizzat applikabbli msemmi fl-Artikolu 8, jew testijiet ekwivalenti sabiex tiġi kontrollata l-konformità tal-oġġett mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. Fil-każ li kampjun wiehed jew aktar minn wiehed tal-oġġett eżaminat ma jkunx konformi, il-korp notifikat għandu jiehu l-miżuri adegwati.~~

~~Taht ir-responsabbiltà tal-korp notifikat, il-manifattur għandu jwajhal in-numru ta' identifikazzjoni ta' dak il-korp waqt il-proċess tal-manifattura.~~

~~3. MODULU D: L-ASSIGURAZZJONI TA' KWALITÀ TAL-PRODUZZJONI~~

↓ 2007/23/KE (adattat)

~~1. Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-manifattur li jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punt 2 jizgura u jiddikjara li l-oġġetti pirotekniċi konċernati jkunu f'konformità mat-tip deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-~~KE~~ UE u jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. Il-manifattur għandu jwajhal il-marka CE ma' kull oġġett u jikkompila dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub. Il-marka CE tkun akkumpanjata min-numru ta' identifikazzjoni tal-korp notifikat responsabbli għall-monitoraġġ imsemmi fil-punt 4.~~

2. Il-manifattura

Il-manifattur għandu jiehu l-miżuri kollha neċessarji sabiex il-proċess ta' manifattura u l-monitoraġġ tiegħu jassiguraw il-konformità tal-prodotti manifatturati mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip UE u mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva applikabbli għalihom.

↓ gdid

3. Verifiki tal-prodotti

Il-korp notifikat, magħżul mill-manifattur, għandu jagħmel kontrolli tal-prodott jew iqabbaq lil min jagħmilhom, f'intervalli mhux regolari, kif iddeterminat mill-korp, biex tiġi vverifikata l-kwalità tal-kontrolli interni tal-prodott, fejn jitqiesu, *inter alia*, il-komplessità teknoloġika tal-oġġetti pirotekniċi u l-kwantità ta' produzzjoni. Għandu jiġi eżaminat kampjun xieraq tal-prodotti finali, meħud fil-post mill-korp notifikat qabel ma l-prodotti jitqiegħdu fuq is-suq, u għandhom isiru t-testijiet xierqa kif identifikati mill-partijiet rilevanti tal-istandards armonizzati u/jew tal-speċifikazzjonijiet tekniċi, jew għandhom isiru testijiet ekwivalenti, biex tiġi kontrollata l-konformità tal-prodott deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE u r-

rekwiżiti rilevanti ta' din id-Direttiva. Fejn kampjun ma jikkonformax mal-livell ta' kwalità aċċettabbli, il-korp għandu jiehu miżuri xierqa.

Il-proċedura kampjunarja tal-aċċettazzjoni li għandha tiġi applikata hija maħsuba biex tiddetermina jekk il-proċess ta' manifattura tal-oġġett pirotekniku konċernat jaħdimx f'limiti aċċettabbli, bil-għan li tiġi żgurata l-konformità tal-oġġett pirotekniku.

Fejn it-testijiet isiru minn korp notifikat, il-manifattur għandu, bir-responsabbiltà tal-korp notifikat, iwahhal in-numru tal-identifikazzjoni tal-korp notifikat matul il-proċess ta' manifattura.

4. Il-marka tal-konformità u d-dikjarazzjoni tal-konformità

4.1 Il-manifattur għandu jwahhal il-marka tal-konformità meħtieġa kif stabbilit f'din id-Direttiva ma' kull prodott individwali li jkun f'konformità mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip UE u li jissodisfa r-rekwiżiti applikabbli f'din id-Direttiva.

4.2 Il-manifattur għandu jagħmel dikjarazzjoni tal-konformità bil-miktub għall-oġġett pirotekniku u jzommha għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali, għal perjodu ta' 10 snin wara li l-oġġett pirotekniku jkun tqiegħed fis-suq. Id-dikjarazzjoni tal-konformità għandha tidentifika l-prodott li għalih tkun tfasslet.

Meta ssir talba għaliha, għandha tiġi pprovduta kopja tad-dikjarazzjoni tal-konformità lill-awtoritajiet rilevanti.

IL-MODULU D

Il-konformità għat-tip fuq il-bażi tal-assigurazzjoni tal-kwalità tal-proċess ta' produzzjoni

1. Il-konformità għat-tip fuq il-bażi l-assigurazzjoni tal-kwalità tal-proċess ta' produzzjoni hija l-parti minn proċedura ta' valutazzjoni ta' konformità li permezz tagħha l-manifattur jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punti 2 u 5, u jassigura, u jiddikjara fuq ir-responsabbiltà unika tiegħu, li l-oġġetti pirotekniċi kkonċernati jkunu f'konformità mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip UE u li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

↓ 2007/23/KE (adattat)

2. Manifattura

Il-manifattur għandu jopera sistema approvata ta' kwalità għall-produzzjoni, għall-ispezzjoni u ttestjar tal-oġġett pirotekniku konċernat finali kif speċifikat fil-punt 3 ~~—Huwa~~ u għandu jkun sugġerit ~~għall-monitoraġġ imsemmi~~ għas-sorveljanza fil-punt 4.

3. Is-sistema ta' kwalità

- 3.1 Il-manifattur għandu jiddepożita applikazzjoni għall-evalwazzjoni tas-sistema tiegħu ta' kwalità ma' korp notifikat tal-għażla tiegħu, ~~fir-rigward~~ għall- ~~oggetti~~ piroteknici konċernati.

L-applikazzjoni għandha tinkludi:

↓ gdid

- (a) l-isem u l-indirizz tal-manifattur;
- (b) dikjarazzjoni bil-miktub li ma tkunx giet iddepożitata l-istess applikazzjoni għand kull korp ieħor innotifikat;

↓ 2007/23/KE (adattat)

- ~~(c)~~ ~~(a)~~ l-informazzjoni kollha rilevanti għall-kategorija tal-oġġett pirotekniku kkunsidrata;
- ~~(d)~~ ~~(b)~~ id-dokumenti dokumentazzjoni dwar is-sistema ta' kwalità;
- ~~(e)~~ ~~(c)~~ id-dokumenti ~~teknici~~ dokumentazzjoni teknika tat- ~~għandhom x'jaqsmu~~ mat-tip approvat u kopja taċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal- ~~KE~~ UE .

- 3.2 Is-sistema ta' kwalità għandha tiżgura li l- ~~konformità tal-~~ oġġetti piroteknici huma f'konformità mat-tip ~~ke~~ deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal- ~~KE~~ UE u jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva li japplikaw għalihom.

L-elementi kollha, ir-rekwiżiti u d-dispożizzjonijiet adottati mill-manifattur għandhom jkunu dokumentati b'mod sistematiku u ordnat fil-forma ta' dikjarazzjonijiet ta' politika, proċeduri u struzzjonijiet bil-miktub. Id-dokumenti dokumentazzjoni tas-sistema ta' kwalità ~~għandhom~~ għandha jippermettu interpretazzjoni konsistenti tal-programmi, tal-pjanijiet, tal-manwali u tar-rekord ~~ta' kwalità~~.

~~Huma għandhom~~ Dan għandu, b'mod partikolari, ~~jinkludu~~ ikun fih, deskrizzjoni adegwata ta':

- (a) l-għanijiet tal-kwalità u l-istruttura tal-organizzazzjoni, ir-responsabbiltajiet u s-setgħat tal-amministrazzjoni rigward il-kwalità ~~tal-oġġetti piroteknici~~, tal-prodott;
- (b) il-manifattura korrispondenti , it-tekniki ta' kontroll tal-kwalità u tal-assigurazzjoni tal-kwalità, il-proċessi u l-azzjonijiet sistematiċi korrispondenti, li se jintużaw;

↓ 2007/23/KE

- (c) l-eżamijiet u t-testijiet li għandhom jittiehdu qabel, matul u wara l-manifattura, u l-frekwenza li biha jiġu mwettqa;

↓ 2007/23/KE (adattat)

⇒ gdid

- (d) ir-rekords tal-kwalità, bhar-rapporti ta' spezzjonijiet u d-data tat-testijiet, id-dejta tal-kalibrazzjoni, ir-rapporti dwar il-kwalifiki tal-persunal konċernat;
- (e) il-mezzi ta' monitoraġġ tal-ksib tal-kwalità meħtieġa tal- prodott ~~oġġetti~~ ~~piroteknici~~ u tal-funzjonament effettiv tas-sistema ta' kwalità.

- 3.3 Il-korp notifikat għandu jevalwa s-sistema ta' kwalità sabiex jiddetermina jekk tissodisfax il-htigijiet imsemmija fil-punt 3.2.

Huwa għandu jippreżumi l-konformità ma' dawn ir-rekwiżiti fir-rigward tal-elementi tas-sistema ta' kwalità li jimplementaw jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet korrispondenti tal-istandard nazzjonali li jimplementa l-istandard armonizzat u/jew l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti .

Minbarra esperjenza fis-sistemi ta' ġestjoni tal-kwalità, il-grupp tal-verifika għandu jkollu mill-inqas membru wiehed b'esperjenza ~~sabiex ikun jista' jevalwa~~ tal-evalwazzjoni fil- qasam u t-teknoloġija rilevanti tal-prodott konċernat, u konnoxxenza tar-rekwiżiti applikabbli tal-istrument leġislativ. Il-verifika għandha . ~~Il-proċedura ta' evalwazzjoni trid tinkludi żjara ta' spezzjoni~~ evalwazzjoni fil-fond tal-manifattur. ⇒ It-tim ta' verifika għandu jeżamina d-dokumentazzjoni teknika msemmija fil-punt 3.1(e) biex jivverifika l-abbiltà tal-manifattur li jidentifika r-rekwiżiti rilevanti tal-istrument leġislativ u biex jagħmel l-eżamijiet neċessarji sabiex jassigura l-konformità tal-oġġett pirotekniku ma' dawn ir-rekwiżiti. ⇐

~~Għandha tiġi notifikata~~ Id- ~~decizjoni debitament sostanzjata~~ għandha tiġi notifikata lill-manifattur. ~~Hija għandha~~ In-notifika għandu tikkontjeni ~~r-riżultati~~ l-konkluzjonijiet tal-eżami verifika u d-deċizjoni motivata tal-evalwazzjoni .

- 3.4 Il-manifattur għandu jimpenja ruħu li jwettaq l-obbligi tas-sistema ta' kwalità kif approvata u li jzommha sabiex tibqa' f'livell adegwat u effiċjenti.

- 3.5 Il-manifattur għandu jzomm il-korp notifikat li approva s-sistema ta' kwalità informat b'kull bidla ~~proposta~~ intiza fis-sistema ta' kwalità.

Il-korp notifikat ~~għandu jeżamina~~ għandu jevalwa kwalunkwe bidliet proposti u jiddeciedi jekk is-sistema ta' kwalità, ~~kif mibdula,~~ modifikata tibqax tissodisfa r-rekwiżiti msemmija fil-punt 3.2 jew jekk hemmx hteġa ta' evalwazzjoni għida.

↓ ġdid

Għandu jinnotifika lill-manifattur bid-deċiżjoni tiegħu. In-notifika għandha tinkludi l-konklużjonijiet tal-eżami u d-deċiżjoni motivata tal-valutazzjoni.

↓ 2007/23/KE

~~Għandha tiġi nnotifikata deċiżjoni debitament sostanzjata dwar l-ispezzjonijiet lill-manifattur. Din għandha tikkontjeni r-riżultati tal-eżami.~~

↓ 2007/23/KE (adattat)

4. ~~Monitoraġġ~~ Sorveljanza taht ir-responsabbiltà tal-korp notifikat
- 4.1 L-iskop ~~tal-monitoraġġ~~ tas-sorveljanza huwa li jiġi żgurat li l-manifattur debitament jaqdi l-obbligazzjonijiet li johorġu mis-sistema approvata ta' kwalità.
- 4.2 Il-manifattur għandu għal skopijiet ta' evalwazzjoni jhalli li l-korp notifikat jidhol ~~għall-skopijiet ta' ispezzjoni fl-istabbilimenti~~ fis-siti tal-manifattura, tal-ispezzjoni, tal-ittestjar u tal-ħażna u għandu jagħti l-informazzjoni kollha rilevanti meħtieġa, b'mod partikolari:
- (a) id-~~dokumenti~~ dokumentazzjoni tas-sistema ta' kwalità
- (b) ir-rekords tal-kwalità, bħar-rapporti ta' spezzjonijiet u d-dejta tat-testijiet, id-dejta tal-kalibrazzjoni, ~~u~~ ir-rapporti dwar il-kwalifiki tal-persunal konċernat.
- 4.3 Il-korp notifikat ~~id-perjodikament~~ għandu jagħmel il-verifiki perjodiċi sabiex ikun żgur li l-manifattur iżomm u japplika s-sistema ta' kwalità u ~~id~~ għandu jipprovdi rapport ta' verifika lill-manifattur.
- 4.4 ~~Addizzjonalment,~~ Barra minn hekk, il-korp notifikat jista' jagħmel żjarat ~~għall-gharrieda~~ mhux mistennija lill-manifattur. Waqt tali żjarat il-korp notifikat, jekk ikun neċessarju, jista' jagħmel testijiet fuq il-prodott, jew iqabblad lil min jagħmilhom, biex jivverifika li s-sistema ta' kwalità qed taħdem sewwa. Il-korp notifikat għandu jipprovdi lill-manifattur b'rapport taż-żjara u, jekk ~~ikun sar xi test,~~ ikunu twettqu xi testijiet, b'rapport tat-test.
-

↓ 2007/23/KE

⇒ ġdid

5. ~~Il-manifattur għandu, għal perjodu ta' mill-inqas 10 snin wara l-aħħar data tal-manifattura tal-oġġett, iżomm għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali: ⇒ Il-marka tal-konformità u d-dikjarazzjoni tal-konformità ⇐~~

↓ gdid

5.1 Il-manifattur għandu jwajhal il-marka tal-konformità meħtieġa kif stabbilit fl-istrument legiżlattiv, u, taħt ir-responsabbiltà tal-korp notifikat imsemmi fil-punt 3.1., in-numru ta' identifikazzjoni ta' dan tal-aħħar, ma' kull prodott individwali li jkun f'konformità mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE u li jissodisfa r-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva.

↓ 2007/23/KE

~~(a) id-dokument imsemmi fil-punt 3.1(b);~~

~~(b) id-dokumenti marbuta mal-aġġornament imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-punt 3.4;~~

~~(c) id-deċiżjonijiet u r-rapporti mill-korp notifikat li jissemmew fir-raba' subparagrafu tal-punt 3.4, u fil-punti 4.3 u 4.4.~~

~~6. Kull korp notifikat għandu jgħaddi lill-korpi notifikati l-oħra l-informazzjoni rilevanti dwar l-approvazzjonijiet, tas-sistemi ta' kwalità, mahruġa jew irtirati.~~

~~4. MODULU E: ASSIGURAZZJONI TAL-KWALITÀ TAL-PRODOTT~~

~~1. Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-manifattur li jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punt 2 jizgura u jiddikjara li l-oġġetti pirotekniċi konċernati jkunu f'konformità mat-tip deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-KE.~~

↓ 2007/23/KE (adattat)

5.2 Il-manifattur għandu jwajhal il-marka CE ma' kull oġġett u jikkompila dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub. Il-marka CE tkun akkumpanjata min-numru ta' identifikazzjoni tal-korp notifikat responsabbli għal monitoraġġ imsemmi fil-punt 4(☒) mudell ta' prodott u jzommha għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali għal 10 snin wara li l-oġġett pirotekniku jkun ilu 10 snin fis-suq. Id-dikjarazzjoni tal-konformità għandha tidentifika l-oġġett pirotekniku li għalih tkun tfasslet ☒.

↓ gdid

Meta ssir talba għaliha, għandha tiġi pprovduta kopja tad-dikjarazzjoni tal-konformità lill-awtoritajiet rilevanti.

↓ gdid

6. Għal perjodu li jintemm mill-inqas 10 snin wara li l-prodott ikun tqiegħed fis-suq, il-manifattur għandu jzomm għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali:

(a) id-dokumentazzjoni msemmija fil-punt 3.1;

(b) il-bidla msemmija fil-punt 3.5., kif approvata;

(c) id-deċiżjonijiet u r-rapport tal-korp notifikat imsemmija fil-punti 3.5, 4.3 u 4.4.

7. Kull korp notifikat għandu jinforma lill-awtoritajiet notifikanti tiegħu bl-approvazzjonijiet tas-sistema ta' kwalità maħruġa jew irtirati, u, per jodikament jew jekk jintalab jagħmel dan, għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet tan-notifika tiegħu, il-lista tal-approvazzjonijiet tas-sistemi ta' kwalità li jkunu ġew irrifjutati, sospizi jew b'xi mod ieħor limitati.

Kull korp notifikat għandu jinforma lill-korpi notifikati l-oħra bl-approvazzjonijiet tas-sistemi ta' kwalità li jkun irrifjuta, issospenda, irtira jew b'xi mod ieħor limitati, u, jekk jintalab jagħmel dan, jinformahom bl-approvazzjonijiet tas-sistemi ta' kwalità li jkun hareġ.

IL-MODULU E

Il-konformità mat-tip ibbażata fuq l-assigurazzjoni tal-kwalità tal-prodott

1. Il-konformità għat-tip fuq il-bazi l-assigurazzjoni tal-kwalità tal-proċess ta' produzzjoni hija l-parti minn proċedura ta' valutazzjoni ta' konformità li permezz tagħha l-manifattur jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punti 2 u 5, u jassigura, u jiddikjara fuq ir-responsabbiltà unika tiegħu, li l-oġġetti pirotekniċi kkonċernati jkunu f'konformità mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip UE u li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

↓ 2007/23/KE (adattat)

2. ☒ Manifattura ☒

☒ Il-manifattur għandu ☒ jopera sistema approvata ta' kwalità għall-ispezzjoni u ttestjar ~~għall-oġġetti pirotekniċi~~ ☒ tal-prodott ☒ finali ☒ tal-oġġetti pirotekniċi kkonċernati ☒ kif speċifikat fil-punt 3. ~~Huwa~~ ☒ u għandu ☒ jkun sugġett ~~għall-monitoraġġ imsemmi~~ ☒ għas-sorveljanza ☒ fil-punt 4.

3. Is-sistema ta' kwalità

3.1 Il-manifattur għandu jiddepożita applikazzjoni għall-evalwazzjoni tas-sistema tiegħu ta' kwalità ma' korp notifikat tal-għażla tiegħu, ~~fir-rigward~~ għall-oġġetti pirotekniċi ☒ kkonċernati ☒.

L-applikazzjoni għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja .

↓ gdid

(a) l-isem u l-indirizz tal-manifattur;

(b) dikjarazzjoni bil-miktub li l-istess applikazzjoni ma giet ipprezentata lill-ebda korp notifikat ieħor;

↓ 2007/23/KE (adattat)

(c) ~~(a)~~ l-informazzjoni kollha rilevanti għall-kategorija ~~piroteknika~~ tal-prodott kkunsidrata;

(d) ~~(b)~~ id-dokumenti dokumentazzjoni tas-sistema ta' kwalità;

(e) ~~(c)~~ id-dokumenti ~~teknici~~ dokumentazzjoni teknika tat- għandhom ~~x'~~ jaqsmu mat-tip approvat u kopja ta' ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-~~KE~~ UE .

↓ 2007/23/KE

⇒ gdid

3.2 ~~Taht is-sistema ta' kwalità, kull oġġett pirotekniku għandu jiġi eżaminat u għandhom isiru testijiet adegwati kif definit fl-istandard jew standards armonizzati rilevanti msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva jew testijiet ekwivalenti sabiex jivverifikaw il-konformità tal-oġġett mar-rekwiziti rilevanti ta' din id-Direttiva.~~ ⇒ Is-sistema ta' kwalità għandha tassigura l-konformità tal-oġġetti piroteknici mat-tip deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip UE u mar-rekwiziti applikabbli ta' din id-Direttiva. ⇐

↓ 2007/23/KE (adattat)

L-elementi kollha, ir-rekwiziti u d-dispożizzjonijiet adottati mill-manifattur għandhom jkunu dokumentati b'mod sistematiku u ordnat fil-forma ta' dikjarazzjonijiet ta' politika, proċeduri u struzzjonijiet bil-miktub. Id-dokumenti dokumentazzjoni tas-sistema ta' kwalità ~~għandhom~~ għandha jippermettu interpretazzjoni konsistenti tal-programmi, tal-pjanijiet, tal-manwali u tar-rekord ~~ta' kwalità~~.

~~Huma għandhom~~ Din għandha, b'mod partikolari, ~~jinkludu~~ ikun fiha, deskrizzjoni adegwata ta':

↓ 2007/23/KE

- (a) l-ghanijiet tal-kwalità u l-istruttura organizzattiva, ir-responsabbiltajiet u l-poteri tad-diretturi fir-rigward tal-kwalità tal-prodott~~u~~:

↓ 2007/23/KE (adattat)

- (b) l- eżamijiet u t-testijiet li jridu jitwettqu wara l-fabbrikazzjoni~~u~~;
- (c) ~~(d)~~ ir-rekords tal-kwalità, bħar-rapporti ta' spezzjonijiet u d-dejta tat-testijiet, id-dejta tal-kalibrazzjoni, ~~u~~ ir-rapporti dwar il-kwalifiki tal-persunal konċernat~~u~~;

↓ 2007/23/KE

- (d) ~~(e)~~ il-mezzi biex ikun immonitorjat it-thaddim effettiv tas-sistema ta' kwalità~~u~~.

↓ 2007/23/KE (adattat)

⇒ gdid

- 3.3 Il-korp notifikat għandu jevalwa s-sistema ta' kwalità sabiex jiddetermina jekk tissodisfax il-htigijiet imsemmija fil-punt 3.2.

Huwa għandu jipprezumi l-konformità ma' dawk dawn ir-rekwiżiti fir-rigward tal-elementi tas- sistema ta' kwalità li jimplimentaw jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet korrispondenti tal-istandard nazzjonali li jimplementa l-istandard armonizzat u/jew l-speċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti .

Minbarra esperjenza fis-sistemi ta' ġestjoni tal-kwalità, il-grupp tal-verifika għandu jkollu mill-inqas membru wiehed b'esperjenza sabiex ikun jista' jevalwa tal-evalwazzjoni fil- qasam tal-prodott rilevanti u t-teknologija rilevanti tal-prodott konċernat, u l-gharfien tar-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva. Il-verifika għandha . ~~Il-proċedura ta' evalwazzjoni trid tinkludi zjara ta' spezzjoni~~ evalwazzjoni fil-fond tal-manifattur. ⇒ It-tim tal-verifika għandu jeżamina d-dokumentazzjoni teknika msemmija fil-punt (e) tal-punt 3.1. biex jivverifika l-abbiltà tal-manifattur li jidentifika r-rekwiżiti rilevanti tal-istrument legiżlattiv u biex jagħmel l-eżamijiet neċessarji sabiex jassigura l-konformità tal-oġġett pirotekniku ma' dawn ir-rekwiżiti. ⇐

~~Għandha tiġi notifikata~~ Id- deciżjoni debitament sostanzjata għandha tiġi notifikata lill-manifattur. ~~Hija għandha~~ In-notifika għandha tikkontjeni ~~r-
rizultati~~ l-konkluzjonijiet tal-eżami verifika u d-deciżjoni motivata tal-evalwazzjoni .

3.4 Il-manifattur għandu jimpenja ruħu li jwettaq l-obbligi tas-sistema ta' kwalità kif approvata u li jzommha sabiex tibqa' flivell adegwata u effiċjenti.

3.5 Il-manifattur għandu jzomm il-korp notifikat li approva s-sistema ta' kwalità informat b'kull bidla ~~proposta~~ intiza fis-sistema ta' kwalità.

~~Il-korp notifikat għandu jeżamina~~ għandu jevalwa kwalunkwe bidliet proposti u jiddeċiedi jekk is-sistema ta' kwalità, ~~kif mibdula,~~ modifikata tibqa' hix se tkompli tissodisfa r-rekwiżiti msemmija fil-punt 3.2 jew jekk hemmx ~~hietga~~ b'zonn ta' evalwazzjoni għida.

~~Għandha tiġi nnotifikata~~ Għandu jinnotifika lill-manifattur bid-deċiżjoni tiegħu deċiżjoni debitament sostanzjata dwar l-ispezzjonijiet lill-manifattur ~~Di għandha~~ In-notifika għandha tikkontjeni r-risultati l-konkluzjonijiet tal-eżami u d-deċiżjoni motivata tal-valutazzjoni .

4. ~~Monitoraġġ~~ Is-sorveljanza taht ir-responsabilità tal-korp notifikat

4.1 L-iskop ~~tal-monitoraġġ~~ tas-sorveljanza huwa li jiġi żgurat li l-manifattur debitament jaqdi l-obbligazzjonijiet li joħroġu mis-sistema approvata ta' kwalità.

4.2 Il-manifattur għandu għal skopijiet ta' evalwazzjoni jhalli li l-korp notifikat jidhol ~~għall-skopijiet ta' ispezzjoni fl-istabbilimenti~~ fis-siti tal-manifattura, tal-ispezzjoni, tal-ittestjar u tal-ħażna u għandu jagħti l-informazzjoni kollha rilevanti meħtieġa, b'mod partikolari:

(a) ~~id-dokumenti~~ dokumentazzjoni tas-sistema ta' kwalità ;

~~(b) id-dokumenti tekniċi;~~

(b) ~~(e)~~ ir-records tal-kwalità, bħar-rapporti ta' ispezzjonijiet u d-dejta tat-testijiet, id-dejta tal-kalibrazzjoni, u ir-rapporti dwar il-kwalifiki tal-persunal konċernat.

4.3 Il-korp notifikat ~~irid perjodikament~~ għandu jagħmel il-verifiki perjodiċi sabiex ikun żgur li l-manifattur iżomm u japplika s-sistema ta' kwalità u ~~irid~~ għandu jipprovdi rapport ta' verifika lill-manifattur.

4.4 ~~Addizzjonalment,~~ Barra minn hekk, il-korp notifikat jista' jagħmel żjarat ~~għall-għarrieda~~ mhux mistennija lill-manifattur. Waqt tali żjarat il-korp notifikat, jekk ikun neċessarju, jista' jagħmel testijiet fuq il-prodott, jew iqabbað lil min jagħmilhom, biex jivverifika li s-sistema ta' kwalità qed taħdem sewwa. Il-korp notifikat għandu jipprovdi lill-manifattur b'rapport taż-żjara u, jekk ~~ikun sar xi test,~~ ikunu twettqu xi testijiet, b'rapport tat-testijiet.

↓ 2007/23/KE

~~5. Il-manifattur għandu, għal perjodu ta' mill-inqas 10 snin wara l-aħħar data tal-manifattura ta' l-oġġett, iżomm għad dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet nazzjonali:~~

~~(a) id-dokument imsemmi fil-punt 3.1(b);~~

~~(b) id-dokumenti marbuta mal-aġġornament imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-punt 3.4;~~

~~(c) id-deċiżjonijiet u r-rapporti mill-korp notifikat li jissemmew fir-raba' subparagrafu tal-punt 3.4, u fil-punti 4.3 u 4.4.~~

~~6. Kull korp notifikat għandu jgħaddi lill-korpi notifikati l-oħra l-informazzjoni rilevanti dwar l-approvazzjonijiet, tas-sistemi ta' kwalità, mahruġa jew itirati.~~

~~5. IL-MODULU G: IL-VERIFIKA TAL-UNITÀ~~

~~1. Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-manifattur jiżgura u jiddikjara li l-oġġett pirotekniku li ngħatalu è-ċertifikat imsemmi fil-punt 2 jikkonforma mar-rekwiżiti rilevanti ta' din id-Direttiva.~~

↓ gdid

5. Il-marka tal-konformità u d-dikjarazzjoni tal-konformità

↓ 2007/23/KE (adattat)

⇒ gdid

5.1 Il-manifattur ~~id~~ għandu jawhhal il-marka ~~il-marka CE fuq l-oġġett u jikteb dikjarazzjoni ta' mehtieġa ta' konformità.~~ ~~2. Il-korp notifikat għandu jeżamina l-oġġett pirotekniku u jagħmel it-testijiet adegwati kif stabbilit fl-istandard jew standards armonizzati rilevanti msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva, jew testijiet ekwivalenti, sabiex jiżgura f'din id-Direttiva, u, taht ir-responsabbiltà tal-korp notifikat imsemmi fil-punt 3.1, l-konformità tal-oġġett mar-rekwiżiti rilevanti ta' din id-Direttiva. Il-korp notifikat għandu jawhhal, jew iqabbad lil-min iwahhal, in-numru ta' identifikazzjoni ta' dan tal-aħħar fuq l-oġġett pirotekniku approvat u jikkompila fuq kull prodott individwali li hu f'konformità mat-tip deskritt fiċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE l-ċertifikat ta' konformità dwar it-testijiet li jkunu saru.~~ ~~3. L-għan tad-dokumenti tekniċi huwa li tkun tista' ssir l-evalwazzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva u li jkunu jistgħu jinfliċhmu t-tfassil, il-manifattura u l-funzjonament tal-oġġett pirotekniku jissodisfa r-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva .~~

↓ gdid

5.2 Il-manifattur għandu jagħmel dikjarazzjoni tal-konformità bil-miktub għal kull mudell ta' prodott u jzommha għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali, għal perjodu ta' 10 snin wara li l-prodott ikun tqiegħed fis-suq. Id-dikjarazzjoni tal-konformità għandha tidentifika l-oġġett pirotekniku li għalih tkun t-fasslet.

Meta ssir talba għaliha, għandha tigi pprovduta kopja tad-dikjarazzjoni tal-konformità lill-awtoritajiet rilevanti.

6. Għal perjodu li jintemm mill-inqas 10 snin wara li l-oġġett pirotekniku ikun tqiegħed fis-suq, il-manifattur għandu jzomm għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali:

(a) id-dokumentazzjoni msemmija fil-punt 3.1;

(b) il-bidla msemmija fil-punt 3.5, kif approvata;

(c) id-deċizjonijiet u r-rapport tal-korp notifikat imsemmija fil-punti 3.5, 4.3 u 4.4.

7. Kull korp notifikat għandu jinforma lill-awtoritajiet tan-notifika tiegħu bl-approvazzjonijiet tas-sistema ta' kwalità maħruġa jew irtirati, u, perjodikament jew jekk jintalab jagħmel dan, għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet tan-notifika tiegħu, il-lista tal-approvazzjonijiet tas-sistemi ta' kwalità li jkunu ġew irrifjutati, sospizi jew b'xi mod ieħor limitati.

Kull korp notifikat għandu jinforma lill-korpi notifikati l-oħra bl-approvazzjonijiet tas-sistemi ta' kwalità li jkun irrifjuta, issospenda jew irtira, u, jekk jintalab jagħmel dan, bl-approvazzjonijiet tas-sistemi ta' kwalità li jkun ħareġ.

IL-MODULU G

Il-konformità bbażata fuq il-verifika ta' unità

1. Il-konformità bbażata fuq il-verifika ta' unità hija l-proċedura ta' valutazzjoni ta' konformità, li permezz tagħha l-manifattur jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punti 2, 3 u 5, u jassigura, u jiddikjara fuq responsabbiltà unika tiegħu, li l-oġġett pirotekniku konċernat, li ġie sugġett għad-dispożizzjonijiet tal-punt 4, huwa konformi mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva.

2. Dokumentazzjoni teknika

Il-manifattur għandu jistabbilixxi d-dokumentazzjoni teknika u jagħmilha disponibbli għall-korp notifikat imsemmi fil-punt 4. Id-dokumentazzjoni għandha tagħmel possibbli l-valutazzjoni tal-oġġett pirotekniku rigward il-konformità tiegħu mar-rekwiziti rilevanti, u għandha tinkludi analiżi u stima xierqa tar-riskju jew ir-riskji. Id-dokumentazzjoni teknika għandha tispeċifika r-rekwiziti applikabbli u tkopri, safejn ikun rilevanti għall-evalwazzjoni, id-disinn, l-manifattura tal-oġġett pirotekniku u kif jaħdem. Id-dokumentazzjoni teknika għandu jkun fiha, fejn applikabbli, mill-anqas dawn l-elementi:

↓ 2007/23/KE

~~Fejn ikun meħtieġ għall-evalwazzjoni, id-dokumenti għandhom jikkontjenu:~~

↓ 2007/23/KE (adattat)

(a) deskrizzjoni ġenerali  tal-oġġett pirotekniku .

- (b) id-disinn kuncettwali u t-tpingijiet u l-iskemi tal-manifattura tal-komponenti, it-tagħmir sekondarju tal-immuntar, ~~u~~ ċirkwiti, eċċ .
- (c) ~~id~~-deskrizzjonijiet u ~~l~~-ispjegazzjonijiet neċessarji sabiex jinftiehm dawk id-disinni u d-dijagrammi konċettwali u tfassil tal-manifattura u skemi tal-komponenti, tal-montaġġi ~~separatiu ta' ċirkwiti~~ u l-funzjonament tal-oġġett pirotekniku.
- (d) lista ta' standards armonizzati ~~msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva~~ u/jew speċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti oħra li r-referenzi tagħhom ġew pubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, applikati b'mod sħiħ jew parzjali, u deskrizzjonijiet tas-soluzzjonijiet adottati biex jiġu sodisfatti r-rekwiżiti essenzjali tas-sikurezza ta' din id-Direttiva fejn dawn l-istandards armonizzati ~~msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva~~ ma ġewx applikati. Fil-każ ta' standards armonizzati applikati parzjalment, id-dokumentazzjoni teknika għandha tispeċifika l-partijiet li jkunu ġew applikati .
- (e) ir-rizultati tal-kalkoli tad-disinn magħmula, l-eżamijiet imwettqa , eċċ. .
- (f) rapporti tat-testijiet.

↓ gdid

Il-manifattur għandu jzomm id-dokumentazzjoni teknika għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali rilevanti għal perjodu ta' 10 snin wara li l-oġġett pirotekniku jkun tqiegħed fis-suq.

3. Il-manifattura

Il-manifattur għandu jieħu l-mizuri kollha neċessarji biex il-proċess ta' manifattura u l-monitoraġġ tiegħu jassiguraw il-konformità tal-prodott manifatturat mar-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva.

4. Il-verifika

Korp notifikat magħżul mill-manifattur għandu jagħmel l-eżamijiet u testijiet xierqa, kif stabbilit fl-istandards armonizzati u/jew fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti, jew għandu jagħmel testijiet ekwivalenti, biex tkun kontrollata l-konformità tal-oġġett pirotekniku mar-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva jew iqabbad lil min jagħmilhom. Fl-assenza ta' tali standard armonizzat u/jew speċifikazzjoni teknika, il-korp notifikat konċernat għandu jiddeċiedi dwar it-testijiet adegwati li għandhom isiru.

Il-korp notifikat għandu joffri ċertifikat tal-konformità fir-rigward tal-eżamijiet u tat-testijiet li jkunu saru u għandu jwahaħhal in-numru ta' identifikazzjoni tiegħu mal-prodott approvat, jew iqabbad lil min iwahaħhlu, taħt ir-responsabbiltà tiegħu.

Il-manifattur għandu jzomm iċ-ċertifikati tal-konformità għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali, għal perjodu ta' 10 snin wara li l-oġġett pirotekniku ikun tqiegħed fis-suq.

5. Il-marka tal-konformità u d-dikjarazzjoni tal-konformità

5.1 Il-manifattur għandu jwajhhal il-marka tal-konformità meħtieġa kif stabbilit fl-istrument leġislativ u, taħt ir-responsabbiltà tal-korp notifikat imsemmi fil-punt 4, in-numru ta' identifikazzjoni ta' dan tal-aħħar ma' kull prodott li jissodisfa r-rekwiziti applikabbli ta' din id-Direttiva.

5.2 Il-manifattur għandu jagħmel dikjarazzjoni tal-konformità bil-miktub u jzommha għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali għal 10 snin wara li l-oġġett pirotekniku jkun tqiegħed fis-suq. Id-dikjarazzjoni tal-konformità għandha tidentifika l-oġġett pirotekniku li għalih tkun tfasslet.

Meta ssir talba għaliha, għandha tigi pprovduta kopja tad-dikjarazzjoni tal-konformità lill-awtoritajiet rilevanti.

↓ 2007/23/KE (adattat)
⇒ gdid

6 IL-MODULU H:

Il-konformità bbażata fuq l-assigurazzjoni shiha ta' kwalità

1. ~~Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-manifattur li jissodisfa l-obbligi stabbiliti~~ Il-konformità bbażata fuq l-assigurazzjoni shiha tal-kwalità hija l-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità li biha l-manifattur jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punt 2 u 5 u jizgura u jiddikjara taħt ir-responsabbiltà unika tiegħu li l- oġġetti piroteknici konċernati jissodisfaw ir-rekwiziti ta' din id-Direttiva. ~~Il-manifattur jew l-importatur tiegħu għandu jwajhhal il-marka CE ma' kull oġġett u jikkompila dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub. Il-marka CE tkun akkumpanjata min-numru ta' identifikazzjoni tal-korp notifikat responsabbli għall-monitoraġġ imsemmi fil-punt 4.~~

2. Il-manifatturar

Il-manifattur għandu jopera sistema approvata ta' kwalità għat-tfassil, għall-~~produzzjoni~~ manifattura u għall-ispezzjoni u ttestjar tal-oġġetti piroteknici konċernati kif speċifikat fil-punt 3 u għandu jkun sugġett għas-~~monitoraġġ imsemmi~~ sorveljanza kif speċifikat fil-punt 4.

3. Is-sistema ta' kwalità

3.1 Il-manifattur għandu jiddepożita applikazzjoni għall-evalwazzjoni tas-sistema tiegħu ta' kwalità ~~ma'~~ mal- korp notifikat tal-għazla tiegħu għall-oġġetti piroteknici konċernati .

L-applikazzjoni għandha tinkludi:

~~(a) L-informazzjoni kollha rilevanti għall-kategorija piroteknika kkunsidrata;~~

↓ gdid

- (a) l-isem u l-indirizz tal-manifattur;
- (b) id-dokumentazzjoni teknika għal mudell wiehed ta' kull kategorija ta' oġġetti pirotekniċi maħsuba biex jiġu manifatturati. Id-dokumentazzjoni teknika għandu jkun fiha, fejn applikabbli, mill-anqas dawn l-elementi:
- deskrizzjoni ġenerali tal-oġġett pirotekniku;
 - id-disinn kunċettwali u t-tpiġġijiet u l-iskemi tal-manifattura tal-komponenti, it-tagħmir sekondarju tal-immuntar, ċirkwiti, eċċ.;
 - deskrizzjonijiet u spjegazzjonijiet neċessarji biex wiehed jifhem id-disinji u l-iskemi msemmija u kif jaħdem l-oġġett pirotekniku;
 - lista ta' standards armonizzati u/jew speċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti oħra li r-referenzi tagħhom ġew pubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, applikati b'mod shiħ jew parzjali, u deskrizzjonijiet tas-soluzzjonijiet adottati biex jiġusodisfatti sodisfatti r-rekwiżiti essenzjali ta' din id-Direttiva, fejn dawn l-istandards armonizzati ma ġewx applikati. F'każ ta' standards armonizzati li jkunu ġew applikati parzjalment, id-dokumentazzjoni teknika għandha tispeċifika f'liema partijiet ġew applikati;
 - ir-risultati tal-kalkoli tad-disinn magħmula, l-eżamijiet imwettqa, eċċ.;
 - rapporti tat-testijiet;
-

↓ 2007/23/KE (adattat)

(c) ~~(b) id-dokument~~ dokumentazzjoni dwar is-sistema ta' kwalità;

↓ gdid

(d) dikjarazzjoni bil-miktub li l-istess applikazzjoni ma ġietx ippreżentata lil ebda korp notifikat ieħor.

↓ 2007/23/KE (adattat)

3.2 Is-sistema ta' kwalità għandha tiżgura l-konformità tal-oġġetti pirotekniċi mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva.

L-elementi kollha, ir-rekwiziti u d-dispożizzjonijiet adottati mill-manifattur għandhom jkunu dokumentati b'mod sistematiku u ordnat fil-forma ta' dikjarazzjonijiet ta' politika, proċeduri u struzzjonijiet bil-miktub. ~~dokumenti~~ Dik id-dokumentazzjoni tas-sistema ta' kwalità ~~għandhom~~ għandha tippermetti interpretazzjoni konsistenti tal-programmi, tal-pjanijiet, tal-manwali u tar-rekord ~~ta' kwalità~~.

~~Huma għandhom~~, Dan għandu, b'mod partikolari, ~~jincludu~~ ikun fih, deskrizzjoni adegwata ta':

- (a) l-għanijiet tal-kwalità u l-istruttura tal-organizzazzjoni, ir-responsabbiltajiet u s-setgħat tal-amministrazzjoni rigward il-kwalità ~~tal-oġġetti pirotekniċi~~, tal-prodotti ~~;~~
- (b) l-i speċifikazzjonijiet tekniċi tad-disinn tal-kostruzzjoni, inklużi l-istandards ~~applicabbli~~, li se jiġu applikati ~~kif ukoll, jekk l-istandards imsemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva ma gewx kompletament applikati,~~ u fejn l-istandards armonizzati rilevanti u/jew l-ispeċifikazzjonijiet li mhux se jkunu applikati kompletament il-mezzi li se jintużaw biex ~~bihom għandu~~ jiżgurati li r-rekwiziti ~~bażiċi rilevanti~~ essenzjali ta' sigurtà ta' din id-Direttiva ~~gew~~ se jiġu sodisfatti ~~;~~
- (c) ~~it-teknika għall-kontroll u l-evalwazzjoni tar-riżultati tal-iżvilupp~~ t-teknika tal-verifika tad-disinn tal-proċessi u tal-azzjonijiet sistematiki ~~li jiġu użati fl-iżvilupp tal-prodotti li jaqgħu~~ meta jkunu iddisinjati l-oġġetti pirotekniċi li jaqgħu fil-kategorija tal-oġġetti pirotekniku kopert ~~;~~
- (d) il-manifattura korrispondenti , it-tekniki ta' kontroll tal-kwalità u tal-assigurazzjoni tal-kwalità, il-proċessi u l-azzjonijiet sistematiki ~~applicati~~ li se jintużaw ~~;~~

↓ 2007/23/KE

(e) l-eżamijiet u t-testijiet li għandhom jittiehdu qabel, matul u wara l-manifattura, u l-frekwenza li biha jitwettqu ~~;~~

↓ 2007/23/KE (adattat)

⇒ gdid

(f) ir-rekords tal-kwalità, bħar-rapporti ta' spezzjonijiet u d-data tat-testijiet, id-data tal-kalibrizzjoni, ir-rapporti dwar il-kwalifiki tal-persunal konċernat

- (g) il-mezzi li bihom jiġu mmonitorjati t-tweġġ tat-tfassil meħtieġ u l-kwalità tal-
☒ prodott ☒ kif ukoll il-funzjonament effettiv tas-sistema ta' kwalità.

3.3 Il-korp notifikat għandu jevalwa s-sistema ta' kwalità sabiex jiddetermina jekk tissodisfa il-ħtiġiet imsemmija fil-punt 3.2.

Huwa għandu jippreżumi l-konformità ma' dawn ir-rekwiżiti fir-rigward ☒ tal-elementi ☒ tas-sistema ta' kwalità li ☒ jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet korrispondenti tal-istandard nazzjonali li ☒ jimplementa l-istandard armonizzat rilevanti ☒ u/jew l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ☒.

☒ Minbarra esperjenza fis-sistemi ta' ġestjoni tal-kwalità ☒, il-grupp tal-verifika għandu jkollu mill-inqas membru wieħed b'esperjenza sabiex ikun jista' jevalwa ☒ ta' assessor fil-qasam ☒ tal-prodott rilevanti u t-teknoloġija rilevanti ☒ tal-prodott konċernat, u l-għarfien tar-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva ☒. ~~Il-proċedura ta' evalwazzjoni t-tid~~ ☒ Il-verifika għandha tinkludi ☒ zjara ta' spezzjoni ☒ evalwazzjoni ☒ fil-fond tal-manifattur. ⇒ It-tim ta' verifika għandu jeżamina d-dokumentazzjoni teknika msemmija fit-tieni inċiż tal-punt 3.1(b) biex jivverifika l-abbiltà tal-manifattur li jidentifika r-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva u biex jagħmel l-eżamijiet neċessarji sabiex jassigura l-konformità tal-oġġett pirotekniku ma' dawk ir-rekwiżiti. ⇐

Għandha tiġi nnotifikata d-deċiżjoni ~~debitament sostanzjata~~ dwar l-ispezzjonijiet lill-manifattur.

~~Hija għandha~~ ☒ In-notifika għandu ☒ tikkontjeni ~~r-riżultati~~ ☒ l-konkluzjonijiet ☒ tal-eżami ☒ verifika u d-deċiżjoni motivata tal-evalwazzjoni ☒.

3.4 Il-manifattur għandu jimpenja ruħu li jwettaq l-obbligi tas-sistema ta' kwalità kif approvata u ☒ li ☒ jzommha ☒ sabiex tibqa' ☒ fl-ivell ~~adegwata~~ u effiċjenti.

3.5 Il-manifattur għandu jzomm il-korp notifikat li approva s-sistema ta' kwalità informati ~~kontinwament~~ b'kull ~~aggiornament~~ ~~proposta~~ ☒ bidla intiza ☒ fis-sistema ta' kwalità.

Il-korp notifikat ~~għandu jeżamina l-~~ ☒ għandu jevalwa kwalunkwe bidliet ☒ proposti u jiddeċiedi jekk is-sistema ta' kwalità, ~~kif mibdula,~~ ☒ modifikata ☒ ~~tibqa'~~ ☒ hix se tkompli ☒ tissodisfa r-rekwiżiti msemmija fil-punt 3.2 jew jekk hemmx ~~ħtieġa~~ ☒ bżonn ☒ ta' evalwazzjoni ġdida.

~~Valutazzjoni debitament sostanzjata~~ ☒ Dan għandu jinnotifika lill-manifattur bid-
☒ deċiżjoni tiegħu ~~għandha tkun notifikata lill-manifattur. Hija għandha~~ ☒ In-notifika għandu ☒ tikkontjeni ~~r-riżultati~~ ☒ l-konkluzjonijiet ☒ tal-eżami ☒ u d-deċiżjoni motivata tal-evalwazzjoni ☒.

4. ~~Monitoraġġ~~ ☒ Is-sorveljanza ☒ taħt ir-responsabilità tal-korp notifikat

4.1 L-iskop ~~tal-monitoraġġ~~ ☒ tas-sorveljanza ☒ huwa li jiġi żgurat li l-manifattur debitament jaqdi l-obbligi li johorġu mis-sistema approvata ta' kwalità.

4.2 Il-manifattur għandu ☒, għal skopijiet ta' evalwazzjoni, ☒ jhalli li l-korp notifikat jidhol ~~għal skopijiet ta' spezzjoni fl-istabbiliment~~ ☒ fis-siti tal-manifattura ☒,

tal-ispezzjoni, tal-ittestjar u tal-ħażna u għandu jagħti l-informazzjoni kollha rilevanti meħtieġa, b'mod partikolari:

- (a) id- dokumentazzjoni ~~dokumenti~~ tas-sistema ta' kwalità;
- (b) ir-rekords tal-kwalità ~~meħtieġa skont~~ kif previsti mill-parti tad-disinn tas-
 sistema ta' kwalità ~~għall-qasam tal-iżvilupp~~ bħalma huma r-rizultati tal-analiżi, tal-kalkoli, ~~u~~ tat-testijiet, eċċ.,
- (c) ir-rekords ta' kwalità ~~meħtieġa skont~~ kif previsti mill-parti tal-manifattura tas-
 sistema ta' kwalità, bħar-rapporti ta' spezzjonijiet u d-dejta tat-testijiet, id-dejta dwar il-kalibrazzjoni, ir-rapporti dwar il-kwalifikazzjoni ~~fir-rigward~~ tal-personal konċernat , eċċ.

4.3 Il-korp notifikat ~~id~~ ~~perjodikament~~ għandu jagħmel il-verifiki perjodiċi sabiex ikun żgur li l-manifattur iżomm u japplika s-sistema ta' kwalità u ~~id~~ għandu jipprovdi rapport ta' verifika ~~lill-manifattur~~.

4.4 ~~Addizzjonalment,~~ Barra minn hekk, il-korp notifikat jista' jagħmel żjarat ~~għall-għarrieda~~ mhux mistennija lill-manifattur. Waqt tali żjarat il-korp notifikat, jekk ikun neċessarju, jista' jagħmel testijiet fuq il-oġġetti pirotekniki, jew iqabbad lil min jagħmilhom, ~~biex jivverifika~~ biex jiċċekkja li s-sistema ta' kwalità qed taħdem sewwa . ~~Il-korp notifikat għandu~~ Dan għandu jipprovdi lill-manifattur b'rapport taż-żjara u, jekk ~~ikun sar xi test,~~ ikunu twettqu xi testijiet, b'rapport tat-test.

↓ gdid

5. Il-marka tal-konformità u d-dikjarazzjoni tal-konformità

5.1 Il-manifattur għandu jwaha il-marka tal-konformità meħtieġa kif stabbilit f'din id-Direttiva u, taht ir-responsabbiltà tal-korp notifikat imsemmi fil-punt 3.1, in-numru ta' identifikazzjoni ta' dan tal-aħħar, ma' kull prodott individwali li jissodisfa r-rekwiziti applikabbli ta' din id-Direttiva.

5.2 Il-manifattur għandu jagħmel dikjarazzjoni tal-konformità bil-miktub għall-oġġett pirotekniku u jzommha għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali, għal perjodu ta' 10 snin wara li l-oġġett pirotekniku jkun tqiegħed fis-suq. Id-dikjarazzjoni tal-konformità għandha tidentifika l-oġġett pirotekniku li għalih tkun tfasslet.

Meta ssir talba għaliha, għandha tigi pprovduta kopja tad-dikjarazzjoni tal-konformità lill-awtoritajiet rilevanti.

↓ 2007/23/KE (adattat)

56. Il-manifattur għandu, għal perjodu ta' li jintemm mill-inqas 10 snin wara ~~l-aħħar data tal-manifattura tal-oġġett~~ li l-prodott jitqiegħed fis-suq , iżomm għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali:

↓ 2007/23/KE (adattat)

- (d) id-~~dokument~~ dokumentazzjoni teknika msemmija fil-punt 3.1 ~~(b)~~;
- (e) id-~~dokumenti~~ dokumentazzjoni marbuta ~~mal-aġġornament~~ li tikkoncerna s-sistema ta' kwalità msemmija ~~fit-tieni subparagrafu ta' punt 3.41~~;

↓ gdid

- (f) ~~il-bidla msemmija fil-punt 3.5, kif approvata;~~

↓ 2007/23/KE (adattat)

- (g) ~~(e)~~ id-deċiżjonijiet u r-rapporti mill-korp notifikat li jissemmew ~~fir-raba' subparagrafu ta' punt 3.45, u fil-punti~~ 4.3 u 4.4.

67. Kull korp notifikat ~~għandu jgħaddi lill-korpi notifikati l-oħra l-informazzjoni rilevanti dwar~~ għandu jinforma lill-awtoritajiet tan-notifika tiegħu bi l-approvazzjonijiet, tas-sistemi ta' kwalità, mahruġa jew irtirati u għandu, perjodikament jew wara talba, jagħmel disponibbli lill-awtoritajiet tan-notifika l-lista tal-approvazzjonijiet tas-sistema ta' kwalità rifjutati, sospizi jew inkella ristretti .

↓ gdid

Kull korp notifikat għandu jinforma lill-korpi notifikati l-oħra bl-approvazzjonijiet tas-sistemi ta' kwalità li jkun irrifjuta, issospenda jew irtira, u, jekk jintalab jagħmel dan, bl-approvazzjonijiet tas-sistemi ta' kwalità li jkun hareġ.

ANNEX III

**IL KRITERJI MINIMI LI GHANDHOM JIĠU KUNSIDRATI MILL-ISTATI MEMBRI
GHALL KORPI RESPONSABBILI MILL-EVALWAZZJONIJIET TAL-KONFORMITÀ**

~~1. Il korp, id-direttur tiegħu u l-persunal responsabbli sabiex iwettqu t-testijiet ta' verifika m'għandhomx ikunu l-persuna li tagħmel it-tfassil, il-manifattur, il-fornitur, l-installatur jew l-importatur tal-oġġetti pirotekniċi li jspezzjonaw, lanqas ir-rappreżentant awtorizzat ta' xi waħda minn dawn il-partijiet. Huma m'għandhomx ikunu involuti la direttament u lanqas bħala rappreżentanti awtorizzati fit-tfassil, fil-konstruzzjoni, fil-kummerċjalizzazzjoni, fil-manutenzjoni jew fl-importazzjoni ta' tali oġġetti. Dan ma jipprekludix il-possibiltà li jsir bdil ta' informazzjoni teknika bejn il-manifattur u l-korp.~~

~~2. Il korp u l-persunal tiegħu għandhom jagħmlu t-testijiet ta' verifika bl-ogħla grad ta' integrità professjonali u kompetenza teknika u għandhom ikunu hielsa minn kull pressjoni u perswazzjoni, partikolarment finanzjarji, li jistgħu jinfluwenzaw il-gudizzju tagħhom jew ir-rizultati ta' l-ispezzjoni, speċjalment minn persuni jew gruppi ta' persuni b'interess fir-rizultat tal-verifika.~~

~~3. Il korp għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu l-persunal meħtieġ u jkollu l-faċilitajiet meħtieġa sabiex ikun jista' jwettaq adegwatament il-kompiti amministrattivi u tekniċi konnessi mal-verifika; għandu wkoll ikollu aċċess għall-apparat meħtieġ għal verifika speċjali.~~

~~4. Il-haddiema responsabbli għall-ispezzjoni għandu jkollhom:~~

~~(a) taħriġ tekniku u professjonali tajjeb,~~

~~(b) konozzenza sodisfaċenti tar-rekwiżiti tat-testijiet li jagħmel u esperjenza adegwata ta' dawn it-testijiet,~~

~~(c) l-abilità li jfasslu ċ-ċertifikati, id-dokumenti u r-rapporti meħtieġa biex jawtentikaw it-tweġieq tat-testijiet.~~

~~5. L-imparzjalità tal-haddiema ta' spezzjoni għandha tkun garantita. Il-hlas tagħhom m'għandux ikun jiddependi min-numru ta' testijiet li huma jwettqu jew fuq ir-rizultati ta' dawn it-testijiet.~~

~~6. Il korp għandu jkopri ruhu b'assigurazzjoni għal responsabbiltà ċivili sakemm l-Istat ma jassumix ir-responsabbiltà tiegħu skond il-liġi nazzjonali, jew sakemm l-Istat Membru stess ma jkunx direttament responsabbli għat-testijiet.~~

~~7. Il-persunal tal-korp għandu josserva s-segretezza professjonali rigward l-informazzjoni kollha li jakkwista waqt il-kompiti tiegħu (hlief vis-à-vis l-awtoritajiet amministrattivi~~

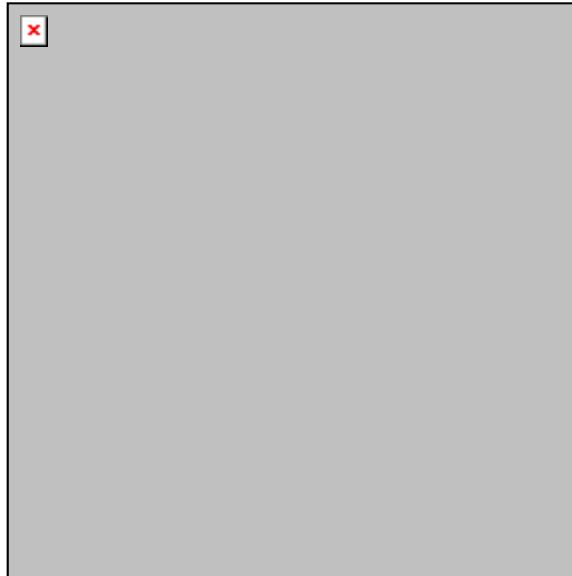
~~kompetenti ta' l-Istat fejn isiru l-attivitajiet tagħhom) taħt din id-Direttiva jew taħt kwalunkwe
dispożizzjoni tal-liġi nazzjonali li tagħtiha effett.~~

↓ 2007/23/KE
⇒ gdid

ANNEX IV

IL-MARKA TA' KONFORMITÀ

~~Il-marka ta' konformità CE għandha tikkonsisti mill-inizjali "CE" bil-forma li ġejja:~~



~~Jekk il-marka tiġi mekkna jew imkabbra, il-proporzjonijiet mogħtija fid-disinn gradwat hawn fuq għandhom ikunu rispettati.~~



ANNEX III

Lista tal-limiti ta' zmien ghat-traspozizzjoni fil-liġi nazzjonali u applikazzjoni

Direttiva	Limitu ta' zmien ghat-traspozizzjoni	Data tal-applikazzjoni
2007/23/KE	L-4 ta' Jannar 2010	L-4 ta' Lulju 2010 (logħob tan-nar tal-kategoriji 1, 2 u 3) L-4 ta' Lulju 2013 (logħob tan-nar tal-kategorija 4, oġġetti piroteknici oħra u oġġetti piroteknici teatrali)

ANNEX IV

TABELLA TAL-KORRELAZZJONIJIET

Direttiva 2007/23/KE	Din id-Direttiva
L-Artikolu 1(1)	L-Artikolu 1(1)
L-Artikolu 1(2)	L-Artikolu 1(2)
L-Artikolu 1(3)	L-Artikolu 2(1)
L-Artikolu 1(4)(a)	L-Artikolu 2(2)(a)
L-Artikolu 1(4)(b)	L-Artikolu 2(2)(b)
L-Artikolu 1(4)(c)	L-Artikolu 2(2)(c)
L-Artikolu 1(4)(d)	L-Artikolu 2(2)(d)
L-Artikolu 1(4)(e)	L-Artikolu 2(2)(e)
L-Artikolu 1(4)(f)	L-Artikolu 2(2)(f) u l-Artikolu 3 (5)
L-Artikolu 2(1)	L-Artikolu 3(1)
L-Artikolu 2(2) l-ewwel sentenza	L-Artikolu 3(7)
L-Artikolu 2(2) it-tieni sentenza	L-Artikolu 2(2)(g)
L-Artikolu 2(3)	L-Artikolu 3(2)
L-Artikolu 2(4)	L-Artikolu 3(3)
L-Artikolu 2(5)	L-Artikolu 3(4)
L-Artikolu 2(6)	L-Artikolu 3(9)
L-Artikolu 2(7)	L-Artikolu 3(10)
L-Artikolu 2(8)	L-Artikolu 3(11)
L-Artikolu 2(9)	L-Artikolu 3(14)
L-Artikolu 2(10)	L-Artikolu 3(6)
-	L-Artikolu 3(8)
-	L-Artikolu 3(12)

-	L-Artikolu 3(13)
-	L-Artikolu 3 minn (15) sa (22)
L-Artikolu 3(1)	L-Artikolu 6(1)
L-Artikolu 3(2)	L-Artikolu 6(2)
It-Titolu tal-Artikolu 4	It-Titoli tal-Artikoli 8, 11 u 12
L-Artikolu 4(1)	L-Artikolu 8(1)
L-Artikolu 4(2), l-ewwel subparagrafu	L-Artikolu 11 minn (1) sa (4) u l-Artikolu 13
L-Artikolu 4(2), it-tieni (2) subparagrafu	L-Artikolu 13
L-Artikolu 4(3)	L-Artikolu 12(1) u l-Artikolu 12(2), l-ewwel subparagrafu
-	L-Artikolu 12(2) it-tieni subparagrafu
-	L-Artikolu 12(3)
-	L-Artikolu 12(4)
-	L-Artikolu 12(5)
L-Artikolu 4(4)(a)	L-Artikolu 8(2) l-ewwel subparagrafu
L-Artikolu 4(4)(b)	L-Artikolu 8(2) it-tieni subparagrafu u l-Artikolu 8(5)
-	L-Artikolu 8 minn (3) sa (7)
-	L-Artikolu 14
L-Artikolu 5(1)	L-Artikolu 5
L-Artikolu 5(2)	-
L-Artikolu 6(1)	L-Artikolu 4(1)
L-Artikolu 6(2)	L-Artikolu 4(2)
L-Artikolu 6(3)	L-Artikolu 4(3)
L-Artikolu 6(4)	L-Artikolu 4(4)
L-Artikolu 7(1)	L-Artikolu 7(1)
L-Artikolu 7(2)	L-Artikolu 7(2)

L-Artikolu 7(3)	L-Artikolu 7(3)
L-Artikolu 8(1)	-
L-Artikolu 8(2)	L-Artikolu 15, it-tieni subparagrafu
L-Artikolu 8(3), l-ewwel sentenza	-
L-Artikolu 8(3), it-tieni sentenza	L-Artikolu 15
L-Artikolu 8(3), it-tielet sentenza	-
L-Artikolu 8(4)	-
L-Artikolu 9	L-Artikolu 16
-	L-Artikolu 17
L-Artikolu 10(1)	L-Artikoli 20 u 29(1)
L-Artikolu 10(2)	L-Artikolu 29(2)
L-Artikolu 10(3)	L-Artikoli 24 u 25
L-Artikolu 10(4)	L-Artikolu 30(1)
L-Artikolu 10(5)	L-Artikolu 30(2)
L-Artikolu 10(6)	-
-	L-Artikoli 21 u 23
-	L-Artikoli minn 26 sa 28
	L-Artikoli minn 31 sa 36
L-Artikolu 11(1)	L-Artikolu 19(1)
L-Artikolu 11(2)	L-Artikolu 18
L-Artikolu 11(3)	L-Artikolu 18
-	L-Artikolu 19(2)
	L-Artikolu 19(3)
-	L-Artikolu 19(4)
L-Artikolu 12(1)	L-Artikolu 9(1)
L-Artikolu 12(2)	L-Artikolu 9(2)

L-Artikolu 12(3)	L-Artikolu 9(3)
L-Artikolu 12(4)	L-Artikolu 9(4)
L-Artikolu 12(5)	L-Artikolu 9(5)
L-Artikolu 12(6)	-
L-Artikolu 13(1)	L-Artikolu 10(1)
L-Artikolu 13(2)	L-Artikolu 10(2)
L-Artikolu 13(3)	L-Artikolu 10(3)
L-Artikolu 14(1)	L-Artikolu 37(1)
L-Artikolu 14(2)	L-Artikolu 37(1)
L-Artikolu 14(3)	L-Artikolu 37(1)
L-Artikolu 14(4)	L-Artikolu 37(1)
L-Artikolu 14(5)	L-Artikolu 37(2)
L-Artikolu 14(6)	L-Artikolu 37(1)
L-Artikolu 14(7)	L-Artikolu 37(1)
L-Artikolu 15	L-Artikolu 38(1), l-ewwel subparagrafu
-	L-Artikolu 38(1), it-tieni, it-tielet u r-raba' subparagrafu
-	L-Artikolu 38 minn (2) sa (8)
L-Artikolu 16(1)	L-Artikolu 39(1), l-ewwel subparagrafu
L-Artikolu 16(2)	L-Artikolu 39(2) u (3)
L-Artikolu 16(3)	L-Artikolu 41(1)(a)
-	L-Artikolu 39(1), it-tieni subparagrafu
-	L-Artikolu 40
-	L-Artikolu 41
L-Artikolu 17(1)	L-Artikolu 37(1)
L-Artikolu 17(2)	L-Artikolu 37(1)
L-Artikolu 18(1)	L-Artikolu 42

L-Artikolu 18(2)	L-Artikolu 44
-	L-Artikolu 43
L-Artikolu 19(1)	L-Artikolu 45(1)
L-Artikolu 19(2)	-
L-Artikolu 19(3), l-ewwel subparagrafu	L-Artikolu 45(2)
L-Artikolu 19(3), it-tieni subparagrafu	-
L-Artikolu 20	L-Artikolu 46
-	L-Artikolu 47(1)
L-Artikolu 21(1)	L-Artikolu 48(1)
L-Artikolu 21(2), l-ewwel sentenza	-
L-Artikolu 21(2), it-tieni sentenza	L-Artikolu 48(2)
L-Artikolu 21(3)	L-Artikolu 48(3)
L-Artikolu 21(4)	L-Artikolu 48(4)
L-Artikolu 21(5)	L-Artikolu 47(2) u (3)
L-Artikolu 21(6)	L-Artikolu 47(4)
-	L-Artikolu 49
L-Artikolu 22	L-Artikolu 50
L-Artikolu 23	L-Artikolu 51
L-Anness I(1)	L-Anness I(1)
L-Anness I(2)	L-Anness I(2)
L-Anness I(3)	L-Anness I(3)
L-Anness I(4)(a)	L-Anness I(4)
L-Anness I(4)(b)	L-Anness I(4)
L-Anness I(5)	L-Anness I(5)
L-Anness II(1)	L-Anness II(1)
L-Anness II(2)	L-Anness II(2)

L-Anness II(3)	L-Anness II(3)
L-Anness II(4)	L-Anness II(4)
L-Anness II(5)	L-Anness II(5)
L-Anness II(6)	L-Anness II(6)
L-Anness III	L-Artikolu 24
L-Anness IV	L-Artikolu 18
-	L-Anness III
-	L-Anness IV